

211: LÍNEA DE INFORMACIÓN DEL CONDADO DE LOS ANGELES

Todo el Condado de Los Angeles.....2-1-1
Las personas que no puedan comunicarse con el 2-1-1.....(800) 339-6993*
TTY: teléfono para personas con problemas auditivos.....2-1-1

Proporciona información gratuita sobre todo tipo de servicios humanos, incluidos servicios para adultos, asesoría, ayuda legal, ayuda financiera, capacitación, servicios para personas con discapacidades y otros servicios sociales las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

*Es posible que algunas compañías de servicio de teléfonos móviles y de teléfonos de negocios aún no ofrezcan marcar el número 2-1-1.

ABEJAS

Información sobre panales de abejas:

Agricultura, Departamento de Pesos y Medidas / Comisionado de
12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006-5872
Teléfono (626) 575-5466

Información sobre Abejas Africanizadas:

<http://acwm.co.la.us/scripts/AHB.htm>
Teléfono 1-800-BEE-WARY

Apicultores:

Los apicultores deben registrarse anualmente en el Comisionado de Agricultura /
Departamento de Pesos y Medidas.
Teléfono (626) 575-5466

Abejas, enjambres / colonias establecidas

(que no estén sobre estructuras ni dentro de ellas)
(800) 925-3000

Abejas, enjambres / colonias establecidas

(sobre estructuras o dentro de ellas)
Llame a un exterminador de plagas autorizado.

Picaduras múltiples de abejas:

Emergencias: 9-1-1
Casos que no sean emergencias: 1-800-BEE-WARY

ABOGADO DEL CONDADO

Sala 648, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1811
Dirección de Internet: <http://countycounsel.lacounty.info>

Actúa como asesor legal de la Junta de Supervisores, funcionarios y departamentos del Condado, distritos especiales y otras diversas agencias públicas, tales como la Autoridad del Transporte Metropolitano y la Autoridad de Ferrocarriles Regionales del Sur de California. Su misión es proteger al Condado contra las pérdidas y riesgos relacionados con sus operaciones diarias.

Asesora en cuestiones legales en relación con las operaciones del Condado; prepara documentos legales, representa al Condado en demandas civiles y causas del tribunal de dependencia, y es el abogado de la entidad emisora en emisiones de fondos.

Asimismo, asiste en la presentación de la posición del Condado en la Legislatura del estado y ante agencias reguladoras estatales y federales, así como consejos de audiencias administrativas.

ABONO CON DESECHOS, PRODUCCIÓN DE

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3524
Dirección de Internet: www.888CleanLA.com
www.smartgardening.com

ACCIÓN AFIRMATIVA, OFICINA DE CUMPLIMIENTO DE LA

Sala 780, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1080
Fax: (213) 626-7034
TTY: (213) 974-0911
Dirección de Internet: <http://oaac.co.la.ca.us>
Dirección de correo electrónico: lacoeeo@co.la.ca.us

Programas de Diversidad y Acción Afirmativa
Teléfono (626) 943-5621
Fax: (626) 457-9783

Cumplimiento de Derechos Civiles en Incapacidad

Teléfono (213) 202-5821

Fax: (213) 482-2599

TTY: (213) 482-2598

ADA Hotline: (213) 202-6944

Línea Directa de Empresas de Negocios Certificadas: (877) 669-2237

Cumplimiento de Contratos

Teléfono (626) 943-5622

Fax: (626) 457-3112

Línea Directa de Investigación de Discriminación en el Empleo

Teléfono (213) 974-1251

Fax: (213) 613-2258

Mediación De la Discriminación De Empleo

Teléfono (213) 202-5827

Fax: (213) 580-0016

Programa de Contratación de Trabajadores Locales para el Proyecto de Reemplazo de los Centros Médicos de LAC y USC

Teléfono (323) 226-4145

Fax: (323) 226-6072

Línea Directa de Living Wage: (888) 550-WAGE

Investigaciones de Equidad de los Alguaciles

Teléfono (626) 300-3178

Fax: (626) 293-8409

En combinación con los departamentos y agencias del Condado, desarrolla, monitorea y vela por que en el Condado se cumplan los programas de igualdad de oportunidades de empleo y acción afirmativa, de derechos civiles, de diversidad étnica, de Empresas de Negocios Comunitarias, de igualdad de oportunidades, de contratos de salario vital y también la Ley de Americanos con Discapacidades (ADA). Proporciona a los empleados las aptitudes para valorar la diversidad étnica y aumentar su sensibilidad ante los problemas de diversidad que impiden la armonía y la productividad.

Investigaciones De los Servicios médicos
Telefono (213) 202-5836
Fax: (213) 580-0014
TTY: (213) 202-5820

Defensor, Obras Publicas
Telefono (626) 458-2838
Fax: (626) 979-5374
TTY: (626) 979-5375

Gerencia De Riesgo
Telefono (213) 202-5930
Fax: (213) 580-5590

ACTUARIO DEL CONDADO

Registrador / Actuario del Condado
12400 Imperial Hwy., Sala 2001, Norwalk 90650
Dirección de Internet: <http://lavote.net>

Licencias de Matrimonio/ Ceremonias Matrimonio - Sala 1002
Teléfono (562) 462-2137
Registros para Negocios - Sala 2001, Telefono (562) 462-2177
Registros Notariales - Sala 2001, Teléfono (562) 462-2177

ADMINISTRADOR PÚBLICO

Tesorero y Recaudador de Impuestos -
Hall of Records
320 W. Temple St., Piso 9, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-0404

Lleva a cabo investigaciones de personas fallecidas que residieron o tuvieron propiedades en el Condado de Los Angeles donde ningún ejecutor, legatario o heredero ha solicitado administrar el caudal hereditario; administra los caudales hereditarios de fallecidos cuando así lo disponga el tribunal. Realiza subastas de bienes raíces y personales de patrimonios de difuntos y tutores.

ADOPCIÓN, SERVICIOS DE

(Ver Servicios para Familias y Menores de Edad)

ADOPCIÓN TEMPORAL, HOGARES DE

(Ver Departamento de Servicios para Familias y Menores de Edad)

ADOPCIONES, REGISTROS DE

Unidad de Adopciones

Tribunal de Dependencia Edelman

201 Centre Plaza Dr., Monterey Park 91754

Teléfono (323) 526-6343

De 8:30 a.m. a 4:30 p.m., de lunes a viernes

Proporciona información sobre registros de adopción. Las personas que soliciten registros deben presentar una petición ante el tribunal. El juez decidirá si pone o no a disposición del solicitante cierta información sobre adopción.

AEROPUERTOS

Obras Públicas, Departamento de

Brackett Field -

1615 McKinley Ave., La Verne 91750

Teléfono (909) 593-1395

Aeropuerto Compton / Woodley -

901 W. Alondra Blvd., Compton 90220

Teléfono (310) 631-8140

Aeropuerto El Monte -

4233 N. Santa Anita Ave., El Monte 91731

Teléfono (626) 448-6129

Aeropuerto General William J. Fox -

4555 W. Ave. G, Lancaster 93536

Teléfono (661) 940-1709

Aeropuerto Whiteman -

12653 Osborne St., Pacoima 91331

Teléfono (818) 896-5271

AGENCIAS LOCALES, COMISIÓN DE FORMACIÓN DE

700 N. Central Ave., Sala 445, Glendale 91203

Teléfono (818) 254-2454

Fax: (818) 254-2452 (53)

Dirección de Internet: <http://www.lalafco.org>

E-mail: wturner@lalafco.org

Revisa, aprueba o rechaza propuestas para la creación o cambios de fronteras de ciudades y distritos especiales.

AGUA (AGUAS PLUVIALES), CALIDAD DEL

Departamento de Obras Públicas

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (626) 458-4304

Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov/wmd/npdes>

AGUA, DISTRITO DEL SISTEMA DE ABASTECIMIENTO DE

Departamento de Obras Públicas

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (626) 300-3306

AIRE, CALIDAD DEL

Distrito de Administración de la Calidad del Aire de la Costa Sur

21865 E. Copley Dr., Diamond Bar 91765

Dirección de Internet: <http://www.aqmd.gov>

Información General	(909) 396-3600
Quejas	(800) CUT-SMOG
Reportes de vehículos contaminantes con humo	(800) CUT-SMOG
Información registrada de contaminación del aire	(800) CUT-SMOG
Información sobre el asbesto	(909) 396-3600
Asuntos de gobierno local	(909) 396-3600

AIRE, DISTRITO DE CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN DEL

(Ver Calidad del Aire)

ALCANTARILLADOS, DISTRITOS DE MANTENIMIENTO DE

Departamento de Obras Públicas -
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 300-3381

Evaluación incluida en el estado de cuenta del impuesto de propiedad.

ALCOHOLISMO Y LA DROGADICCIÓN, ADMINISTRACIÓN DE PROGRAMAS CONTRA EL

Departamento de Salud Pública
1000 S. Fremont Ave., Bldg., A-9 East, Piso 3, Alhambra 91803
Teléfono (626) 299-4193
Información sobre alcoholismo y drogadicción (800) 564-6600
TTY/TDD: (800) 735-2929
Información solamente en comunicación retransmitida (800) 676-3777
Dirección de Internet: <http://ph.lacounty.gov/adpa>
Correo electrónico: adpa@ph.lacounty.gov

Contrata a más de 300 organizaciones comunitarias para prestar diversos servicios de prevención, intervención, tratamiento y recuperación del alcoholismo y la drogadicción en todo el Condado. Entre estos servicios se incluyen los siguientes: servicios de prevención del alcoholismo y la drogadicción, servicios ambulatorios de asesoramiento contra drogas, servicios residenciales de desintoxicación contra el alcoholismo y la drogadicción, programas comunitarios de prevención y recuperación, servicios de atención durante el día para personas sin hogar, centros para vivir sin drogas ni alcohol y programas de conducción bajo los efectos del alcohol y/o drogas.

ALGUACIL DEL CONDADO

Oficina Principal del Alguacil del Condado
4700 Ramona Blvd., Monterey Park 91754-2169
Teléfono (323) 526-5541
TDD: Negocios (323) 267-6669
TDD: emergencia 9-1-1
Línea para quejas (800) 698-8255
Dirección de Internet: <http://lasd.org>

Infracciones de Estacionamiento
(800) 782-3868

Verificación de Empleo

Teléfono (323) 526-5500

Reclutamiento

Teléfono 1-800-A-DEPUTY

Avisos de Desalojo / Notificación de Procesos Civiles

Teléfono (213) 974-6613

Cartas de Autorización del Servicio de Inmigración y Naturalización

Teléfono (562) 465-7825

Estaciones del Alguacil

Altadena -

780 E. Altadena Dr., Altadena 91001

Teléfono (626) 798-1131

Avalon -

215 Sumner Ave., P.O. Box 1551, Avalon 90704

Teléfono (310) 510-2360

Carson -

21356 S. Avalon Blvd., Carson 90745

Teléfono (310) 830-1123

Estación de Century -

11703 S. Alameda St., Lynwood 90262

Teléfono (323) 568-4800

Estación de Cerritos -

18135 Bloomfield Ave., Cerritos 90703

Teléfono (562) 860-0044

Estación de Compton -

301 S. Willowbrook Ave., Compton 90220

Teléfono (310) 605-6500

Crescenta Valley -

4554 N. Briggs Ave., La Crescenta 91214

Teléfono (818) 248-3464

Este de Los Angeles -

5019 E. 3rd St., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 264-4151

**Patrulla Portuaria para Casos de Urgencia del
Departamento del Alguacil del Condado -**

Marina del Rey, Teléfono (310) 823-7762 y
Canal 16 de VHF para los boaters

Industry -

150 N. Hudson Ave., City of Industry 91744
Teléfono (626) 330-3322 o (909) 595-3649

Lakewood -

5130 N. Clark Ave., Lakewood 90712
Teléfono (562) 623-3500

Lancaster -

501 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534
Teléfono (661) 948-8466

Lennox -

4331 Lennox Blvd., Inglewood 90304
Teléfono (310) 671-7531

Lomita -

26123 S. Narbonne Ave., Lomita 90717
Teléfono (310) 539-1661

Malibu/Lost Hills -

27050 Agoura Rd., Calabasas 91301
Teléfono (818) 878-1808

Marina del Rey -

13851 Fiji Way, Marina del Rey 90292
Teléfono (310) 823-7762

Norwalk -

12335 Civic Center Dr., Norwalk 90650
Teléfono (562) 863-8711

Palmdale -

750 East Ave. Q, Palmdale 93550
Teléfono (661) 272-2400

Pico Rivera -

6631 S. Passons Blvd., Pico Rivera 90660
Teléfono (562) 949-2421

San Dimas -

270 S. Walnut Ave., San Dimas 91773
Teléfono (909) 450-2700 o (909) 599-1261

Valle de Santa Clarita -

23740 W. Magic Mountain Pkwy., Valencia 91355
Teléfono (661) 255-1121

Temple -

8838 E. Las Tunas Dr., Temple City 91780
Teléfono (626) 285-7171

Walnut / Diamond Bar -

21695 E. Valley Blvd., Walnut 91789
Teléfono (626) 913-1715 o (909) 595-2264

West Hollywood -

780 N. San Vicente Blvd., West Hollywood 90069
Teléfono (310) 855-8850

**ALGUACILES, QUEJAS CONTRA EL USO DE FUERZA
EXCESIVA**

(Ver Oficina del Mediador)

ALIMENTOS, SEGURIDAD EN LOS

Departamento de Salud Pública
Salud Ambiental
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 430-5110
Línea directa las 24 horas (888) 700-9995
Dirección de Internet: www.ph.lacounty.gov/eh
Correo electrónico: eh@ph.lacounty.gov

Se asegura de que los alimentos sean seguros, sanos y no estén contaminados mediante inspecciones de rutina e investigaciones de quejas en más de 50,000 lugares donde hay alimentos. Evalúa a los restaurantes (A, B o C) y otros establecimientos minoristas de alimentos después de cada inspección. Proporciona los resultados de las inspecciones e información sobre cierre de restaurantes en su sitio Web.

Servicios Ambientales del Distrito
Teléfono (626) 430-5200
Establecimientos minoristas de alimentos (restaurantes, mercados, panaderías) y puestos de venta de alimentos en mercados de productos agrícolas, mercados al aire libre (“swap meet”), carnavales, ferias y otros eventos temporales. Tiendas de comidas para animales domésticos.

Programa de Alimentos y Leche
Teléfono (626) 430-5400
Establecimientos mayoristas, de fabricación y distribución.
Servicios de proveedores de alimentos (catering).

Programa de Inspección de Vehículos
Teléfono (626) 430-5500
Carritos y vehículos móviles de alimentos (loncheras, carritos de productos agrícolas, camiones de helados, etc.)

ALUMBRADO PÚBLICO, AVALÚOS DIRECTOS DEL

(Ver Avalúos Directos)

ALUMBRADO PÚBLICO, INSTALACIÓN DE

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 300-4726

ALUMBRADO PÚBLICO Y SEÑALIZACIÓN EN LA VÍA PÚBLICA

Mantenimiento:

Departamento de Obras Públicas
Teléfono (626) 458-1722

AMBULANCIA

Emergencias médicas:

En una emergencia médica en cualquier parte del Condado de Los Angeles marque 9-1-1.

ANÁLISIS QUÍMICOS Y BIOLÓGICOS

(Ver Laboratorio de Toxicología Ambiental)

ANEXIONES / INCORPORACIONES

(Ver Comisión de Formación de Agencias Locales)

ANIMALES, DEPARTAMENTO DE CONTROL Y CUIDADO DE

Administración -

5898 Cherry Ave., Long Beach 90805

Teléfono (562) 728-4644

Dirección de Internet: <http://animalcontrol.lacounty.info>

División de Control de Animales, Subdirector -

Teléfono (562) 728-4620

Servicios Voluntarios -

Teléfono (562) 728-4572

Información sobre Licencias para Animales -

Teléfono (562) 728-4706

Vela por el cumplimiento de las leyes estatales y municipales relacionadas con el control, licencias, investigaciones sobre protección de animales, o el rescate de todos los animales en las áreas no incorporadas del Condado o dentro de las ciudades con contratos de servicio del Condado. Proporciona clínicas de vacunación de bajo costo en todo el Condado de Los Angeles cada año.

Refugios para animales:

Los propietarios pueden rescatar animales confiscados y pueden adoptar animales no reclamados en cualquier refugio para animales en el Condado. Para solicitar servicio, le solicitamos llamar directamente al refugio.

Refugio para animales No. 1 -

11258 S. Garfield Ave., Downey 90242
Teléfono (562) 940-6898

Refugio para animales No. 3 -

216 W. Victoria St., Gardena 90248
Teléfono (310) 523-9566

Refugio para animales No. 4 -

4275 N. Elton Ave., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 962-3577

Refugio para animales No. 5 -

5210 W. Ave. I, Lancaster 93536
Teléfono (661) 940-4191

Refugio para animales No. 6 -

31044 N. Charlie Canyon Rd., Castaic 91384
Teléfono (661) 257-3191 u (818) 367-8065

Refugio para animales No. 7 -

29525 Agoura Rd., Agoura 91301
Teléfono (818) 991-0071

ANIMALES, LICENCIAS PARA PERROS Y GATOS Y CONTROL DE

Departamento de Control y Cuidado de Animales
5898 Cherry Ave., Long Beach 90805
Teléfono (562) 728-4706
Dirección de Internet: <http://animalcontrol.lacounty.info>

Las normativas del Condado requieren que los residentes de áreas no incorporadas vacunen a los perros y gatos contra la rabia. A los perros se les debe implantar un microchip y deben ser esterilizados. Para obtener una licencia de perro o de gato, es necesario presentar un certificado de vacunación contra la

rabia, además de la información sobre el microchip (para perros) y prueba de esterilización (para perros) al Departamento de Control y Cuidado de Animales del Condado de Los Angeles.

ANTROPOLOGÍA, EXPOSICIONES DE

(Ver Museo de Historia Natural bajo el título “Museos”)

APARTAMENTOS, ASUNTOS DE SANEAMIENTO

(Ver Inspecciones de Viviendas)

ÁRBOLES EN LA VÍA PÚBLICA

Departamento de Obras Públicas

División de Mantenimiento de Caminos

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (626) 458-3981

Internet: <http://dpw.lacounty.gov/general/dpwrequest>

Da mantenimiento a casi 163,000 árboles situados en vías públicas. Para solicitar información sobre la poda de un árbol en una vía pública y sobre los ciclos de poda de árboles, o para dar parte de un árbol que se haya secado o que presente riesgos de seguridad, llame o visite el sitio Web. Para reportar problemas sobre árboles que requieran atención inmediata, llame al (800) 675-4357.

ARBORETO Y JARDINES BOTÁNICOS

(Departamento de Parques y Recreo)

Los Angeles County Arboretum & Botanic Garden -

301 N. Baldwin Ave., Arcadia 91007

Teléfono (626) 821-3222

Descanso Gardens -

1418 Descanso Dr., La Cañada Flintridge 91011

Teléfono (818) 949-4200

South Coast Botanic Garden -

26300 Crenshaw Blvd., Palos Verdes Peninsula 90274

Teléfono (310) 544-6815

Virginia Robinson Gardens -
1008 Elden Way, Beverly Hills 90210
Teléfono (310) 276-5367 (Es necesario hacer reservación)

Todos los jardines proporcionan, a personas aficionadas, la oportunidad de observar variedades de plantas de todo el mundo que son en términos hortícolas apropiadas, adaptables y convenientes para el clima del Sur de California, con miras a utilizar las plantas en los jardines de sus propios hogares.

El Arboreto ofrece una Biblioteca de Ciencias del Reino Vegetal que cuenta con aproximadamente 26,000 libros y otras publicaciones sobre temas botánicos, de horticultura y afines, está abierto de lunes a viernes de 9 a.m. a 5 p.m., y los sábados de 10 a.m. a 1 p.m.; una colección histórica de edificaciones y artefactos de los inicios de California; y una línea directa de información sobre plantas, de lunes a viernes, de 9:30 a.m. a 12:30 p.m., (626) 821-3239.

Hay disponible visitas guiadas en tranvía o Tram Tours en el Arboreto, Descanso Gardens y South Coast Botanic Garden por \$1.50. Llame para informarse del horario. Si desea coordinar visitas de excursiones escolares, llame directamente al jardín botánico que desea visitar.

Para visitar el jardín botánico Virginia Robinson es necesario hacer reservaciones por adelantado: Admisión: \$7 para adultos; \$4 para personas de la tercera edad, estudiantes con identificación y jóvenes de 5 a 17 años de edad.

El precio de admisión para los otros jardines botánicos es de \$5 para adultos, \$3 para las personas de la tercera edad y estudiantes con identificación, y \$1 para jóvenes de 5 a 12; los menores de 5 años entran gratis.

ÁREAS NATURALES

Departamento de Parques y Recreo

Deane Dana Friendship Park Nature Center -

1805 W. 9th St., San Pedro 90732
Teléfono (310) 519-6115 - Información

Devil's Punchbowl Natural Area -

28000 Devil's Punchbowl Rd., Pearblossom 93553
Teléfono (661) 944-2743

Eaton Canyon Natural Area and Nature Center -

1750 N. Altadena Dr., Pasadena 91107
Teléfono (626) 398-5420

Placerita Canyon Nature Center -

19152 Placerita Cyn Rd., Newhall 91321
Telefono (661) 259-7721 - Informacion

San Dimas Canyon Natural Area y Nature Center -

1628 N. Sycamore Canyon Rd., San Dimas 91773
Teléfono (909) 599-7512

Vasquez Rocks County Natural Area -

10700 W. Escondido Canyon Rd., Agua Dulce 91350
Teléfono (661) 268-0840

Whittier Narrows Natural Area and Nature Center -

1000 N. Durfee Ave., South El Monte 91733
Teléfono (626) 575-5523

ARTE, MUSEO DE

(Ver Museos)

ARTE CORPORAL Y TATUAJES

Departamento de Salud Publica
Salubridad Ambiental – Higiene Ambiental
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 430-5440
Línea directa las 24 horas (888) 700-9995
Dirección de Internet: www.ph.lacounty.gov/eh
Correo electrónico: eh@ph.lacounty.gov

Regula el desarrollo de las actividades del arte corporal en establecimientos de tatuajes, perforaciones corporales y maquillaje permanente. Emite permisos a establecimientos y artistas corporales.

ARTES, COMISIÓN DE LAS

Sala 374, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1343
Fax: (213) 625-1765
Dirección de Internet: <http://www.lacountyarts.org>

Fomenta la excelencia, la diversidad, la vitalidad, el entendimiento y la accesibilidad a las artes en el Condado de Los Angeles. Ofrece liderazgo en los servicios culturales para el Condado, incluyendo información y recursos para la comunidad, artistas, educadores, organizaciones de las artes y municipalidades. Entre los programas se incluyen:

Programa I de subsidios para organizaciones (Avance)

Para organizaciones de arte sin fines de lucro con sede en el Condado de Los Angeles que tengan presupuestos inferiores a los \$100,000. Proporciona apoyo para proyectos de avance artístico o administrativo de organizaciones de arte.

Programa II de subsidios para organizaciones (Capacidad organizativa)

Para organizaciones de arte sin fines de lucro con sede en el Condado de Los Angeles que tengan presupuestos entre \$100,000 y \$500,000. Proporciona apoyo para proyectos destinados a fortalecer la infraestructura de organizaciones de arte.

Programa 2.5 de subsidios para organizaciones (Capacidad artística)

Para organizaciones de arte sin fines de lucro con sede en el Condado de Los Angeles que tengan presupuestos entre \$500,000 y \$1,500,000. Proporciona apoyo para el crecimiento artístico y oportunidades de empleo.

Programa III de subsidios para organizaciones (Accesibilidad)

Para organizaciones de arte sin fines de lucro con sede en el Condado de Los Angeles que tengan presupuestos superiores a \$1,500,000. Proporciona apoyo para proyectos que aumentan la accesibilidad a las artes para los residentes del Condado de Los Angeles.

Celebración Navideña de Los Angeles - Programa navideño gratuito de seis horas en el Dorothy Chandler Pavilion del Music Center el 24 de diciembre, de 3 a 9 p.m. Se presentan coros comunitarios y profesionales, orquestas y compañías de danza. El programa se transmite en vivo por la estación KCET y nacionalmente en PBS. <http://www.holidaycelebration.org>

Programa de Educación del Arte – Iniciativa conjunta con la Oficina de Educación del Condado de Los Angeles para el establecimiento de un sistema de educación sobre el arte en los 80 distritos escolares del Condado. El programa sirve de agencia central de coordinación para fomentar asociaciones entre los distritos escolares, organizaciones de las artes, patrocinadores y proveedores de recursos.

Programa de Pasantía para las Artes - Proporciona pasantías en organizaciones sin fines de lucro de actuación, de presentación, literarias y artísticas municipales para estudiantes universitarios que residen, o asisten a la escuela, en el Condado de Los Angeles.

Teatros John Anson Ford - De junio a octubre se presenta en el histórico Anfiteatro Ford, al aire libre y con capacidad para 1,241 espectadores, un festival artístico multidisciplinario de danza, música, cine, eventos familiares y teatro, a precios populares. En el área bajo techo con capacidad para 87 personas conocida como [INSIDE] THE FORD, se presenta una selección de producciones teatrales de noviembre a abril. Se ofrece información detallada sobre las actuaciones en www.fordamphitheatre.org (tanto en inglés como en español) y llamando al (323) GO-1 FORD (461-3673).

Programa del Fondo de Fideicomiso para la Actuación de Músicos - Programa conjunto con los Fondos de Fideicomiso para la Actuación de Músicos de las Industrias Discográficas para presentar conciertos comunitarios gratuitos en parques, bibliotecas, campamentos de libertad condicional, centros para personas de la tercera edad y otros sitios comunitarios. La lista de músicos aprobados para conciertos gratuitos en lugares públicos está disponible asimismo para el público en general que busque grupos de música de calidad en www.LAMusicians.org

Programa de Desarrollo Organizacional - Proporciona asistencia técnica y programas de desarrollo administrativo a los beneficiarios de las subvenciones por medio de simposios, capacitación de liderazgo y seminarios taller de desarrollo de aptitudes.

Arte cívico - En colaboración con la Oficina del Jefe Ejecutivo y el Departamento de Obras Públicas, tiene como responsabilidad primaria las mejoras del arte público permanente en los nuevos proyectos principales del Condado, encargos de artes visuales temporales o portátiles, restauración de obras artísticas históricas y la creación de actividades o espacios culturales.

ASISTENCIA PÚBLICA (WELFARE), LÍNEA DIRECTA PARA DENUNCIAR FRAUDES AL SERVICIO DE

Teléfono (800) 349-9970

ASISTENCIA PÚBLICA (WELFARE), PROGRAMAS DE SERVICIOS DE

(Ver Departamento de Servicios Públicos Sociales)

ASOCIACIÓN DE JUBILACIÓN DE EMPLEADOS DEL CONDADO DE LOS ANGELES

300 N. Lake Ave., Pasadena 91101-4199

Dirección postal: P.O. Box 7060, Pasadena 91109-7060

Teléfono (800) 786-6464 o (626) 564-6000

Dirección de Internet: www.lacera.com

Correo electrónico: welcome@lacera.com

Horario general de atención: De lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Horario para el público: De lunes a viernes, de 7:00 a.m. a 5:00 p.m.

Horario del centro de llamadas: De lunes a viernes, de 7 a.m. a 5:30 p.m.

Brinda prestaciones de jubilación, discapacidad, muerte y de atención médica a empleados del Condado que califican y a sus beneficiarios. Controla y lleva las cuentas de las contribuciones de empleadores y empleados al fondo de jubilación y administra la cartera de inversiones.

AUDITOR-CONTRALOR

Sala 525, Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-8301

Fax: (213) 626-5427

Dirección de Internet: <http://auditor.lacounty.gov>

Correo electrónico: constituent@auditor.lacounty.gov

AUTOBUSES, BANCAS PARA PARADAS DE

(Ver Permisos)

AUTOBUSES, PASES PARA (MTA y Foothill)

Tesorero y Recaudador de Impuestos
Kenneth Hahn Hall of Administration
225 N. Hill St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2068
Horario: 8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes
Ventanas de cajeros en el primer piso

AUTOBUSES, SERVICIOS DE PARADAS DE

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3968
Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov>

Coloca y da mantenimiento a las paradas de autobuses en las áreas no incorporadas en todo el Condado, incluidas bancas, receptáculos para la basura, albergues y kioscos de información. Si desea información sobre la publicidad en las bancas de las paradas de autobús, consulte la sección de Permisos, Uso de caminos.

AUTOBUSES PARA PASAJEROS, PROGRAMAS DE SERVICIOS DE

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3968

Actúa de enlace del Condado con las agencias que proporcionan servicios de autobuses desde Antelope Valley y el Valle de Santa Clarita al área metropolitana de Los Angeles.

AVALÚOS , JUNTA DE APELACIONES DE (Junta de Supervisores)

Sala B-50, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1471 u (888) 807-2111
Para las personas con problemas auditivos: (213) 893-7807 (TDD) o
Servicio de Retransmisión de California: (800) 735-2929 (TDD)
Dirección de Internet: <http://bos.co.la.ca.us/Categories/PropertyTaxAppeals.htm>

Avalúos regulares

El período de presentación será del 2 de julio al 30 de noviembre para apelar los avalúos regulares (anuales) de 2006 de bienes raíces y bienes personales.

Avalúos suplementarios

El plazo para presentarse es dentro de 60 días a partir de la fecha impresa en el aviso suplementario enviado o la factura de la cuota tributaria, o la fecha del matasellos en cualquiera de los dos, lo que sea más tarde.

Avalúos con cambios/ajustes y excepciones de catastro

El plazo para presentarse es dentro de 60 días a partir de la fecha impresa en el aviso del avalúo o la factura tributaria, o la fecha del matasellos del aviso o la factura, lo que sea más tarde.

Reavalúos por infortunios y calamidades

El período de presentación es dentro de los siguientes seis meses a partir de la fecha de envío del aviso de reavalúo propuesto.

Si el último día para presentarse cae en sábado, domingo o día festivo legal, las solicitudes que se envíen y matasellen el siguiente día hábil se considerarán como presentadas a tiempo.

Con base en la evidencia que el solicitante y el asesor presenten en una audiencia, la Junta de Apelaciones de Avalúos determina el valor imponible de cada propiedad para la cual se haya presentado una solicitud de igualación; aumenta o reduce los avalúos individuales a fin de establecer el valor real actual de la propiedad para el año base apropiado; y modifica y ajusta los avalúos penales y de excepción.

Un funcionario de audiencias de avalúo, y no la Junta en pleno, podría celebrar la audiencia si la propiedad en cuestión es una residencia unifamiliar, condominio, cooperativa o residencia multifamiliar de cuatro unidades o menos, independientemente del valor a menos que el interesado lo solicite, por escrito, de manera diferente. El avalúo en otras propiedades presentado ante un funcionario de audiencias no deberá exceder \$3,000,000 en el avalúo calculado en el registro de catastro. Si el solicitante/asesor no está de acuerdo con las recomendaciones emitidas por los funcionarios de audiencias, deberá presentar

una solicitud por escrito para una audiencia de la Junta antes de que transcurran 14 días de la fecha de la audiencia del funcionario. La Junta no está limitada por el informe y la recomendación del funcionario. La Junta puede aceptar o rechazar la recomendación del funcionario.

Las decisiones de la Junta de Apelaciones de Avalúos son definitivas a menos que se apelen ante el Tribunal Superior. La Junta no tiene jurisdicción para otorgar ni denegar exenciones ni para considerar denuncias de que las reclamaciones para exención de impuestos a la propiedad se han negado de manera indebida. La Junta actúa en una capacidad casi judicial y no tiene poder legislativo.

Se ha desarrollado un programa de educación pública para ayudar a los contribuyentes a entender mejor el proceso de apelación de avalúos. Por medio de seminarios, realizados durante todo el año en diversas localidades en el Condado, se explican los derechos de apelación y proporcionan información respecto a cómo y cuándo presentar una solicitud de reducción de avalúo. Los contribuyentes reciben información sobre cómo prepararse para una audiencia, qué constituye evidencia admisible, qué ocurre en una audiencia y qué se puede esperar después de la audiencia. La inscripción en los seminarios está abierta para todas las personas que tengan interés en informarse sobre el proceso de apelación, incluidas aquellas que ya hubieran presentado una solicitud ante la Junta de Apelaciones de Avalúos del Condado.

Para obtener información las 24 horas sobre el programa actual de seminarios llame al (213) 974-4240 o acceda al sitio en Internet:
<http://bos.co.la.ca.us/Categories/Appeals/SeminarSchedule.htm>

La información proporcionada en seminarios de educación pública está disponible en <http://bos.co.la.ca.us/Categories/Appeals/SeminarPresentation.htm>

La información sobre impuestos a la propiedad de los cuatro departamentos de impuestos a la propiedad está disponible ahora en un sitio Web:
lacountypropertytax.com

AVALÚOS DIRECTOS

Auditor-Contralor

Teléfono (213) 974-8368

Las agencias cobran avalúos directos para el pago de servicios provistos directamente a la propiedad. Estos servicios incluyen, por ejemplo: alumbrado público, mantenimiento de alcantarillados, control de inundaciones y eliminación de malezas. Los avalúos directos se listan separadamente en las facturas de impuestos a la propiedad.

El número telefónico para cada avalúo directo aparece listado en la factura de impuestos a la propiedad y puede obtenerse mediante el acceso al sitio Web del Auditor-Contralor en <http://cmsapp.co.la.ca.us/auditor/queryfor.htm>

AVES MUERTAS

Departamento de Salud Publica

Salud Pública Veterinaria

7601 E. Imperial Hwy., Bldg. 500, Sala 105, Downey 90242

Teléfono (562) 401-7088

Fax: (562) 401-7112

Línea Directa: (877) 747-2243

Correo electrónico: vet@ph.lacounty.gov

Departamento Estatal de Servicios de Salud: (877) 986-2473

Se encarga de informes referentes a aves muertas, lo cual puede indicar que el virus del Nilo Occidental (WNV) está circulando entre las aves y los mosquitos de un área en particular.

AVISOS DE DESALOJO

Departamento del Alguacil

Teléfono (213) 974-6613

BASURA, RECOLECCIÓN DE

Departamento de Obras Públicas -

Distritos de Eliminación de Basura del Condado -

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (800) 404-4487

BASURA Y DESPERDICIOS, RECOLECCIÓN DE

Departamento de Obras Públicas -
Distritos de Eliminación de Basura del Condado -
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (800) 404-4487

BIBLIOTECA PÚBLICA

7400 E. Imperial Hwy., Downey 90242
Teléfono (562) 940-8462 (Oficinas Administrativas)
Dirección de Internet: <http://www.colapublib.org>

Proporciona una amplia gama de servicios de biblioteca en 51 ciudades y en la mayoría de las áreas no incorporadas del Condado, a través de 88 sucursales de bibliotecas comunitarias, las cuales incluyen cuatro bibliotecas rodantes. Ofrece una amplia gama de materiales en formatos actuales: libros, revistas, periódicos, publicaciones gubernamentales, mapas, microformularios, cassettes de video, discos compactos, libros en CD y cassette, cassettes de audio, discos láser, DVD y software de computadora.

Proporciona servicios para menores y para adultos, incluidos servicios de información gratuitos y sujetos a cuotas, programas para adultos y para menores, sesiones de cuentos infantiles, salas de reuniones comunitarias y computadoras de acceso público para información y para acceso a la Internet. Proporciona un amplio programa temprano en la niñez, previo al aprendizaje de la lectura, cuyo enfoque principal son los bebés, los menores de corta edad, los menores en edad preescolar y sus padres. Se hace fuerte énfasis en el trabajo estrecho con la comunidad educacional para apoyar las necesidades de aprendizaje independiente y de ayuda con las tareas escolares. En algunas bibliotecas específicas se han establecido centros de ayuda personalizada para tareas escolares después del horario escolar.

Proporciona un programa anual de lectura en el verano al igual que una gama de programas para menores y sus familias durante todo el año para apoyar el aprendizaje, la lectura y la comprensión multicultural.

La Biblioteca Pública del Condado de Los Angeles es un servicio gratuito que ofrece el Condado de Los Angeles.

SERVICIOS ESPECIALES:

LIBROS POR CORREO: Proporciona gratuitamente por correo materiales de la biblioteca a personas confinadas a su hogar. Llame por teléfono a cualquier biblioteca del Condado en su localidad para obtener un catálogo y más información. Teléfono (661) 948-2410

CENTROS FAMILY PLACE: Ofrecen espacios alegres y atractivos para niños y padres con colecciones de libros, juguetes, videos y música para bebés, niños de corta edad, padres y cuidadores. Proporciona a los padres acceso a recursos y servicios comunitarios. Si desea una lista de los centros Family Place, llame al (562) 940-6907.

CENTROS DE TAREAS ESCOLARES: Estos centros proporcionan recursos mejorados, tecnología de computación y ayudantes para hacer las tareas escolares en 31 lugares específicos como apoyo de las necesidades educativas de los estudiantes. En el sitio Web indicado a continuación se incluye una lista de los centros de tareas escolares:
<http://www.colapublib.org/children/parents/hmwork.html>.

AYUDA EN VIVO CON LAS TAREAS ESCOLARES: Conecta a los estudiantes de los grados 4 a 12 con tutores expertos en matemáticas, ciencias, estudios sociales e inglés para obtener asistencia gratuita personalizada con la tarea escolar. Los estudiantes pueden entrar a www.librarytutor.org desde cualquier lugar, aunque necesitan una tarjeta de la Biblioteca del Condado para usar el servicio.

CENTROS DE RECURSOS ÉTNICOS

Los centros proporcionan materiales y servicios de referencia relacionados con grupos étnicos específicos.

Centro de Recursos Indio-Americanos: Biblioteca de Huntington Park, 6518 Miles Ave., Huntington Park 90255. Teléfono (323) 583-2794.

Centro de Recursos de la Regiones de Asia y el Pacífico: Biblioteca de Montebello, 1550 W. Beverly Blvd., Montebello 90640.
Teléfono (323) 722-6551.

Centro de Recursos Afro-Americanos: Biblioteca A C Bilbrew, 150 E. El Segundo Blvd., Los Angeles 90061. Teléfono (310) 538-0059.

Centro de Recursos Chicanos: Biblioteca del Este de Los Angeles, 4837 E. 3rd St., Los Angeles 90022. Teléfono (323) 263-5087.

ALFABETISMO:

Proporciona instrucción y capacitación a cargo de voluntarios en 17 centros de alfabetización. Teléfono (562) 940-8513.

SERVICIO TTY DE ACCESO PÚBLICO

Oficina Regional del Oeste

150 E. 216th St., Carson 90745

Voz (310) 830-0231

TTY de acceso público: (310) 830-4532

Biblioteca de Hawthorne

12700 S. Grevillea, Hawthorne 90250

Voz (310) 679-8193

TTY de acceso público: (310) 679-4316

Biblioteca de Lancaster

601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534

Voz (661) 948-5029

TTY de acceso público: (661) 945-2503

Oficinas Principales de Bibliotecas

7400 E. Imperial Hwy., Downey 90242

Voz (562) 940-8462

TTY de acceso público: (562) 940-8477

Oficina Regional Central

1550 W. Beverly Blvd., Montebello 90640

Voz (323) 722-5621

TTY de acceso público: (323) 726-0836

Oficina Regional del Sur

12348 Imperial Hwy., Norwalk 90650

Voz (562) 868-0770

TTY de acceso público: (562) 868-8900

Oficina Regional del Norte

23710 W. Magic Mountain Pkwy, Santa Clarita 91355

Voz (661) 259-8946

TTY de acceso público: (661) 286-0058

Oficina Regional del Este

1601 West Covina Pkwy., West Covina 91790

Voz (626) 960-2861

TTY de acceso público: (626) 814-1377

FUNDACIÓN DE BIBLIOTECAS DEL CONDADO DE LOS ANGELES

7400 E. Imperial Hwy., Downey 90242

Teléfono (562) 940-8403

BIBLIOTECAS COMUNITARIAS**A C Bilbrew -**

150 E. El Segundo Blvd., Los Angeles 90061

Teléfono (310) 538-3350

Agoura Hills -

29901 Ladyface Crt., Agoura Hills 91301

Teléfono (818) 889-2278

Alondra -

11949 E. Alondra Blvd., Norwalk 90650

Teléfono (562) 868-7771

Angelo M. Iacoboni -

4990 Clark Ave., Lakewood 90712

Teléfono (562) 866-1777

Biblioteca Rodante de Antelope Valley -

601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534

Teléfono (661) 948-8270

Anthony Quinn -

3965 Cesar Chavez Ave., Los Angeles 90063

Teléfono (323) 264-7715

Artesia -

18722 S. Clarkdale Ave., Artesia 90701
Teléfono (562) 865-6614

Avalon -

215 Sumner Ave., Avalon 90704
Teléfono (310) 510-1050

Baldwin Park -

4181 Baldwin Park Blvd., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 962-6947

Bell -

4411 E. Gage Ave., Bell 90201
Teléfono (323) 560-2149

Bell Gardens -

7110 S. Garfield Ave., Bell Gardens 90201
Teléfono (562) 927-1309

Canyon Country Jo Anne Darcy -

18601 Soledad Canyon Rd., Santa Clarita 91351
Teléfono (661) 251-2720

Carson -

151 E. Carson St., Carson 90745
Teléfono (310) 830-0901

Charter Oak -

20540 "K" Arrow Hwy., Covina 91724
Teléfono (626) 339-2151

Chet Holifield -

1060 S. Greenwood Ave., Montebello 90640
Teléfono (323) 728-0421

City Terrace -

4025 E. City Terrace Dr., Los Angeles 90063
Teléfono (323) 261-0295

Claremont -

208 N. Harvard, Claremont 91711
Teléfono (909) 621-4902

Clifton M. Brakensiek -

9945 E. Flower St., Bellflower 90706
Teléfono (562) 925-5543

Compton -

240 W. Compton Blvd., Compton 90220
Teléfono (310) 637-0202

Cudahy -

5218 Santa Ana St., Cudahy 90201
Teléfono (323) 771-1345

Culver City Julian Dixon -

4975 Overland Ave., Culver City 90230
Teléfono (310) 559-1676

Diamond Bar -

1061 S. Grand, Diamond Bar 91765
Teléfono (909) 861-4978

Duarte -

1301 Buena Vista St., Duarte 91010
Teléfono (626) 358-1865

Este de Los Angeles -

4837 E. 3rd St., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 264-0155

East Rancho Dominguez -

4205 E. Compton Blvd., East Rancho Dominguez 90221
Teléfono (310) 632-6193

El Camino Real -

4264 E. Whittier Blvd., Los Angeles 90023
Teléfono (323) 269-8102

El Monte -

3224 Tyler Ave., El Monte 91731
Teléfono (626) 444-9506

Florence -

1610 E. Florence Ave., Los Angeles 90001
Teléfono (323) 581-8028

Gardena Mayme Dear -

1731 W. Gardena Blvd., Gardena 90247
Teléfono (310) 323-6363

George Nye, Jr. -

6600 Del Amo Blvd., Lakewood 90713
Teléfono (562) 421-8497

Graham -

1900 E. Firestone Blvd., Los Angeles 90001
Teléfono (323) 582-2903

Hacienda Heights -

16010 La Monde St., Hacienda Heights 91745
Teléfono (626) 968-9356

Hawaiian Gardens -

12100 E. Carson, #E, Hawaiian Gardens 90716
Teléfono (562) 496-1212

Hawthorne -

12700 S. Grevillea Ave., Hawthorne 90250
Teléfono (310) 679-8193

Hermosa Beach -

550 Pier Ave., Hermosa Beach 90254
Teléfono (310) 379-8475

Hollydale -

12000 S. Garfield Ave., South Gate 90280
Teléfono (562) 634-0156

Huntington Park -

6518 Miles Ave., Huntington Park 90255
Teléfono (323) 583-1461

La Cañada Flintridge -

4545 N. Oakwood Ave., La Cañada Flintridge 91011
Teléfono (818) 790-3330

La Crescenta -

4521 La Crescenta Ave., La Crescenta 91214
Teléfono (818) 248-5313

La Mirada -

13800 La Mirada Blvd., La Mirada 90638
Teléfono (562) 943-0277

La Puente -

15920 E. Central Ave., La Puente 91744
Teléfono (626) 968-4613

La Verne -

3640 "D" St., La Verne 91750
Teléfono (909) 596-1934

Lake Los Angeles -

16921 E. Ave. "O", # A, Palmdale 93591
Teléfono (661) 264-0593

Lancaster -

601 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534
Teléfono (661) 948-5029

Biblioteca Rodante Las Vírgenes -

23519 W. Civic Center Way, Malibu 90265
Teléfono (310) 456-8572

Lawndale -

14615 Burin Ave., Lawndale 90260
Teléfono (310) 676-0177

Leland R. Weaver -

4035 Tweedy Blvd., South Gate 90280
Teléfono (323) 567-8853

Lennox -

4359 Lennox Blvd., Lennox 90304
Teléfono (310) 674-0385

Little Rock -

35119 80th St. E. Little Rock 93543
Teléfono (661) 944-4138

Live Oak -

4153-55 E. Live Oak Ave., Arcadia 91006
Teléfono (626) 446-8803

Lloyd Taber - Marina del Rey -

4533 Admiralty Way, Marina del Rey 90292
Teléfono (310) 821-3415

Lomita -

24200 Narbonne Ave., Lomita 90717
Teléfono (310) 539-4515

Los Nietos -

11644 E. Slauson, Whittier 90606
Teléfono (562) 695-0708

Lynwood -

11320 Bullis Rd., Lynwood 90262
Teléfono (310) 635-7121

Malibu -

23519 W. Civic Center Way, Malibu 90265
Teléfono (310) 456-6438

Manhattan Beach -

1320 Highland Ave., Manhattan Beach 90266
Teléfono (310) 545-8595

Masao W. Satow -

14433 S. Crenshaw Blvd., Gardena 90249
Teléfono (310) 679-0638

Maywood Cesar Chavez

4323 E. Slauson Ave., Maywood 90270
Teléfono (323) 771-8600

Montebello -

1550 W. Beverly Blvd., Montebello 90640
Teléfono (323) 722-6551

Newhall -

22704 W. Ninth St., Santa Clarita 91321
Teléfono (661) 259-0750

Norwalk -

12350 Imperial Hwy., Norwalk 90650
Teléfono (562) 868-0775

Norwood -

4550 N. Peck Rd., El Monte 91732
Teléfono (626) 443-3147

Paramount -

16254 Colorado Ave., Paramount 90723
Teléfono (562) 630-3171

Pico Rivera -

9001 Mines Ave., Pico Rivera 90660
Teléfono (562) 942-7394

Quartz Hill -

42018 N. 50th St., W. Quartz Hill 93536
Teléfono (661) 943-2454

Rivera -

7828 S. Serapis Ave., Pico Rivera 90660
Teléfono (562) 949-5485

Rosemead -

8800 Valley Blvd., Rosemead 91770
Teléfono (626) 573-5220

Rowland Heights -

1850 Nogales, Rowland Heights 91748
Teléfono (626) 912-5348

San Dimas -

145 N. Walnut Ave., San Dimas 91773
Teléfono (909) 599-6738

San Fernando -

217 N. Maclay Ave., San Fernando 91340
Teléfono (818) 365-6928

San Gabriel -

500 S. Del Mar Ave., San Gabriel 91776
Teléfono (626) 287-0761

Biblioteca Rodante de Santa Clarita -

22704 W. Ninth St., Santa Clarita 91321
Teléfono (661) 260-1792

Sorensen -

11405 E. Rose Hedge Dr., Whittier 90606
Teléfono (562) 695-3979

South El Monte -

1430 N. Central Ave., South El Monte 91733
Teléfono (626) 443-4158

South Whittier -

14433 Leffingwell Rd., Whittier 90604
Teléfono (562) 946-4415

Sunkist -

840 N. Puente Ave., La Puente 91746
Teléfono (626) 960-2707

Temple City -

5939 Golden West Ave., Temple City 91780
Teléfono (626) 285-2136

Biblioteca Rodante de Extensión Urbana

1601 West Covina Pkwy., West Covina 91790
Teléfono (626) 338-8373

Valencia -

23743 W. Valencia Blvd., Santa Clarita 91355
Teléfono (661) 259-8942

Victoria Park -

17906 S. Avalon Blvd., Carson 90746
Teléfono (310) 327-4830

View Park -

3854 W. 54th St., Los Angeles 90043
Teléfono (323) 293-5371

Walnut -

21155 La Puente Rd., Walnut 91789
Teléfono (909) 595-0757

West Covina -

1601 West Covina Pkwy., West Covina 91790
Teléfono (626) 962-3541

West Hollywood -

715 N. San Vicente Blvd., West Hollywood 90069
Teléfono (310) 652-5340

Westlake Village -

31220 Oak Crest Dr., Westlake Village 91361
Teléfono (818) 865-9230

Willowbrook -

11838 Wilmington Ave., Los Angeles 90059
Teléfono (323) 564-5698

Wiseburn -

5335 W. 135th St., Hawthorne 90250
Teléfono (310) 643-8880

Woodcrest -

1340 W. 106th St., Los Angeles 90044
Teléfono (323) 757-9373

BICICLETAS, CAMINOS PARA

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3940

BIENES RAÍCES, BÚSQUEDAS DE REGISTROS DE

Registrador / Actuario del Condado
12400 Imperial Hwy., Sala 2207, Norwalk 90650
Teléfono (562) 462-2133
Dirección de Internet: <http://lavote.net>

Los registros de bienes raíces para el Condado de Los Angeles se llevan en índices alfabéticos según el nombre y el año en que se registró el documento. Puede efectuar personalmente la búsqueda en los índices durante el horario de 8 a.m. a 5 p.m. los días de semana, excepto en días festivos y tercer Jueves de cada mes de las 8 a.m. a las 7 p.m.

En las solicitudes por escrito proporcione el título del documento, los nombres listados en el documento, y el año en que se registró el documento.

Si desconoce el año exacto en que se registró el documento, será necesario especificar los años para la búsqueda. La tarifa de búsqueda es de 50 centavos por nombre y año de búsqueda, \$1 como mínimo. Haga un cheque o giro postal pagadero al Registrar-Recorder/County Clerk. La tarifa de búsqueda no es reembolsable. Si no se encuentra registro alguno se emitirá una "declaración de ausencia de registro". Envíe la solicitud y la cuota a: Los Angeles Registrar-Recorder/County Clerk, Real Estate Records, P.O. Box 53195, Los Angeles, CA 90053-0195.

No se aceptan solicitudes telefónicas para búsquedas en los índices de bienes raíces.

BIENES RAÍCES, PROGRAMA DE INFORMACIÓN Y DENUNCIAS DE FRAUDES EN

(Ver Oficina de Asuntos del Consumidor)

BOMBEROS, CUERPO DE

Distrito Consolidado de Protección contra Incendios
1320 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063-3294
Teléfono (323) 881-2401
Dirección de Internet: <http://www.fire.lacounty.gov>

Proporciona servicios de protección contra incendios y servicios de seguridad de vidas humanas las 24 horas del día; aplicación y cumplimiento de códigos y ordenanzas apropiados para la protección de la vida y de la propiedad; y protege la salud pública y el medio ambiente contra los derrames accidentales de sustancias peligrosas, almacenamiento, eliminación de materiales peligrosos a través de iniciativas coordinadas de inspección, respuesta a emergencias y mitigación de sitios.

Proporciona servicios de salvavidas.

División de Prevención de Incendios

Jefe de Bomberos - Inspecciones, Licencias

Teléfono (323) 890-4132

Inspección de Edificios, Rociadores y Planes de Alarma contra Incendios

Teléfono (323) 890-4125

División de Materiales Peligrosos para la Salud

Licencias de Salubridad Pública, Materiales/Residuos Peligrosos

Teléfono (323) 890-4045

División de Recursos Humanos

Sección de Personal -

Teléfono (323) 881-2431

Línea Directa de Empleos

Teléfono (323) 881-2308

Dirección de Internet: www.fire.lacounty.gov

Sección de Asuntos Públicos
Oficina de Información Pública/Programas de Educación
Teléfono (323) 881-2411

Oficina Central de la División de Salvavidas
Teléfono (310) 577-5700
Dirección de Internet: www.watchthewater.org

Isla Catalina -
Teléfono (310) 510-0856 (Avalon)
Teléfono (310) 510-0341 (Istmo)

Sección Norte (Malibu) -
Teléfono (310) 457-2525
Condiciones del oleaje: (310) 457-9701

Sección de Capacitación (Manhattan Beach) -
Teléfono (310) 939-7200

Sección Sur (South Bay) -
Teléfono (310) 372-2166
Condiciones del oleaje: (310) 379-8471

Sección Central (Santa Monica - Venice - Will Rogers) -
Teléfono (310) 394-3261
Condiciones del oleaje: (310) 578-0478

BONOS

Bonos para Mejoramiento:

Pago -
Tesorero y Recaudador de Impuestos
Sala 462, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 893-0943

Rescate de Bonos Registrados:

Tesorero y Recaudador de Impuestos
Sala 462, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2035

Rescate de Bonos al Portador:

Bank of New York
Corporate Trust Bondholders Relations
Teléfono (800) 438-5473

CALIDAD Y PRODUCTIVIDAD, COMISIÓN DE

Sala 565, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1361
Fax: (213) 626-3890
Dirección de Internet: <http://qpc.co.la.ca.us>

La Comisión de Calidad y Productividad está constituida por 17 miembros y se estableció en 1981 por mandato de la Junta de Supervisores para supervisar las normativas y apoyar el establecimiento de los programas que mejoran la calidad y la productividad de la entrega de servicios del Condado. Para asegurar la eficacia y eficiencia de estas normativas y programas, la Comisión consulta estrechamente con la Junta de Supervisores y con el Jefe Ejecutivo del Condado, y trabaja en combinación con su asociado de implementación, la Red de Gerentes de Calidad y Productividad, formada por representantes de todos los departamentos del Condado.

CALLES, MANTENIMIENTO DE

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra, 91803-1331
Teléfono (800) 618-7575 o (626) 300-4726

CALLES, NOMBRES DE LAS

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-7362
Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov/services/roads>

CALWORKS - PROGRAMAS DE SERVICIOS DE NEGOCIOS

(Ver Departamento de Servicios Públicos Sociales)

CAMBIO DE NOMBRE

Tribunal Superior
(213) 974-5299

Para cambiarse el nombre se requiere el uso de formularios obligatorios del Consejo Judicial. Para cambiarse el nombre mediante el método de petición a los tribunales, comuníquese con el Actuario del Tribunal Superior de su localidad para obtener los formularios apropiados u obténgalos e imprímalos desde el sitio Web del Tribunal Superior del Condado de Los Angeles en <http://www.lasuperiorcourt.org/forms>. Necesitará la Petición para el Cambio de Nombre (Petition for Change of Name), el Decreto de Cambio de Nombre (Decree Changing Name) y la Orden para Demostrar Causa para el Cambio de Nombre (Order to Show Cause for Change of Name).

No es necesario obtener un decreto judicial para cambiarse el nombre. Normalmente, sólo basta comenzar a usar el nuevo nombre, y cambiarlo en todo los sitios donde éste aparezca: licencia de conducir, registros bancarios, Seguro Social, etc. Sin embargo, es ilícito cambiarse el nombre para ocultar su identidad a fin de cometer fraude (como ocurre al ocultar el hecho de ser un delincuente sexual fichado).

Las mujeres no necesitan obtener una orden judicial en una sentencia de divorcio para restaurar sus nombres de solteras, aunque podría ayudarles a mantener correctas las estadísticas vitales.

Las mujeres no necesitan una petición para cambiarse el nombre después de casarse. El certificado de matrimonio se registra y proporciona cualquiera y toda la documentación necesaria para proporcionar un registro estatal y del Condado que constituya la base para el cambio de nombre. Esto es válido si la esposa decide adoptar el nombre del esposo, usar un doble apellido separado por un guión o sencillamente conservar su nombre de soltera.

CAMBIOS DE FRONTERAS DE CIUDADES Y DISTRITOS

(Ver Comisión para Formación de Agencias Locales)

CAMINOS, MANTENIMIENTO DE

Departamento de Obras Públicas
División de Mantenimiento de Caminos
900 S. Fremont Ave., Alambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3981

Mantiene más de 3,100 millas de caminos importantes y calles locales en áreas no incorporadas y más de 1,600 millas en 20 ciudades. Entre las actividades de mantenimiento se incluyen la limpieza de las calles, la reparación del pavimento, la reparación de las aceras y el control de la vegetación.

Para reportar problemas relacionados con los caminos o solicitar servicio (baches, recorte de árboles, drenaje de calles, etc.) entre al sitio, <http://ladpw.org/general/dpwrequest>

Para verificar los cierres de carreteras, visite <http://ladpw.org/mpm/roadclosure>

Las carreteras y las autopistas las mantiene el Departamento de Transporte de California (Caltrans): <http://www.dot.ca.gov>

CÁRCELES

División de Operaciones de Custodia del Departamento del Alguacil del Condado

Información sobre la Ubicación e Ingreso de Presos -

Teléfono (213) 473-6100

Dirección de Internet: http://app4.lasd.org/iic/ajis_search.cfm

o acceda a través del enlace del Dirección de Internet del Alguacil del Condado:

<http://www.lasd.org>

Cárcel Central De los Hombres -

441 Bauchet St., Los Angeles 90012

Teléfono: (213) 974-4082, horario diurno del vestíbulo principal

(213) 974-4921, Control principal después del horario normal

Instalación Regional de Detención Century -

11705 S. Alameda St., Lynwood 90262

Teléfono (323) 568-4500 (Internos Femeninos)

Centro de Detención Mira Loma -

45100 N. 60th St. West, Lancaster 93536

Teléfono (661) 949-3811

Centro de Detención Peter J. Pitchess -

Este Facilidad

29310 The Old Rd., Castaic 91384-2905

Teléfono (661) 295-8815

Norte Facilidad

29320 The Old Rd., Castaic 91384-2905

Telefono (661) 295-8840

North County Correctional Facility

29340 The Old Rd., Castaic 91384-2905

Telefono (661) 295-8840

Instituto para Mujeres Sybil Brand -

4500 E. City Terrace Dr., Los Angeles 90063

(cerrado temporalmente por remodelaciones)

Instalación Correccional Twin Towers -

450 Bauchet St., Los Angeles 90012

Torre Uno (213) 893-5100

Torre Dos (213) 893-5220

**CARTAS DE AUTORIZACIÓN DEL SERVICIO DE
INMIGRACIÓN Y
NATURALIZACIÓN (INS)**

Departamento del Alguacil

Agencia de Expedientes e Identificación

Unidad de Servicios Públicos

12440 Imperial Hwy., # 120, Norwalk 90650

Teléfono (562) 465-7825

CASAS DE CONVALECENCIA

(Ver Asilos para Personas de la Tercera Edad)

CASAS DE HUÉSPEDES

Inspecciones de Saneamiento:

Departamento de Salud Publica

Programa de Vivienda e Instituciones

5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706

Teléfono (626) 430-5590

CENTROS DE AUTOAYUDA PARA EL ACCESO LEGAL

(Ver Derecho Familiar)

CERTIFICACIÓN DE BUCEO CON EQUIPO SCUBA

Departamento de Parques y Recreo

Unidad Submarina

Teléfono (310) 965-8258

Mantiene registros de aquellas personas que han recibido la certificación de buceo con equipo SCUBA en el Condado de Los Angeles. Reemplaza tarjetas extraviadas, dañadas o robadas.

Ofrece en combinación con la Asociación de Instructores para Deportes Submarinos (Underwater Instructors Association), una gama de cursos para obtener la certificación que van desde principiante hasta instructor.

CHEQUES SIN COBRAR

Departamento del Contralor Auditor

Sección de Reclamaciones Generales

500 W. Temple St., Sala 502, Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-7452 - cheques sin cobrar

Teléfono (213) 974-1281 - consulta de cheques

Dirección de Internet: http://auditor.lacounty.gov/uncashed_checks.htm

Mantiene un sitio Web que contiene un inventario de todos los cheques del Condado que se han emitido y enviado por correo, pero que permanecen sin cobrar entre un año y cuatro años después de su emisión. Al realizar una consulta de cheques puede buscar un nombre a la vez, o puede comprar una suscripción para descargar la base de datos completa.

CHEQUES SIN FONDOS, PROGRAMA DE RESTITUCIÓN POR

Oficina del Fiscal de Distrito

7095 Hollywood Blvd., PMB 880, Hollywood 90028

Línea directa para víctimas (800) 842-0733

Portadores de cheques (800) 269-0206

Dirección de Internet: <http://da.co.la.ca.us/badcheck.htm>

Correo electrónico: webmail@da.lacounty.gov

Localiza a las personas que escriben cheques sin fondos y recupera las pérdidas para las víctimas. Una persona que escribe cheques y que califique para el

Programa de restitución por cheques sin fondos se le “desvía” temporalmente de un proceso judicial y se le da la oportunidad de pagar el cheque.

COBRANZAS, SERVICIOS DE

Tesorero y Recaudador de Impuestos
Sala 109, 225 N. Hill St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-0160

Proporciona servicios de cobranzas de cuentas en mora por cobrar para diversos departamentos del Condado.

CÓDIGO DEL CONDADO

Dirección de Internet: <http://ordlink.com/codes/lacounty/index.htm>

Contiene la mayoría de las ordenanzas administrativas y reglamentarias adoptadas por la Junta de Supervisores del Condado de Los Angeles. Se puede acceder a través de Internet.

COMISIÓN DE PESCA Y CAZA

Sala 383, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1431

Dirección de Internet: <http://fishandgame.lacountycommissions.info>

Actúa como una junta asesora que hace recomendaciones a la Junta de Supervisores y al encargado estatal de pesca y caza sobre el mejor método de difusión y protección de la pesca y la caza en el Estado de California y el Condado de Los Angeles.

Ofrece subvenciones de fondos de difusión a grupos y personas para programas y proyectos, tales como excursiones de pesca para niños sin recursos del Condado, estudios para la conservación de la vida silvestre y programas de mejora para centros pesqueros. Hay solicitudes disponibles para subsidios en la oficina de la comisión.

COMISIÓN DE PUERTOS DE EMBARCACIONES PEQUEÑAS

13837 Fiji Way, Marina del Rey 90292
Teléfono (310) 305-9516

Efectúa recomendaciones a la Junta de Supervisores referentes a temas relacionados con la operación y administración de Marina del Rey.

COMISIÓN DE PLAYAS

13837 Fiji Way, Marina del Rey 90292
Teléfono (310) 305-9546

COMISIÓN DE SERVICIO CIVIL

Sala 522, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2411
Dirección de Internet: <http://civilservice.lacountycommissions.info>

Actúa como una entidad independiente de apelaciones administrativas establecida por la Constitución del Condado de Los Angeles para la aplicación justa e imparcial de las Normas de Servicio Civil del Condado de Los Angeles. La autoridad apelativa de la comisión incluye apelaciones de medidas disciplinarias (p. ej., despidos, reducciones y suspensiones superiores a cinco días), supuestas discriminaciones y otros temas limitados, según se establece en normas específicas de Servicio Civil.

COMISIÓN PARA EL DESARROLLO DE LA COMUNIDAD

2 Coral Circle, Monterey Park 91755
Teléfono (323) 890-7001
Dirección de Internet: <http://www.lacdc.org>

Administra los programas de vivienda y de desarrollo comunitario del Condado, incluidos varios programas de desarrollo económico, revitalización de negocios y reconstrucción de la comunidad, así como fondos para préstamos y subvenciones federales. Pone a disposición de 47 ciudades y áreas no incorporadas financiamiento para mejoras comunitarias utilizando fondos de subvenciones federales del Bloque de Desarrollo Comunitario. Administra un programa de vivienda en todo el Condado para familias de escasos recursos económicos y brinda acceso a unidades habitacionales de alquiler financiadas con fondos públicos, y ofrece programas de subsidio de renta de acuerdo con la Sección 8 a personas calificadas de escasos recursos económicos en las áreas no incorporadas y en 62 ciudades. Proporciona financiamiento y asistencia técnica para la construcción de viviendas asequibles a través de asociaciones con entidades promotoras con y sin fines de lucro. Ofrece programas de préstamos para la rehabilitación inmobiliaria con el fin de ayudar a propietarios de vivienda de escasos recursos a mejorar sus propiedades, y ofrece asistencia económica, a través de diferentes programas, a personas que compran su primera vivienda.

Programas de la Vivienda Pública / Sección 8 -

Información sobre titulares de propiedades, unidades disponibles e inscripción.
Teléfono (562) 347-4663 u (800) 731-4663, de 8 a.m. a 5 p.m. o en línea en
<http://www.lacdc.org>

Programas de Desarrollo Económico -

Teléfono (323) 890-7204

Programas de Subvenciones y Préstamos para la Rehabilitación de Viviendas -

Teléfono (323) 890-7239

Programa de Subvenciones para Cuadras Urbanas de Desarrollo Comunitario -

Teléfono (323) 890-7220

Programas de Propiedad de Viviendas

Teléfono (323) 890-7248

COMISIONADO DE AGRICULTURA / DEPARTAMENTO DE PESOS Y MEDIDAS

12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006
Teléfonos (626) 575-5471 y (626) 575-5472
Fax: (626) 442-2847
Dirección de Internet: <http://acwm.co.la.ca.us>

Vela por el cumplimiento de las leyes estatales diseñadas para prevenir la introducción y propagación de insectos perjudiciales, roedores, aves, animales depredadores, malezas y enfermedades de plantas; reglamenta el uso de insecticidas por parte de aplicadores privados y profesionales; recopila datos de cultivos; reglamenta la calidad de frutas, vegetales y huevos; verifica la exactitud de todas las balanzas y medidores utilizados en el comercio en todo el condado; inspecciona paquetes en establecimientos de venta mayorista y al por menor para verificar la veracidad de las etiquetas, la exactitud del precio publicado, e investiga las quejas respecto a las mismas. Protege vidas y estructuras contra incendios arrasadores retirando maleza, broza y desechos de terrenos baldíos en las comunidades no incorporadas y en las ciudades con contratos. Proporciona soluciones ecológicamente responsables a problemas relacionados con plantas y animales urbanos, así como maleza invasora para departamentos del condado, ciudades, residentes, etc.

Administra el Laboratorio de Toxicología Ambiental, un laboratorio de ensayos químicos y biológicos de servicio completo que se especializa en efectuar pruebas para detectar contaminantes en el agua y para encontrar insecticidas en muestras del medio ambiente y tejidos vegetales y animales.

Oficinas de distrito:

Comisionado de Agricultura:

Antelope Valley -

335A E. Ave. K-6, Lancaster 93535

Teléfono (661) 723-4485

Lomita - (sólo por citas)

24320 Narbonne Ave., Lomita 90717

Teléfono (310) 534-2770

Los Angeles (Oficina de Mercado) - (sólo por citas)

1320 E. Olympic Blvd., # 216, Los Angeles 90021

Teléfono (562) 940-7803

Sylmar – (solo por citas)

14445 Olive View Dr., Bldg A., Sylmar 91342

Teléfono (818) 367-2352

Fax: (818) 833-7797

Sur del Condado

11012 Garfield Ave., South Gate 90280

Oficina de Reglamentación de Pesticidas

(562) 940-7090

Oficina de Eliminación de Plagas y Calidad de Frutas y Verduras

(562) 940-7803

Laboratorio de Toxicología Ambiental

(562) 940-6778

Oficina de Control de Plagas y Malezas Peligrosas

Eliminación de Malezas Peligrosas

(562) 940-8913

Control de plagas

(562) 940-6080

Oficina de Pesos y Medidas**Administración**

11012 Garfield Ave., South Gate 90280

Teléfono (562) 940-8916

Fax: (562) 861-0278

Información (562) 940-8916

Quejas (562) 940-8911

Laboratorio de Metrología (562) 940-8931

Antelope Valley

335A E. Ave. K-6, Lancaster 93535

Teléfono (661) 723-4489

Eliminación de Malezas Peligrosas

Antelope Valley - Teléfono (661) 723-4488

Todas las otras áreas del Condado - Teléfono (626) 575-5484

COMPENSACIÓN DEL SEGURO OBRERO

(Sólo para asuntos relacionados con empleados del Condado)

Oficina del Ejecutivo

División de Control de Riesgos

3333 Wilshire Blvd. # 820, Los Angeles 90010

Teléfono (213) 738-2154

COMPRAS

Oficina de Servicios Internos

1100 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063

Teléfono (323) 267-2650

Proporciona servicios centralizados de compras según lo estipula la Carta de Constitución del Condado para los departamentos del Condado de Los Angeles. Administra en todo el Condado la adquisición de materiales y suministros y supervisa el proceso de suministro y administración de materiales.

Mantiene un sitio Web en Internet para el registro de proveedores en línea. Se pide que los proveedores se registren y listen los tipos de productos o servicios sobre los que les interesa presentar una licitación al Condado. La dirección es <http://camisvr.co.la.ca.us/webven>

Para obtener información sobre las solicitudes de propuestas actualmente vigentes para proporcionar servicios al Condado, visite el sitio Web en Internet siguiente: <http://isd.co.la.ca.us/pcs/purchasing/bids/pcslstb.cfm>

CONCILIACIÓN DE DISPUTAS, PROGRAMA DE

Servicios para Personas de la Tercera Edad y para la Comunidad
(213) 738-2621

Dirección de Internet: <http://lacdcss.org/DR/Dispute.htm>

Mediadores imparciales altamente capacitados ayudan a las partes en disputa a considerar todas las perspectivas de un conflicto y a trabajar en colaboración para encontrar una solución eficaz, equitativa y razonable para la disputa específica.

CONSTITUCIÓN DEL CONDADO

Se puede acceder a la Constitución del Condado a través del sitio Web en la Internet en <http://lacounty.gov/charter.htm>. Los ciudadanos del Condado de Los Angeles aprobaron la Carta de Constitución en 1913 para proporcionar mayor flexibilidad de gobierno dentro del marco de las leyes del estado. En el transcurso de los años ha habido varias enmiendas aprobadas por votación popular.

CONSTRUCCIÓN O MEJORAS DE EDIFICIOS

Obras Públicas, Departamento de
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (626) 458-6387

Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov>

Procesa permisos para la construcción, remodelación, demolición o reubicación de estructuras. Las solicitudes deben presentarse en la oficina de distrito de Construcción y Seguridad que se encuentre dentro del área geográfica del proyecto en construcción. No se emiten permisos en las oficinas de Alhambra.

La información de los proyectos de construcción puede obtenerse en la oficina de distrito, incluyendo procedimientos de construcción, requisitos del código, planos del proyecto, requisitos de los permisos y las cuotas de los permisos de construcción.

La información y los requisitos de zonificación, conexiones de drenaje, líneas de propiedad, instalación de tanques sépticos o cesspool, y los materiales de construcción pueden obtenerse en las oficinas de distrito.

La inspección de cada fase del proyecto la realizan inspectores de campo ubicados en las oficinas de distrito, generalmente en 24 a 48 horas de presentar una solicitud de inspección. Construcción y Seguridad mantiene un personal de inspectores, ingenieros estructurales, ingenieros de clasificación e ingenieros especializados en electricidad y mecánica disponibles para ayudar con cualquier pregunta relacionada con los proyectos.

Las preguntas específicas sobre los procedimientos de los permisos o los asuntos de los códigos de construcción deben dirigirse a la oficina de distrito que se lista a continuación. Todas las oficinas de distrito están abiertas de 8 a.m. a 4:30 p.m., de lunes a viernes (excepto las de Carson y Universal según se indica a continuación).

Permisos de edificación

Antelope Valley -

335A E. Ave. K-6, Lancaster 93535
Teléfono (661) 723-4440
Fax: (661) 723-4435

Calabasas/Malibu -

26600 Agoura Rd., Sala 110, Calabasas 91302-1954
Teléfono (818) 880-4150
Fax: (818) 880-6279

Carson (lunes a jueves, de 7 a.m. a 6 p.m.) -

701 E. Carson St., Carson 90745
Teléfono (310) 952-1766
Fax: (310) 549-0652
(cerrado los viernes)

Este de Los Angeles -

4801 E. 3rd St., Los Angeles 90022-1601
Teléfono (323) 881-7030
Fax: (323) 264-7917

Firestone -

7807 S. Compton Ave., Los Angeles 90001
Teléfono (323) 586-6541
Fax: (323) 586-6526

La Puente -

16005 E. Central Ave., La Puente 91744
Teléfono (626) 961-9611
Fax: (626) 961-8166

Lomita/Lennox -

24320 S. Narbonne Ave., Lomita 90717
Teléfono (310) 534-3760
Fax: (310) 530-5482

San Gabriel Valley -

125 S. Baldwin Ave., Arcadia 91007
Teléfono (626) 574-0941
Fax: (626) 446-4425

Santa Clarita -

23757 Valencia Blvd., Valencia 91355
Teléfono (661) 222-2940
Fax: (661) 222-2947

South Whittier –

13523 Telegraph Rd., Whittier 90605
Teléfono (562) 946-1390
Fax: (562) 906-8425

Universal -

(Áreas no incorporadas solamente)
100 Universal City Plaza, MT85, (tráiler)
Universal City 91608
Teléfono (818) 762-6284
Fax: (818) 623-9829

CONSUMIDOR, DEPARTAMENTO DE ASUNTOS DEL

Sala B-96, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012-2706
Dirección de Internet: <http://lacountydca.info>
Correo electrónico: dca@dca.lacounty.gov

Teléfonos:

(800) 593-8222 - Servicios de Protección para el Consumidor
(Número telefónico sin costo dentro del Condado de Los Angeles)
(213) 974-1452 - Servicios de Protección para el Consumidor
(213) 974 9759 - Programa del Asesor del Tribunal de Reclamos Menores
(800) 973-3370 - Programa de Información y Denuncias de Fraudes en Bienes Raíces
(213) 974-0825 - Servicios de Mediación
(213) 974-9740 - Programa de Internos y Voluntarios
(213) 893-2455 - Servicios de Protección para Adultos - Programa de Protección contra Fraudes
(213) 626-0913 - TTY
(213) 974-9750 - Información Pública y Servicios Sociales Comunitarios

Servicios de Protección para el Consumidor

Investiga y actúa como mediador en quejas de prácticas comerciales engañosas y faltas de ética en áreas tales como las ventas al por menor, crédito, automóviles, disputas casero-inquilino, robo de identidad y otros problemas relacionados con los consumidores. Ofrece consejos y referencias. Los servicios están disponibles en persona, por teléfono o correo electrónico. Gratis.

Programa del Asesor del Tribunal de Reclamos Menores

Asesora a litigantes acerca de los procedimientos y litigios en el Tribunal de Reclamos Menores, incluido cómo encontrar el tribunal correcto, cómo hacer entrega de documentos judiciales, preparación de casos, pago y cobro de laudos judiciales, y apelaciones. Los servicios están disponibles en persona, por teléfono y correo electrónico. Gratis.

Programa de Información y Denuncias de Fraudes en Bienes Raíces

Proporciona asesoramiento e información a propietarios de viviendas, compradores/vendedores de viviendas y profesionales de bienes raíces. Los temas incluyen compra y venta de viviendas, casos de fraude en bienes raíces, juicios hipotecarios, refinanciamiento, contratistas de construcción, reparaciones para la mejora de viviendas, ventas de terrenos baldíos, así como programas

disponibles del gobierno y préstamos para residentes de bajos ingresos. Actúa como mediador y resuelve quejas relacionadas con fraudes en bienes raíces. Investiga y refiere a la fiscalía las quejas apropiadas sobre casos de fraude en bienes raíces. Distribuye materiales de educación sobre bienes raíces y ofrece referencias a otras agencias y recursos. Actúa como la agencia central de denuncias de fraudes en bienes raíces en el Condado. Los servicios están disponibles en persona, por teléfono y correo electrónico. Gratis.

Servicio de Resolución de Disputas

Proporciona servicios gratuitos de mediación, conciliación y referencia para ayudar a personas y negocios a resolver sus disputas sin tener que acudir a los tribunales. Los servicios están disponibles en persona, por teléfono y correo electrónico.

Servicios de Protección para Adultos - Programa de Protección contra el Fraude

Ayuda a las personas de la tercera edad y adultos dependientes en la investigación, mediación y resolución de quejas relacionadas con fraudes en bienes raíces y consumo. Proporciona foros mensuales sobre prevención de fraudes de consumo por todo el Condado para personas de la tercera edad y adultos dependientes. Distribuye materiales e información sobre una amplia gama de temas relacionados con la protección del consumidor. Gratis.

Oficinas de Distrito

Además de la oficina principal situada en el Centro Cívico, el departamento tiene oficinas de distrito repartidas por todo el Condado, las cuales abren por lo general dos días a la semana. Las oficinas de distrito aceptan quejas de los consumidores y proporcionan información al público acerca de todos los servicios del departamento. Los servicios están disponibles en persona y por teléfono. Llame al 1-800-593-8222 (dentro del Condado) o al 213-974-9758 para averiguar las ubicaciones y horas de atención al público. Gratis.

Programa de Voluntarios e Internos

Proporciona valiosas oportunidades a voluntarios e internos para que trabajen con profesionales especializados en asuntos del consumidor. Los voluntarios e internos ayudan al personal en asesoramiento, mediación, investigaciones y proyectos especiales relacionados con los consumidores. Este programa podría calificar para que estudiantes universitarios y de preparatoria obtengan créditos de clase.

Información al Público y Extensión Comunitaria

Participa en eventos y ferias comunitarias, y distribuye materiales educativos sobre diversos temas relacionados con el consumidor. Realiza presentaciones a organizaciones comunitarias, agencias y otros grupos interesados.

CONTRATACIÓN

Oficina de Servicios Internos
1100 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063
Teléfono (323) 267-3101

Proporciona experiencia y liderazgo para el desarrollo y cumplimiento de normativas y procedimientos de contratación del Condado.

Los negocios interesados en proporcionar servicios contractuales al Condado pueden obtener información o inscribirse a través de la Internet según se detalla a continuación.

Hay un sitio Web en Internet disponible en línea para la inscripción de los proveedores. Se solicita a los proveedores que inscriban y enumeren los tipos de bienes o servicios que desean incluir en sus propuestas para el Condado. La dirección es <http://camisvr.co.la.ca.us/webven>

Para obtener información sobre las solicitudes de propuestas actualmente vigentes para proporcionar servicios al Condado, visite el sitio Web en Internet siguiente: <http://isd.co.la.ca.us/pcs/purchasing/bids/pcslstb.cfm>

Otros sitios útiles son *Doing Business with Us* en http://lacounty.gov/doing_business/main_db.htm y el sitio Web de la Oficina para Pequeños Negocios del Condado en <http://www.laosb.org>

CONTROL DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES GRAVES

Departamento de Salud Pública – Unidad de Morbosidad
313 N. Figueroa St., Sala 212, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 240-7941
Fax: (213) 482-4856
Dirección de Internet: <http://ph.lacounty.gov/acd/index.htm>

Reduce la incidencia de las enfermedades transmisibles (excepto tuberculosis, enfermedades de transmisión sexual y SIDA) en el Condado de Los Angeles a

través de la prevención, vigilancia y control de brotes epidémicos. Los objetivos constantes son:

- Llevar a cabo tareas de vigilancia referentes a más de 60 enfermedades/síndromes e investigaciones de brotes epidémicos.
- Establecer normativas y efectuar recomendaciones sobre procedimientos relacionadas con enfermedades transmisibles e infecciosas.
- Aconsejar a la comunidad médica acerca del tema de las enfermedades transmisibles e infecciosas, así como proporcionar educación profesional.
- Educar y responder a preguntas de los medios informativos acerca de las enfermedades transmisibles.

CREMATORIO O ENTIERROS EN EL MAR

Departamento de Servicios de Salubridad - Registros Vitales
313 N. Figueroa St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 240-7816

CURADOR PÚBLICO

Departamento de Salud Mental
Hall of Records
320 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-0515

Investiga la necesidad de establecer tutelas a personas incapaces de manejar sus propios asuntos. Administra los caudales hereditarios y coordina la atención médica para las personas después de recibir la autoridad delegada por el tribunal pertinente.

CURADOR PÚBLICO, SERVICIOS DE SALUD MENTAL DEL

(Ver Curador Público)

DEFENSOR PÚBLICO DE OFICIO

19-513 Clara Shortridge Foltz Criminal Justice Center
210 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2811
TDD: (800) 801-5551
Dirección de Internet: <http://pd.co.la.ca.us>

Brinda representación legal a toda persona, incluidos menores de edad, sin capacidad financiera para contratar un abogado en procesos en materia penal. Los servicios que un acusado puede solicitar, o que un juez puede ordenar, incluyen la representación en procesos en materia penal, de salud mental, de

menores y en ciertos procesos de lo civil que pueden ventilarse en el Tribunal Superior. También se puede proporcionar representación limitada en apelaciones ante el sistema de tribunales estatales y federales mientras el defensor público de oficio continúe representando al acusado en el tribunal de primera instancia.

DEFENSOR PÚBLICO DE OFICIO SUPLENTE

35 Hall of Records
320 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-6626
Dirección de Internet: <http://apd.co.la.ca.us>

Proporciona representación legal a acusados indigentes que el Defensor Público de Oficio no puede representar, ya sea por conflicto de intereses o por falta de disponibilidad, para procesos judiciales en los Tribunales y para apelaciones ante tribunales superiores.

DEFUNCIÓN, ACTAS DE

Para obtener copias de las actas de defunción después de 45 días de la fecha de fallecimiento, comuníquese con:

Registrador / Actuario del Condado -

12400 Imperial Hwy. Sala 1002, Norwalk 90650
Teléfono (562) 462-2137
Horario: De lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.
Horario: Tercer Jueves de cada mes de las 8 a.m. a las 7 p.m.
Dirección de Internet: <http://lavote.net>

La información sobre fallecimientos ocurridos en un plazo inferior a 45 días se puede obtener en el Departamento de Servicios de Salubridad, 313 N. Figueroa St., Sala L-1, Los Angeles 90012, (213) 240-7816.

De conformidad con la Sección 103526 del Código de Salud y Seguridad de California sólo personas específicas tienen autorización para recibir una copia certificada autorizada de un acta de defunción. Puede necesitarse una copia certificada autorizada del expediente de un acta de defunción para obtener beneficios de defunción, para cobrar fondos de seguro, para notificar al Seguro Social y para obtener otros servicios relacionados con la identidad de la persona.

Aquellas personas que no están autorizadas podrían recibir una copia certificada informativa con las palabras “INFORMATIONAL, NOT A VALID DOCUMENT TO ESTABLISH IDENTITY” (DOCUMENTO INFORMATIVO, NO ES VÁLIDO PARA ESTABLECER IDENTIDAD) impresas a lo ancho de la copia.

Las personas que están autorizadas a recibir una copia certificada autorizada:

- El registrado o el padre o tutor legal del registrado.
- Un tercero que tenga derecho a recibir un registro por una orden judicial, o un abogado o agencia de adopción con permiso que busque un acta de nacimiento para cumplir con los requisitos de la Sección 3140 ó 7603 del Código de la Familia.
- Un miembro de una agencia del cumplimiento de la ley o un representante de otra agencia gubernamental, según lo establezca la ley, el cual esté realizando tareas oficiales.
- Un hijo, abuelo, hermano, cónyuge o pareja de hecho del registrado.
- Un abogado que represente al registrado o el patrimonio del registrado, o cualquier persona o agencia con el derecho, por ley o por nombramiento de un tribunal, a actuar en representación del registrado o del patrimonio del registrado.
- Cualquier director de una funeraria que solicite copias certificadas de un acta de defunción de parte de alguna persona especificada en los párrafos (1) al (5), inclusive, la subdivisión, (a) de la Sección 7100 del Código de Salud y Seguridad.

Toda persona que no esté incluida en ninguna de las categorías anteriores sólo puede obtener una copia informativa.

Los expedientes están disponibles para los fallecimientos que hayan ocurrido desde 1892 en Los Angeles.

Para solicitar por correo una copia de un acta de defunción, le solicitamos incluir la información siguiente: El nombre completo de la persona fallecida, ciudad donde ocurrió el fallecimiento, fecha del fallecimiento (si se conociera), o el período de fechas a verificar, el número de copias necesarias, la relación con la persona fallecida e incluya un sobre franqueado con el nombre y dirección del solicitante. Todas las solicitudes deberán tener una declaración de pena por perjurio, un certificado notariado de identidad y un cheque o giro postal, por la cantidad de \$12, pagadero a: Registrar-Recorder / County Clerk, Death Records,

P.O. Box 53120, Los Angeles, CA 90053-0120. Normalmente se necesitan aproximadamente 15 días hábiles para procesar las solicitudes.

Las copias de las actas de defunción que deban enviarse por correo desde las oficinas de Norwalk se pueden solicitar desde las oficinas de distrito del Este de Los Angeles, Florence-Firestone, Lancaster, el Aeropuerto de Los Angeles (LAX) y Van Nuys. Para obtener una lista de las oficinas de distrito, consulte "Registrador / Actuario del Condado, Oficinas de Distrito". Se necesitará una identificación válida al presentar la solicitud en persona.

Para las solicitudes expeditas, usted puede:

Enviar por fax su información al (562) 864-3469 o solicitarla a través de Internet en http://lavote.net/recorder/birth_death.htm y respaldar el pago con una tarjeta principal de crédito (MasterCard, Visa, American Express o Discover). La tarifa es de \$12 por acta. Las solicitudes expeditas se procesarán en un plazo de tres días hábiles después de recibir la declaración de pena por perjurio y el certificado notariado de identidad. Las solicitudes respaldadas con tarjetas de crédito se enviarán por correo regular a menos que se solicite el servicio de correo expreso (Express Mail), sujeto a un cargo adicional de \$14.40. Todas las solicitudes cuyo pago se efectúe con tarjeta de crédito estarán sujetas a un cargo adicional de \$6 por manejo, además de la tarifa por copias. Para solicitar el servicio expedito, la solicitud por fax debe incluir el nombre en la tarjeta de crédito, el número de la tarjeta de crédito, la fecha de vencimiento, la dirección a la que usted desea que se le envíe el documento, si desea que se le envíe por correo regular o por correo expreso para entrega inmediata y un número de teléfono con código de área adonde pueda llamársele durante el día.

Para obtener copias de las actas de defunción antes de 45 días después de la fecha de fallecimiento, comuníquese con:

Departamento de Servicios de Salubridad - Registros Vitales
313 N. Figueroa St., Sala L 1, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 240-7816

Cuando el médico forense deba revisar las circunstancias en que ocurrió el fallecimiento, no se llenará el espacio donde se indica la causa de la muerte antes de terminar la investigación; sin embargo, se puede obtener una copia certificada del acta de defunción sin incluir información médica si así se solicita.

DELITOS DE ODIO

(Ver Comisión de Relaciones Humanas)

DERECHO FAMILIAR

Para obtener información sobre asuntos pertinentes al derecho familiar (divorcios/disoluciones, separaciones legales, anulaciones, paternidad y acciones relacionadas con la custodia de menores) en las áreas periféricas, le sugerimos comunicarse con el Tribunal Superior en su localidad. Las acciones del Fiscal de Distrito para la ejecución de sentencias se manejan en el tribunal Central Civil West Courthouse.

Las personas que deseen ayuda en la preparación de diferentes formularios de derecho familiar pertinentes a problemas de manutención, paternidad, respuestas a quejas del Fiscal de Distrito, solicitud de exenciones de cuotas y órdenes de retención de salarios pueden comunicarse con la Oficina del Coordinador de Derecho Familiar. El personal de la oficina no brindará asesoría legal ni representará a ninguna de las partes en acción alguna. La oficina proporciona de forma gratuita los servicios antes descritos. Le sugerimos comunicarse con la oficina en su localidad para hacer una cita.

Para el Tribunal Central District: La línea de Información sobre Derecho Familiar es (213) 974-8392. La Oficina del Coordinador de Derecho Familiar: (213) 974-5004.

Para el Tribunal Central Civil West: La línea de Información de Apoyo de Servicios para Manutención de Menores es (800) 615-8858. La Oficina del Coordinador de Derecho Familiar: (213) 637-8470.

Centros de Autoayuda

Enseña a las personas a acceder por sí mismas a la justicia. Les ayuda a hacer uso del sistema judicial, desde la presentación de los formularios apropiados hasta cómo y qué decir ante un juez. Proporciona asistencia en casos de reclamos menores, desalojos, derecho familiar y otros litigios civiles. Dispone asimismo de acceso a Internet, formularios judiciales computarizados y resolución alternativa de disputas.

Ubicaciones:

Centro de Autoayuda de Van Nuys para el Acceso Legal

6280 Sylmar Ave., Sala G-130, Van Nuys 91401
Casos de derecho familiar - Lunes a viernes, 8:30 a.m.
Todos los demás asuntos civiles – Lunes a viernes, 1:30 p.m.

Centro de Autoayuda de Pomona para el Acceso Legal

Tribunal de Pomona
400 Civic Center Plaza, Piso 7, Sala 702, Pomona 91766
Lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 12:30 p.m. y de 1:30 p.m. a 4:30 p.m. (excepto miércoles)

Centro de Autoayuda de Inglewood para el Acceso Legal

Tribunal de Inglewood
1 Regent St., Piso 1, Sala 107, Inglewood 90301
Lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. y de 1:30 p.m. a 5:00 p.m.
(excepto miércoles)

Centro de Autoayuda de Antelope Valley para el Acceso Legal

Tribunal de Palmdale
38256 Sierra Hwy., Palmdale 93550
Martes y jueves, de 8:30 a.m. a 12:00 p.m. y de 1:30 p.m. a 4:30 p.m.

Fundación de Ayuda Legal de Los Angeles / Centro de Asesoría Pro Per Maynard Toll

111 N. Hill St. Dept. 8, Sala 245, Los Angeles 90012
Dirección de Internet: www.lafla.org

Horario: Sin cita los lunes, martes, miércoles y viernes
8:30 a.m. a 11:30 a.m. y 1:30 p.m. a 3:30 p.m.
Cuotas: Gratis para clientes de bajos ingresos
Idiomas: Inglés, español, coreano
Servicios: Asesoramiento sobre escritos de derecho familiar y preparación de alegatos referentes a visitas y custodia de menores, manutención de menores (incluidos casos de servicios de manutención de menores) y violencia en el hogar.

DESARROLLO COMUNITARIO Y DE LA VIVIENDA

(Ver Comisión para el Desarrollo de la Comunidad)

DESECHOS INDUSTRIALES

(Ver Permisos)

DESECHOS SÓLIDOS, SISTEMA DE REPORTE DE

Departamento de Obras Públicas

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Dirección de Internet: www.solidwastedrs.org

Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov/epd>

Línea Directa: (800) 320-1771

DESPERDICIOS PELIGROSOS / APARATOS ELECTRÓNICOS DEL HOGAR, RECOLECCIÓN DE

Departamento de Obras Públicas -

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Dirección en Internet: www.888cleanla.com

<http://dpw.lacounty.gov/epd>

LÍNEA DIRECTA (888) CLEAN LA

(888) 253-2652

(800) 238-0173 (Distritos de Saneamiento, grabación)

DESPERDICIOS PELIGROSOS DEL HOGAR, DESPERDICIOS INDUSTRIALES, TANQUES SUBTERRÁNEOS, VERTEDEROS Y DESECHO DE RESIDUOS

Departamento de Obras Públicas

Información general, lista de vertederos y permisos de desecho de desperdicios industriales:

División de Programas Ambientales

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (626) 458-3502

Información de Desperdicios Peligrosos del Hogar

Teléfono (888) CLEAN LA

Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov/epd/hhw>

Desperdicios Industriales y Tanques Subterráneos de Almacenamiento

Teléfono (626) 458-3517

Desarrollo Urbanístico

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Horario: lunes a jueves, 7 a.m. - 5:30 p.m.

Mostrador público, Revisión de planos, Mapas definitivos

Teléfono (626) 458-4930

Mapas preliminares

Teléfono (626) 458-4351

Vertederos -

Teléfono (626) 458-3553

Dirección de Internet: www.solidwasteredrs.org

Eliminación de Residuos

Teléfono (888) 404-4487

Distritos de Saneamiento del Condado de Los Angeles

1955 Workman Mill Rd., Whittier 90601

P.O. Box 4998, Whittier 90607

Teléfono (562) 699-7411

(323) 685-5217

Ubicación de los Vertederos:**Calabasas -**

5300 Lost Hills Rd., Agoura 90301

Teléfono (818) 889-0363

Puente Hills -

13130 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746

Teléfono (562) 699-7315 o (323) 685-8875

Scholl Canyon -

3001 Scholl Canyon Rd., Glendale 91206

Teléfono (323) 245-9865

Centros de Desechos Sólidos:**Centro de Reciclaje Palos Verdes -**

26301 S. Crenshaw Blvd., Rolling Hills Estates 90274

Teléfono (310) 375-6094

Reciclaje y Transferencia del Área de Downey - (DART)

9770 E. Washburn Rd., Downey 90241
Teléfono (562) 923-7664

Centro de Recuperación de Materiales Puente Hills -

13130 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746
Telefono (562) 699-7411

Centro de Reciclaje Puente Hills -

13130 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746
Telefono (562) 908-4875

Estación de Transferencia South Gate -

9530 Garfield Ave., South Gate 90280
Teléfono (562) 927-0146

Centro de Residuos a Energía de Commerce -

5926 Sheila St., Commerce 90040
Teléfono (323) 721-1278

Centro de Recuperación de Recursos del Sureste -

120 Henry Ford Ave., Long Beach 90802
Teléfono (562) 570-1196

DEUDAS POR SERVICIOS DEL CONDADO

Tesorero y Recaudador de Impuestos
Sala 109, 225 N. Hill St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-0160
(213) 974-0197 (Solvencia de Inmigración)

Proporciona servicios de cobranzas de cuentas en mora por cobrar a diversos departamentos del Condado.

DINOSAURIOS, EXPOSICIONES DE

(Ver Museo de Historia Natural bajo el título “Museos”)

DIRECTOR DE INFORMACIÓN, OFICINA DEL

Sala 493, Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-2008

Fax: (213) 633-4733

Dirección de Internet: <http://lacounty.info/department/cio/cio.htm>

Desarrolla la visión y la dirección estratégica para la aplicación eficaz de la informática en el Condado de Los Angeles. Desarrolla los estándares, programas y normativas de informática para el Condado de Los Angeles, incluyendo el establecimiento de prácticas de seguridad de información. Guía el desarrollo de planes de automatización empresarial en los distintos departamentos y en todo el Condado como parte del proceso de presupuesto anual. Asegura el uso eficaz de la tecnología en apoyo de la entrega de los servicios del Condado y el logro de metas y objetivos del Plan Estratégico a través de supervisión, asesoramiento y administración de proyecto continuos.

DISCAPACIDADES, COMISIÓN DEL CONDADO PARA

Sala 383, Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-1053

TDD: (213) 974-1707

Dirección de Internet: <http://laccod.org>

Asesora a la Junta de Supervisores sobre las necesidades especiales de las personas con discapacidades, incluidas, aunque sin carácter limitativo, las áreas de salud, empleo, educación, actitudes del público y barreras. Patrocina anualmente seminarios de capacitación de ADA; cada año otorga cinco becas educativas para estudiantes con discapacidades; celebra anualmente un almuerzo y ceremonia de entrega de premios sobre acceso. Proporciona referencias a agencias gubernamentales y organizaciones comunitarias apropiadas. Se reúne el tercer miércoles de cada mes a la 1 p.m., en la sala 140 de Kenneth Hahn Hall of Administration.

DISNEY, AUDITORIO

(Ver Music Center)

DISTRITOS DE SUPERVISIÓN

Para determinar en cuál distrito de supervisión se encuentra su hogar o negocio, visite <http://www.lavote.net/district/> en la Internet y escriba su dirección. Este sitio también lista otros distritos gubernamentales que representan su área.

DIVORCIOS / DISOLUCIONES

(Ver “Registros de Tribunales” y “Derecho familiar”)

DROGADICCIÓN

(Ver Información sobre Alcoholismo y Drogadicción)

EDUCACIÓN, OFICINA DE

9300 Imperial Hwy., Downey, 90242-2890

Teléfono (562) 922-6111

Dirección de Internet: <http://lacoed.edu>

Proporciona instrucción en aulas escolares para poblaciones especializadas de estudiantes y programas y servicios a los 80 distritos escolares desde Kindergarten hasta 12º grado y a 13 distritos de universidades comunitarias en el condado. Actúa como mediador entre los distritos y el Departamento de Educación estatal. Atiende varias áreas principales:

Programas educativos. Sirve a miles de estudiantes al año mediante su División de Educación Especial (estudiantes con discapacidades), Tribunales para Menores y Escuelas Comunitarias (delincuentes juveniles) y la División de Educación Alternativa (estudiantes “en riesgo”). Opera la Escuela Secundaria (High School) de Arte del Condado de Los Angeles y la Escuela Secundaria Politécnica Internacional.

Servicios de Educación. Ofrece servicios de apoyo especializado y regionalizado para los distritos, los educadores y los padres en una variedad de áreas, incluso la enseñanza de la lectura, la capacitación de maestros y administradores, la reforma escolar, asociaciones de escuelas y comunidades, ROP, programas de asistencia al trabajo (welfare-to-work) y para ser mejores padres, y el programa Head Start más grande del país (con 22,000 niños inscritos).

Servicios Comerciales. Ayuda a los distritos a controlar los costos ofreciendo llevar la contabilidad de personal, nómina y cuentas de jubilación, y supervisión fiscal de los presupuestos de los distritos. Estos servicios de ahorro de costos les permiten a los distritos usar más de sus limitados recursos para beneficiar directamente a los estudiantes.

Servicios de Telecomunicación y Tecnología. Ofrece lo último en servicios de telecomunicaciones y tecnología a los distritos escolares, ayudando a capacitar a

maestros y padres y movilizándolo recursos para incrementar el acceso a la tecnología en las aulas de clase.

La Oficina de Educación del Condado de Los Angeles (LACOE) es la agencia de educación intermedia más grande en los Estados Unidos.

EFICIENCIA Y ECONOMÍA, COMISIÓN DE CIUDADANOS DE

Sala 163, Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., Los Angeles, 90012

Teléfono (213) 974-1491

Fax: (213) 620-1437

Dirección de Internet: <http://eec.co.la.ca.us>

Correo electrónico: eecomm@lacbos.org

Examina las funciones del gobierno del Condado a solicitud de la Junta de Supervisores, por iniciativas propias, sugerencias de terceros y adoptadas. Presenta recomendaciones a la Junta orientadas al mejoramiento de la economía, la eficiencia y la eficacia del gobierno local. Desde su creación, por iniciativa de la Junta de Supervisores en 1964, la Comisión ha publicado más de 192 informes, documentos de posición, cartas y documentos afines sobre varios asuntos de las operaciones, organización, administración de bienes raíces, contratos, seguridad, administración de riesgos, legislación, tribunales y normativas del Condado.

ELECCIONES

Registrador / Actuario del Condado -

Centro de Elecciones

12400 Imperial Hwy., Norwalk 90650

Teléfono (562) 466-1310

TDD: (562) 462-2259

Dirección de Internet: http://lavote.net/VOTER/Election_Calendar.cfm

Proporciona información sobre elecciones, empadronamiento de votantes, boletas electorales por correo, registradores suplentes, límites geográficos de distritos, lugares de votación, funcionarios de distritos electorales, presentación de candidatos, estados financieros de campaña electoral y boletas electorales de muestra.

Empadronamiento de votantes/ Consultas sobre muestras de

boletas electorales

(562) 466-1323

Boletas Electorales por Correo

(562) 466-1323

Información Electoral	(562) 466-1310
Funcionarios del Distrito Electoral /Lugares de votación	(562) 466-1373
Procedimientos de nominación de candidatos	(562) 462-2317
Divulgación de la Campaña	(562) 462-2339
Multilingüe	(800) 481-VOTE

Línea directa para Denunciar Casos de Fraude de Votantes (opción 6)	(800) 815-2666
Inscripción para Votar (opción 5)	(800) 815-2666
Línea de Solicitud de Inscripción de Votante (las 24 horas del día, los siete días de la semana)	(800) 481-VOTE

EMERGENCIA, SERVICIOS DE

Ambulancia, Bomberos, Policía, Paramédicos:
En cualquier área del Condado, marque el 9-1-1.

Los números de los servicios de emergencia figuran en las páginas iniciales de los directorios telefónicos.

Programa de Supervivencia en Emergencias (ESP)

Oficina de Control de Emergencias

1275 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063

Teléfono (323) 980-2267

Fax: (323) 881-6897

Dirección de Internet: www.espfocus.org

Ofrece información acerca de cómo prepararse para todo tipo de situaciones peligrosas, incluido el terrorismo. Esta información gratuita se puede obtener en www.espfocus.org o llamando a la línea directa de ESP al (213) 974-1166 (inglés) o (213) 974-2217 (español).

Agencia de Servicios Médicos de Emergencia

Departamento de Servicios de Salubridad del Condado de Los Angeles

5555 Ferguson Dr., #220, Commerce 90022

Teléfono (323) 890-7500

Fax: (323) 890-8528

Funciona como la agencia principal para el sistema de servicios médicos de emergencia en las diferentes localidades y es responsable de la coordinación de todos los participantes en el sistema, públicos y privados, que incluye a los cuerpos de bomberos, las agencias para la aplicación de la ley y las compañías

de ambulancias para suministrar servicios de respuesta de emergencia a través del “9-1-1” y servicios de atención prehospitalaria. Administra los sistemas de respuesta para emergencias traumatológicas y pediátricas en todo el Condado y la respuesta de las instalaciones en casos de desastre. Coordina un programa de capacitación de paramédicos y aprueba los programas de capacitación para técnicos médicos de emergencias (EMT-I) y programas de capacitación para paramédicos en todo el Condado. Cualesquier preguntas, quejas o problemas pertinentes a la provisión de servicios de emergencia deberán dirigirse a la Agencia de Servicios de Emergencia (EMS).

EMERGENCIAS DE SALUD PÚBLICA, PREPARACIÓN Y RESPUESTA ANTE

Departamento de Salud Pública

Teléfono (323) 240-8121

Dirección de Internet: www.labt.org

Se encarga de la preparación ante emergencias de salud pública causadas por el bioterrorismo, enfermedades infecciosas, desastres naturales y otras amenazas a la salud pública, planificando y preparando respuestas a emergencias de salud pública, proporcionando educación para asistir a los residentes del condado a prepararse ante una emergencia y ejecutando planes de respuesta. Para alcanzar estas metas, el departamento:

- Evalúa las necesidades y deficiencias del estado de alerta, al tiempo que define planes de preparación;
- Mejora las herramientas de vigilancia de enfermedades para llevar a cabo una detección precisa y eficaz de los eventos biológicos y químicos;
- Mejora la capacidad de los laboratorios para hacer frente a agentes biológicos y químicos;
- Actualiza la tecnología de la información para fomentar una mayor colaboración entre las agencias de respuesta ante emergencias y proporcionar un sistema más eficaz de alerta en caso de emergencias;
- Asegura la capacidad de divulgar información exacta y puntual acerca de la preparación en casos de emergencia;
- Procura educar al público y a los profesionales locales especializados en preparación ante emergencias acerca de cómo proteger y promover mejor la salud en caso de desastres;
- Procura fomentar una mayor colaboración entre organizaciones de respuesta ante emergencias.

EMPLEOS, INFORMACIÓN DE

Departamento de Recursos Humanos

Oficina de Servicios de Información de Empleos

3333 Wilshire Blvd. # 1000

Los Angeles 90010

Teléfono (213) 738-2084

Línea Directa de Información de Empleos: (800) 970-LIST (5478)

TDD: (800) 897-0077 (24 horas / 7 días)

TDD: (800) 899-4099 (De lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., asistencia por operadora)

Dirección de Internet: <http://dhr.lacounty.info>

Pone a disposición del público la información sobre oportunidades de empleo en el Condado y en otras agencias, públicas y privadas, que proporcionan anuncios de vacantes. La información de empleos está disponible en la oficina de

Wilshire y también a través de la línea directa de información en el (800) 970-5478.

ENFERMEDADES DE INSECTOS Y PLANTAS, IDENTIFICACIÓN DE

Enfermedades de Insectos y Plantas

Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas

Laboratorio de Entomología / Patología de plantas

11012 S. Garfield Ave., South Gate 90280

Teléfono (562) 940-7234 (insectos)

Teléfono (562) 940-7236 (plantas)

Fax: (562) 622-0717

Identifica a insectos y otros Artrópodos, en particular a los que causan daños a los cultivos o las plantas en paisajismo. El patólogo de plantas identifica las bacterias, hongos, virus, deficiencia nutritiva y daños químicos en las plantas.

ENFERMEDADES DE TRANSMISIÓN SEXUAL, PROGRAMA DE

Departamento de Salud Pública
2615 S. Grand Ave., Sala 500, Los Angeles 90007
Teléfono (213) 744-3070 (Lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.)
Línea directa de educación sobre enfermedades de transmisión sexual (800) 758-0880
Fax: (213) 749-9606
Dirección de Internet: www.ph.lacounty.gov/std/index.htm

Recibe informes sobre enfermedades y proporciona información acerca de enfermedades de transmisión sexual a través del sistema de línea directa automatizado para información general y referencias a clínicas para profesionales y el público en general.

ENFERMEDADES TRANSMITIDAS POR ALIMENTOS / INTOXICACIÓN ALIMENTICIA

Departamento de Salud Pública
Salud Pública, Unidad de Morbosidad
313 N. Figueroa St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 240-7821 (Lun. – Vier. 8 a.m. – 5 p.m.)
Teléfono (213) 240-7941 (tardes/noches y fines de semana)

Investiga brotes de enfermedades transmitidas por alimentos.

ENTIERROS

Permisos para Entierros de Indigentes

Unidad de Entierros
LAC+USC Medical Center
1200 N. State St., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 226-7161

Depósito de cadáveres, crematorio y entierros en el mar:

Departamento de Servicios de Salubridad – Registros Vitales
313 N. Figueroa St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 240-7816

Ex-Combatientes:

Oficina de Asuntos Militares y de Ex-Combatientes
2615 S. Grand Ave., Sala 100, Los Angeles 90007
Teléfono (213) 744-4841

ENTRETENIMIENTO, LOCALES PARA REUNIONES Y

(Ver Oficina de Asuntos Militares y de Ex-Combatientes)

EQUIPOS RADIOLÓGICOS

Departamento de Salud Pública
Salubridad Ambiental – Control de Radiación
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (213) 351-7897
Línea directa las 24 horas (888) 700-9995
Dirección de Internet: <http://ph.lacounty.gov/eh>
Correo electrónico: eh@ph.lacounty.gov

Protege al público contra la exposición innecesaria a la radiación.

ESTAMPILLAS PARA ALIMENTOS

(Ver Departamento de Servicios Públicos Sociales)

EX-COMBATIENTES, COMISIÓN CONSULTORA DE

2615 S. Grand Ave., Sala 100, Los Angeles 90007
Teléfono (213) 744-4827

Constituida en 1973 para estudiar, asesorar y emitir recomendaciones a la Junta de Supervisores sobre problemas especiales pertinentes a ex-combatientes que residen en el Condado. La Comisión está formada por diez ex-combatientes nombrados por la Junta de Supervisores y se reúne el segundo miércoles de cada mes en el Bob Hope Patriotic Hall.

EX-COMBATIENTES, OFICINA DE ASUNTOS MILITARES Y DE

Oficina Administrativa

2615 S. Grand Ave., Sala 100, Los Angeles 90007
Teléfono (213) 744-4827
Portal en Internet: <http://dmva.co.la.ca.us>

Bob Hope Patriotic Hall

Administra el recinto Bob Hope Patriotic Hall, un edificio de 10 pisos con salas de junta, auditorio, gimnasio, e instalaciones para banquetes disponibles al público. Reservaciones al (213) 744-4842.

División de Servicios para Ex-combatientes

Oficina Principal

2615 S. Grand Ave., Sala 100, Los Angeles 90007

Teléfono (213) 744-4825 (de lunes a viernes)

Asesora a ex-combatientes, dependientes y sobrevivientes sobre las prestaciones federales y estatales tales como la compensación, pensiones, educación, atención médica, préstamos hipotecarios, entierros, etc.

Proporciona referencias para ex-combatientes respecto al alcoholismo, drogadicción y trastornos de estrés postraumático (PTSD). Otorga exenciones de matrículas y cuotas en las universidades del estado a dependientes de ex-combatientes que califiquen. Ayuda con la solicitud para placas vehiculares especiales para ex-combatientes.

Oficinas de Campo

City of Industry

(Atención médica a largo plazo de Medi-Cal solamente por cita)

17171 E. Gale Ave., City of Industry 91745

Teléfono (626) 854-4884 (de lunes a viernes)

(cerrado en lunes alternos)

Culver City

3831 Hughes Ave., Sala 100, Culver City 90230

Telefono (310) 202-5223

(de lunes a viernes)

Entierros de Ex-combatientes Indigentes

1816 S. Figueroa St., Los Angeles 90015

Teléfono (213) 744-4843

Lancaster -

335A E. Ave., K 6, Lancaster 93535

Teléfono (661) 723-4495 (de lunes a viernes)

Los Angeles -

Clínica VA para Pacientes Externos
351 E. Temple St., Sala B-307, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 253-2677 Ext. 4605 (de lunes a viernes)
(cerrado en lunes alternos)

Rancho Dominguez -

17600 "B" Santa Fe Ave., Rancho Dominguez 90221
Teléfono (310) 761-2221 (de lunes a viernes)

Santa Fe Springs -

10260 Matern Pl., Santa Fe Springs 90670
Teléfono (562) 204-0533 (Jueves, de 1 p.m. a 4 p.m.)

Sepulveda -

Clínica VA para Pacientes Externos
16111 Plummer St., Sala B-114, Sepulveda 91343
Teléfono (818) 891-7711 Ext. 9146 (lunes y viernes)

West Covina -

1427 West Covina Pkwy., Sala 100, West Covina 91790
Teléfono (626) 813-3402 (Viernes)

West Los Angeles -

Centro Integral para Ex-combatientes sin Hogar del Área Metropolitana de Los Angeles
11301 Wilshire Blvd., Bldg. 206 - Sala B-32, Los Angeles 90073
Teléfono (310) 478-3711 Ext. 48425 (De lunes a viernes)

**EX-COMBATIENTES, OFICINA DE SERVICIOS DEL
CONDADO PARA**

(Ver Oficina de Asuntos Militares y de Ex-Combatientes)

EX-COMBATIENTES, SERVICIOS PSICOLÓGICOS PARA

(Ver Oficina de Asuntos Militares y de Ex-Combatientes)

EX-COMBATIENTES SIN HOGAR

(Ver Oficina de Asuntos Militares y de Ex-Combatientes)

EXPEDIENTES DE ARRESTOS

Departamento del Alguacil

Agencia de Expedientes e Identificaciones
Unidad de Servicios Públicos
12440 Imperial Hwy., Sala 120, Norwalk 90650
Teléfono (562) 465-7825

Ofrece servicios de información de los expedientes de arrestos para los servicios de empleo, por razones personales, para representación de abogados y en casos de identidad errónea (cuando alguien ha usado el nombre de la persona o se ha registrado un arresto en su expediente debido a la similitud del nombre). Las personas que deseen expedientes criminales solamente podrán acceder a los suyos a menos que cuenten con una carta notariada de autorización que permita que otra persona tenga acceso a su historial criminal. Los empleadores normalmente usan compañías privadas para realizar las revisiones de los antecedentes. Sin embargo, el Departamento del Alguacil realiza revisiones de antecedentes con base en el nombre con la debida exención y cuota.

Tribunal Superior
Registro de Acciones Criminales
Teléfono (213) 974-6535, 974-6536, 974-7016, 974-7017
Dirección de Internet: <http://www.lasuperiorcourt.org>

Proporciona información relacionada con los expedientes de arrestos para la disposición de los tribunales (multas, condenas, cese de casos, etc.). Los expedientes que se traten de casos reconocidos por los tribunales serán expedientes públicos. (Ver también “Expedientes de los Tribunales” y “Expedientes de los Tribunales, Índice de Acusados de Casos Criminales”)

EXPEDIENTES DE LOS TRIBUNALES, CASOS CIVILES

Tribunal Superior
Dirección de Internet: <http://www.lasuperiorcourt.org>

Permite sin limite la descarga ilimitado de el sitio Web de expedientes civiles en demandas de más de \$25,000 presentadas en el Tribunal Stanley Mosk de Los Angeles. El público puede buscar documentos presentados desde 1997 ya sea por el número del caso o el nombre de una de las partes.

EXPEDIENTES DE LOS TRIBUNALES, ÍNDICE DE ACUSADOS DE CASOS CRIMINALES

Tribunal Superior
<http://www.lasuperiorcourt.org/onlineservices/criminalindex>

Permite que el público, a cambio de una cuota, tenga acceso al índice de acusados de casos criminales en el Tribunal Superior de Los Angeles a través de Internet. Ofrece una lista de los números de los casos y las fechas en que se presentaron en relación al nombre de una persona o compañía que se presente. Si están disponibles se incluirán los cargos, los cargos actuales, la disposición y la fecha de disposición. El sitio se actualiza cada miércoles por la noche.

EXTENSIÓN COOPERATIVA

4800 Cesar Chavez Ave., Los Angeles 90022

Teléfono (323) 260-2267

Fax: (323) 260-5208

Dirección de Internet: <http://celosangeles.ucdavis.edu>

Proporciona programas educativos gratuitos o de bajo costo para residentes del Condado de Los Angeles en ubicaciones convenientes para la comunidad. El personal y los voluntarios proporcionan y fomentan el uso de información actualizada de investigación sobre nutrición, ciencias de la familia y del consumidor, desarrollo juvenil, jardinería, horticultura comercial, agricultura y recursos naturales. Coordina los Programas “Desarrollo Juvenil 4-H”, “Master Gardener” y “5-a-Day” para los residentes del Condado de Los Angeles. Se proporcionan a través de asociaciones entre el Condado de Los Angeles, el Departamento Federal de Agricultura y la Universidad de California, que datan desde 1914.

Oficina de Antelope Valley -

335 A E. Ave. K-6, Lancaster 93535

Teléfono (661) 723-4477

Fax: (661) 723-3751

FEMA (AGENCIA FEDERAL PARA EL MANEJO DE EMERGENCIAS) /ZONA DE INUNDACIÓN/ INFORMACIÓN DEL MAPA DE TARIFAS DE SEGURO CONTRA INUNDACIONES

Departamento de Obras Públicas

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (626) 458-4317

Fax: (626) 458-4304

FIANZAS

Fianza en efectivo o con garantía:

(Ver el listado bajo el título Tribunal Superior)

Proporcione el número de recibo de la fianza.

Bonos:

Criminal Justice Center
210 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-6159

Devolución de bonos de fianza:

Llame a la oficina donde se depositó la fianza.

FILMACIÓN

(Ver FilmL.A., Inc.)

FILML.A., INC.

(antes industria de hospitalidad Development Corporation)
1201 W. 5th St., Sala T-800, Los Angeles 90017
Teléfono (213) 977-8600
Fax (213) 977-8610
Fax para permisos (213) 977-8601
Dirección de Internet: <http://www.filmla.com>
Correo electrónico: info@filmlainc.com

Actúa como oficina regional de servicios completos de filmación para el Condado y la Ciudad de Los Angeles. Coordina permisos de filmación para el Condado y la Ciudad de Los Angeles.

FINCAS

Registrador / Actuario del Condado
12400 Imperial Hwy., Piso 1, Windows 1-14, Norwalk 90650
Teléfono (562) 462-2125
Dirección de Internet: <http://lavote.net>

Los propietarios de bienes raíces pueden presentar y registrar una declaración de propiedad respecto a su lugar de residencia principal. Un notario debe autenticar las firmas en la declaración de propiedad. Los formularios de declaración de propiedad están a la venta en la mayoría de librerías y papelerías, y están disponibles en el portal en Internet del departamento.

Los documentos de declaración de propiedad se pueden registrar por correo o en persona. La cuota de registro es de \$9 por la primera página y \$3 por cada página adicional. Si el documento se presenta en páginas que no sean de tamaño carta (8-1/2" por 11"), se cobrará un recargo adicional de \$3 por cada página del documento.

Para registrar por correo un documento de declaración de propiedad, envíe el formulario llenado y una cuota de inscripción a: Registrar-Recorder/County Clerk, P.O. Box 53115, Los Angeles, CA 90053-0115. Se debe adjuntar un cheque o giro postal pagadero al Registrar-Recorder/County Clerk al documento de declaración de propiedad.

Para registrar en persona una declaración de propiedad, habrá que presentar el formulario llenado en las oficinas de Norwalk entre las 8 a.m. y las 5 p.m. los días de semana (excepto días festivos) o en una de las tres oficinas de distrito que ofrecen servicios de inscripción remota según se indica a continuación:

14340 Sylvan St. en Van Nuys, los días de semana de 8:30 a.m. a 11 a.m. y de 12:15 p.m. a 3 p.m.

1028 W. Ave. J-2 en Lancaster, los días de semana de 8 a.m. a 11:45 a.m. y de 1:15 p.m. a 3 p.m.

11701 S. La Cienega en Los Angeles, los días de semana de 8:30 a.m. a 12 del mediodía y de 1:15 p.m. a 3 p.m.

El examinador repasa los documentos para la terminación apropiada, recoge los honorarios apropiados y registra los documentos. El documento original se devuelve por correo en un plazo de un mes. Se puede solicitar y recibir inmediatamente una copia certificada sujeta a una cuota de \$6 por la primera página y \$3 por cada página adicional después del registro del documento. Al registrar personalmente los documentos se puede pagar en efectivo, cheque o giro postal.

FISCAL DE DISTRITO

Sala 18000, Clara Shortridge Foltz Criminal Justice Center
210 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-3512
Dirección de Internet: <http://lacountyda.org>

Enjuicia a personas acusadas de delitos mayores o menores; maneja casos de delitos especializados que involucran narcóticos, delitos relacionados con

pandillas, delitos de naturaleza sexual, maltrato de menores, secuestro de menores, protección al consumidor y al medio ambiente, violencia en el hogar, fraudes de mayor cuantía, fraudes a compañías de seguros y maltrato de personas mayores.

Ayuda a las víctimas y testigos de delitos. Lleva a cabo audiencias para resolver disputas entre vecinos y quejas por delitos menores fuera del sistema de tribunales penales.

Programa de Restitución por Cheques sin Fondos

Oficina del Fiscal de Distrito

Dirección postal:

7095 Hollywood Blvd., PMB 880, Hollywood 90028

Teléfono (800) 842-0733 (Línea directa para víctimas)

(800) 269-0206 (Extensión de cheques)

División de Protección al Consumidor

201 N. Figueroa St., Sala 1200, Los Angeles 90012

Teléfono (213) 580-3273

Oficina de Prevención de Delitos y Servicios Juveniles

Sala 1162, Hall of Records, 320 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-7401

Correo electrónico: lada@co.la.ca.us

Sección contra el Maltrato de Personas Mayores

201 N. Figueroa St., Sala 1600, Los Angeles 90012

Teléfono (213) 580-3383

División de Violencia Familiar

Sala 18-702 Criminal Justice Center, 210 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-3785

(800) 978-3600 (línea de emergencia para violencia doméstica)

Programa del Funcionario de Audiencias

7500 E. Imperial Hwy., Sala 104, Downey 90242-3768

Teléfono (562) 803-7116

División de Fraudes Mayores

201 N. Figueroa St., Sala 1600, Los Angeles 90012

Teléfono (213) 580-3200

Relaciones Públicas con los Medios de Comunicación

Sala 18-1112, Criminal Justice Center, 210 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-3528

Fax: (213) 893-0235

División de Delitos Sexuales

Sala 777, Hall of Records, 320 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-1611

Programa de Ayuda a Víctimas y Testigos

Sala 12-514, Criminal Justice Center, 210 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-7499

(800) 773-7574

FRAUDE

(Ver Línea Directa para Denunciar Fraudes en el Condado)

Línea Directa para Denunciar Fraudes a los Servicios de Salud (DHS)

Línea Directa para Denunciar Fraudes Electorales

Línea Directa para Denunciar Fraudes al Servicio de Asistencia Pública)

FRAUDE DE EMPLEADOS, LÍNEA DIRECTA PARA DENUNCIAR EL

(Ver Línea Directa para Denunciar Fraudes en el Condado)

FRAUDE DE LA COMPENSACIÓN DEL SEGURO OBRERO

Auditor-Contralor

1000 S. Fremont Ave., Unit 51, Bldg. A9 East, Alhambra 91803

Teléfono sin cargo (800) 544-6861

Dirección de Internet: <http://www.lacountyfraud.org>

Correo electrónico: hotline@oci.lacounty.gov

Investiga informes de fraude y abuso de la compensación del seguro obrero por parte de empleados del Condado.

FRAUDES A LOS SERVICIOS DE SALUD (DHS), LÍNEA DIRECTA PARA DENUNCIAR

Departamento de Servicios de Salubridad -

División de Inspección y Auditoría -

313 N. Figueroa St., Sala 806, Los Angeles 90012

Teléfono (213) 240-7901

Para denunciar presuntos fraudes que involucren al Departamento de Servicios de Salubridad.

FRAUDES ELECTORALES, LÍNEA DIRECTA PARA DENUNCIAR

Teléfono: (800) 815-2666 (opcion 6)

FRAUDES EN EL CONDADO, LÍNEA DIRECTA PARA DENUNCIAR

Auditor-Contralor

1000 S. Fremont Ave., Unit 51, Bldg. A9 East, Alhambra 91803

Para reportar sospechas de fraude al Condado:

Teléfono sin costo (800) 544-6861

Dirección de Internet: <http://www.lacountyfraud.org>

Correo electrónico: hotline@oci.lacounty.gov

Para reportar sospechas de fraude y abuso de la compensación del seguro obrero por parte de empleados del Condado:

Teléfono sin costo (800) 544-6861

Para reportar sospechas de fraudes de parte de inspectores de restaurantes del Condado, propietarios y gerentes:

Teléfono sin costo (800) 490-0014

GEMAS Y MINERALES, EXHIBICIONES DE

(Ver Museo de Historia Natural bajo el título "Museos")

GEOLOGÍA Y SUELOS

Departamento de Obras Públicas

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (626) 458-4923

Ofrece servicios de revisión geotécnica de planes de construcción y nivelación, así como subdivisiones propuestas, para la División de Construcción y Seguridad y para el Departamento de Planificación Regional, respectivamente. Asesora al Departamento de Obras Públicas y a otras agencias del Condado en cuestiones geotécnicas, ambientales y de materiales.

GOLF, CAMPOS DE

Alondra Golf Course

16400 Prairie Ave., Lawndale 90260
Teléfono (310) 217-9916

Altadena Golf Course

1456 E. Mendocino St., Altadena 91001
Teléfono (626) 797-3821

Diamond Bar Golf Course

22751 E. Golden Springs Dr., Diamond Bar 91765
Teléfono (909) 861-8282

Eaton Canyon Golf Course

1150 N. Sierra Madre Villa Ave., Pasadena 91107
Teléfono (626) 794-6773

El Cariso Golf Course

13100 Eldridge Ave., Sylmar 91342
Teléfono (818) 367-6157

Maggie Hathaway Golf Course

9637 S. Western Ave., Los Angeles 90047
Teléfono (323) 757-7176

Knollwood Golf Course

12040 Balboa Blvd., Granada Hills 91344
Teléfono (818) 363-8161

Lakewood Golf Course

3101 Carson St., Lakewood 90712
Teléfono (562) 429-9711

La Mirada Golf Course

15501 E. Alicante Rd., La Mirada 90638
Teléfono (562) 943-7123

Los Amigos Golf Course

7295 E. Quill Dr., Downey 90242
Teléfono (562) 869-0302

Los Verdes Golf Course

7000 W. Los Verdes Dr., Rancho Palos Verdes 90275
Teléfono (310) 377-7370

Marshall Canyon Golf Course

6100 N. Stephens Ranch Rd., La Verne 91750
Teléfono (909) 593-8211

Mountain Meadows Golf Course

1875 Fairplex Dr., Pomona 91768
Teléfono (909) 623-3704

Santa Anita Golf Course

405 S. Santa Anita Ave., Arcadia 91006
Teléfono (626) 447-7156

Victoria Golf Course

340 E. 192nd St., Carson 90746
Teléfono (310) 323-6981

Chester Washington Golf Course

1930 W. 120th St., Los Angeles 90047
Teléfono (323) 756-6975

Whittier Narrows Golf Course

8640 E. Rush St., Rosemead 91770
Teléfono (626) 280-1044

GRAFFITI, LÍNEA DIRECTA PARA DENUNCIAR

Departamento de Obras Públicas
Teléfono (800) 675-HELP, (800) 675-4357
Dirección de Internet: www.4tagla.com

Ofrece servicios de eliminación de graffiti en los sitios con derecho de paso del Condado, los canales de control de inundaciones y propiedades privadas dentro de las zonas designadas de tolerancia cero. La línea directa para graffiti está en servicio las 24 horas del día, los siete días de la semana.

Se elimina el graffiti en un plazo de 48 horas después de la notificación, de lunes a viernes.

GRAN JURADO

13-303 Clara Shortridge Foltz Criminal Justice Center
210 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-3993 (criminal)
Fax: (213) 620-1300
Teléfono (213) 974-4811 (civil)
Fax: (213) 229-2595
Dirección de Internet: <http://grandjury.co.la.ca.us>

GRAVÁMENES

Registrador / Actuario del Condado
Análisis y Registro de Documentos
12400 Imperial Hwy., Sala 1006, Norwalk 90650
Teléfono (562) 462-2125
Dirección de Internet: <http://lavote.net>

El Registrador / Actuario del Condado envía notificaciones por correo a deudores cuando se registra un gravamen involuntario en contra de ellos. Un gravamen involuntario es un gravamen no firmado por el dueño de la propiedad.

Si usted ha recibido una copia de un gravamen de parte del Registrador del Condado y tiene alguna pregunta, será necesario que se comuniquen con la persona o agencia que presentó el gravamen. Por ley, el Registrador del Condado no puede realizar cambios ni notificaciones a un documento de gravamen.

Después de comunicarse con la persona o agencia que presentó el gravamen y resolver el problema, será necesario presentar una cancelación de gravamen ante el Registrador del Condado en Norwalk para el registro respectivo o en una de las siguientes tres oficinas de distrito que ofrecen servicios de registro remoto:

14340 Sylvan St. en Van Nuys, los días de semana de 8:30 a.m. a 11 a.m. y de 12:15 p.m. a 3 p.m.

1028 W. Ave. J-2 en Lancaster, los días de semana de 8 a.m. a 11:45 a.m. y de 1:15 p.m. a 3 p.m.

11701 S. La Cienega en Los Angeles, los días de semana de 8:30 a.m. a 12 del mediodía y de 1:15 p.m. a 3 p.m.

Las oficinas de distrito registrarán un máximo de tres documentos por visita. El examinador revisa los documentos para verificar que se hayan llenado debidamente, recolecta las cuotas apropiadas y registra los documentos. El documento original se devuelve por correo en un plazo de un mes. Se puede solicitar y recibir inmediatamente una copia certificada sujeta a una cuota de \$6 por la primera página y \$3 por cada página adicional después del registro de documentos. La persona que firmó el gravamen original y, en la mayoría de los casos, autenticado deberá firmar la cancelación del gravamen.

Si la persona o agencia que presentó el gravamen no está disponible o ya no conduce negocios, le sugerimos comunicarse con un abogado para buscar solución al asunto.

Si llama para preguntar sobre cómo presentar un gravamen contra alguna persona, le sugerimos buscar asesoría legal sobre estos asuntos.

El tribunal competente emite gravámenes como resultado de demandas judiciales. Se pueden registrar las copias certificadas de sentencias que afecten los títulos de propiedad de bienes raíces.

GRAVÁMENES SOBRE IMPUESTOS

Tesorero y Recaudador de Impuestos
Sala 122, Kenneth Hahn Hall of Administration
225 N. Hill Street, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 893-7935
Fax: (213) 633-5013
Dirección electrónica: ttcmail@ttc.lacounty.gov
Información adicional: <http://www.lacountypropertytax.com>

Gravámenes sobre impuestos no garantizados

Si para el 1 de noviembre de cada año no se pagan los impuestos no garantizados, el Recaudador de Impuestos podrá presentar un gravamen ante el Registrador. Entre los artículos típicos que se tasan y recolectan debido al impago de impuestos no garantizados cabe citar embarcaciones, aviones, propiedades comerciales, tasaciones de escape y suplementarias contra propietarios previos de bienes raíces. Este gravamen hace que la persona afectada no pueda registrar transacciones de bienes raíces ni de préstamos en el Condado de Los Angeles. Además, la mayoría de las agencias de información crediticia incluyen informes relacionados con los gravámenes sobre impuestos. Para más información o para averiguar cómo levantar el gravamen, llame a la Sección de Bienes Personales no Garantizados al (213) 893-7935.

Gravámenes sobre bienes raíces

Antes de sacar a subasta bienes raíces garantizados por impago de impuestos, el Recaudador de Impuestos presenta un gravamen denominado Aviso del Poder de Vender Bienes por Impago de Impuestos. Con este gravamen se notifica al propietario de los bienes y a las partes interesadas que se venderán los bienes a menos de que se paguen los impuestos en su totalidad para la fecha indicada. Para obtener más información, llame a la Unidad de Subastas de Bienes al (213) 974-2045.

Gravámenes sobre licencias de salubridad pública

Si un negocio no paga la cuota anual de su licencia de salubridad pública para la fecha de vencimiento indicada, el Recaudador de Impuestos presenta un gravamen ante el Registrador. El gravamen se registra a nombre del negocio o al de su propietario. Para más información o para averiguar cómo levantar el gravamen, llame a la Unidad de Licencias de Salubridad Pública al (213) 974-2011.

Gravámenes judiciales

Si el Recaudador de Impuestos obtiene una sentencia civil, se registra un sumario de sentencia, conocido también como gravamen judicial. El gravamen se adhiere a todos aquellos bienes raíces o propiedad personal que posea el deudor y hace que éste no pueda registrar transacciones de bienes raíces ni de préstamos en el Condado de Los Angeles. Además, la mayoría de las agencias de información crediticia incluyen informes relacionados con los gravámenes sobre impuestos. El gravamen se puede levantar después de que se haya pagado la sentencia en su totalidad. Para obtener más información, llame a la Unidad Legal al (213) 974-0164.

HOSPEDAJE Y ATENCIÓN

(Ver Licencias para la Atención Comunitaria)

HOSPITALES**Los Angeles County+USC Medical Center -**

1200 N. State St., Los Angeles 90033

Teléfono (323) 226-2622

Nota: El LAC+USC Medical Center consiste en dos hospitales:

General Hospital -

1200 N. State St., Los Angeles 90033

Teléfono (323) 226-2622

Women's and Children's Hospital -

1240 N. Mission Rd., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 226-7441

Los servicios psiquiátricos se suministran en consultorios ubicados en las instalaciones y fuera de ellas. Si desea información, llame al (323) 226-5606.

Harbor-UCLA Medical Center -

1000 W. Carson St., Torrance 90509
Teléfono (310) 222-2345

Martin Luther King, Jr. – Harbor Hospital -

12021 Wilmington Ave., Los Angeles 90059
Teléfono (310) 668-4321

Olive View/UCLA Medical Center -

14445 Olive View Dr., Sylmar 91342
Teléfono (818) 364-1555

Rancho Los Amigos National Rehabilitation Center -

7601 E. Imperial Hwy., Downey 90242
Teléfono (562) 401-7111

HOSPITALES, CUENTAS MOROSAS

(Ver Deudas por Servicios del Condado)

HOTELES (Asuntos de Saneamiento)

(Ver Inspecciones de Viviendas)

HUEVOS, CALIDAD DE LOS

(Ver Huevos, Frutas y Verduras, Calidad de)

HUEVOS, FRUTAS Y VERDURAS, CALIDAD DE

Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas
Oficina de Eliminación de Plagas y Calidad de Frutas y Verduras
11012 S. Garfield Ave., South Gate 90280
Teléfono (562) 940-7803
Fax: (562) 861-2828

Inspecciona frutas, verduras y huevos en los mercados y depósitos mayoristas con el fin de asegurarse de que el nivel de calidad satisfaga los requisitos de las leyes estatales.

IGLESIAS

Las iglesias no necesitan presentar declaraciones de nombres comerciales ficticios; sin embargo, será necesario que se inscriban con el Servicio de Rentas Internas (IRS) como una organización sin fines de lucro. Se puede llamar al IRS al teléfono (800) 829-1040.

IMPUESTO DE OCUPACIÓN TEMPORAL

(Sólo en áreas no incorporadas)

Tesorero y Recaudador de Impuestos -
Sala 461, Kenneth Hahn Hall of Administration
222 N. Grand Ave., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 893-7991

IMPUESTOS

Impuesto comercial sobre sitios de relleno sanitario

(Sólo en áreas no incorporadas)

Tesorero y Recaudador de Impuestos
Sala 461, Kenneth Hahn Hall of Administration
222 N. Grand Ave., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 893-7991

Impuesto garantizado sobre la propiedad

Tesorero y Recaudador de Impuestos
Sala 130, Kenneth Hahn Hall of Administration
225 N. Hill St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2111
Se listan los métodos de pago en el sitio
<http://ttc.lacounty.gov/Proptax/PaymentMethod.htm>

Las facturas de impuestos anuales sobre propiedades de bienes raíces se envían por correo en octubre y pueden incluir impuestos sobre la propiedad personal. El primer pago parcial vence el 1° de noviembre y cae en mora si no se recibe el pago para las 5 p.m. del 10 de diciembre o el sobre no tiene el matasellos de dicha fecha. El segundo pago parcial vence el 1° de febrero y cae en mora si el pago no se recibe para las 5 p.m. del 10 de abril o el sobre no tiene el matasellos de dicha fecha. Los pagos de los impuestos del año en curso se pueden hacer en línea utilizando VCheck, una opción gratuita de pago. Si desea información adicional, visite el sitio www.lacountypropertytax.com. Los contribuyentes pueden usar sus tarjetas de crédito MasterCard, VISA o American Express para pagar por teléfono los impuestos sobre la propiedad. Si desea utilizar este servicio, llame al (888) 473-0835. El proveedor (de la tarjeta de crédito) agregará un cargo por servicio al hacer uso de esta opción y se aplicará un cargo de procesamiento a cualquier pago que se rechace o revierta por cualquier razón.

A través de su programa de notificación a través de terceros, el recaudador de impuestos permite que los contribuyentes elijan a una persona o agencia para que reciba una copia de todos los avisos que se envían referentes a impuestos en mora. Aunque dichas terceras partes no son responsables del pago de los impuestos, pueden recordar al dueño de la propiedad que pague los impuestos en mora o tome medidas para prevenir la pérdida de su propiedad en subasta fiscal. Las personas de la tercera edad, aquéllas con limitaciones de idioma y otras que requieren asistencia especial son algunas de las que se benefician de este programa.

Las propiedades que estén en mora por un período de cinco o más años quedan sujetas a venta en subasta pública. Si no se han pagado impuestos sobre la propiedad, se imprimirá una notificación en la factura anual en la casilla de color rosa. Es posible que las propiedades que estén en mora por un período menor de cinco años califiquen para un plan de pagos. Los propietarios a los que se envíe dicha notificación deben comunicarse de inmediato con el recaudador de impuestos.

También se dispone de información y asistencia referente a los programas de asistencia y aplazamiento de los impuestos a la propiedad para personas de la tercera edad, personas ciegas o personas discapacitadas (siempre que califiquen) sobre su lugar principal de residencia. Estos programas los administra el estado de California.

Portal de Internet de impuestos sobre la propiedad

<http://www.lacountypropertytax.com>

El portal de Internet de impuestos sobre la propiedad proporciona a los contribuyentes información sobre los impuestos a la propiedad de cuatro departamentos relacionados con dicho tipo de impuestos (Valuador, Auditor-Contralor, Tesorero y Recaudador de Impuestos, y la Junta de Apelaciones de Avalúos). Por medio de este sitio se proporciona a los contribuyentes respuestas en un solo lugar a preguntas básicas sobre cuestiones de avalúos, impuestos y apelaciones. También se incluyen enlaces a los sitios Web de cada uno de los cuatro departamentos.

Sistema de información (PROPTAX)

Teléfono (213) 974-2111 u (888) 807-2111

Se proporciona a los contribuyentes información referente a los impuestos sobre la propiedad por medio de cintas grabadas con la información pertinente, las cuales están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana. El sistema también registrará las solicitudes de facturas de impuestos sustitutas y en mora. El sistema está diseñado para su uso con teléfonos de marcación por tonos; los contribuyentes con teléfonos de marcación por disco también pueden obtener información de un operador durante el horario normal de oficina. Las personas con problemas auditivos pueden llamar a la teleimpresora al (213) 974-2196.

Impuestos no garantizados sobre propiedad personal

Tesorero y Recaudador de Impuestos

Sala 122, Kenneth Hahn Hall of Administration

225 N. Hill St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 893-7935

Fax: (213) 633-5013

Dirección de correo electrónico: ttcmail@ttc.lacounty.gov

Información adicional: <http://www.lacountypropertytax.com>

Las facturas de impuestos no garantizados se envían por correo a principios del mes de marzo cada año, continúan hasta el mes de junio y son pagaderas inmediatamente. El pago de este impuesto cae en mora si no se recibe para el 31 de agosto o el sobre no tiene el matasellos de dicha fecha.

Impuesto a los usuarios de los servicios públicos

(Sólo en áreas no incorporadas)

Tesorero y Recaudador de Impuestos

Sala 461, Kenneth Hahn Hall of Administration

222 N. Grand Ave., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 893-7991

Exenciones del impuesto de usuario de servicios públicos para personas de la tercera edad

(Sólo en áreas no incorporadas)

Tesorero y Recaudador de Impuestos

Sala 461, Kenneth Hahn Hall of Administration

222 N. Grand Ave., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 893-7991

Planes de pago de los impuestos sobre la propiedad

Tesorero y Recaudador de Impuestos

Vestíbulo del Primer Piso

Kenneth Hahn Hall of Administration

225 N. Hill St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-2111

IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD

(Si tiene preguntas sobre los avalúos calculados, ver Valuador).

(Ver Impuestos o Tesorero y Recaudador de Impuestos para el pago de cuentas de impuestos).

(Ver Auditor-Contralor para obtener información sobre la agencia de avalúos directos).

IMPUESTOS SUCESORIOS, INFORMACIÓN SOBRE

Al 1° de enero de 1981, las leyes estatales eliminaron el papel del Tesorero del Condado en la recolección de los impuestos sucesorios y eliminaron la necesidad de verificar el contenido de cajas de seguridad.

Se puede obtener información de la oficina del Contralor del Estado de la División de Administración de Impuestos, P.O. Box 247, Sacramento 95802-0247, Teléfono (916) 445-6321.

INCORPORACIÓN DE CIUDADES

(Ver Comisión de Formación de Agencias Locales)

INDIO-AMERICANAS, EXPOSICIONES

(Ver Museo de Historia Natural bajo el título “Museos”)

INFRACCIONES DE ESTACIONAMIENTO

Departamento del Alguacil
(800) 782-3868

INMIGRACIÓN

(Ver Deudas por Servicios del Condado y Cartas de Autorización del Servicio de Inmigración y Naturalización, INS)

INMUNIZACIONES, PROGRAMA DE

Departamento de Salud Pública
3530 Wilshire Blvd., Piso 7, Los Angeles 90010
Teléfono (213) 351-7800
Fax: (213) 351-2780
Dirección de Internet: <http://ph.lacounty.gov/ip>

Proporciona información sobre inmunizaciones a padres y al público en general, información y capacitación sobre inmunizaciones a proveedores de atención médica, información especial sobre inmunizaciones para adultos y direcciones de clínicas que ofrecen servicios de inmunización gratuitos o de bajo costo.

INSECTICIDAS

Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas
Divisiones de Reglamentación de Insecticidas (Agrícolas / Estructurales)
Oficina Principal
12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006-5872
Teléfono (626) 575-5466
Fax: (626) 443-6652

Regula el uso y almacenamiento de insecticidas, investiga enfermedades relacionadas con insecticidas, quejas sobre daños e infracciones de la seguridad del trabajador. Proporciona información sobre abejas africanizadas y hormigas rojas importadas.

Antelope Valley Teléfono (661) 723-4485
Fax: (661) 948-1088

Los Angeles/Este de Los Angeles
Teléfono (213) 488-9102

South Bay - Lomita

Teléfonos (310) 534-2770 y (310) 534-2771

Fax: (310) 326-8862

Sur del Condado Teléfono (562) 940-7090

Sylmar 14445 Olive View Dr., Bldg A., Sylmar 91342

Teléfono (818) 367-2352

Fax: (818) 833-7797

INSECTOS, IDENTIFICACIÓN DE

(Ver Plagas, Identificación de Insectos /)

INSPECCIONES DE CENTROS DE SALUD, DIVISIÓN DE

Licencias y Certificación

5555 Ferguson Dr., Sala 320, Commerce 90022

Teléfono (323) 869-8500

Línea directa las 24 horas (800) 888-3600

Fax: (323) 890-8751

Realiza inspecciones de licencias/certificación e investigaciones de quejas en centros de atención médica de propiedad privada.

Áreas de servicio:

Centros de enfermería especializada (Asilos para personas de la tercera edad)

Distrito Central (323) 869-8521

Distrito Este (323) 869-8510

Distrito Norte (818) 901-4375

Distrito de San Gabriel (626) 430-5600

Distrito Oeste (310) 865-8400

Clínicas de Atención Comunitaria (323) 869-8500

Hospital General de Atención Aguda (323) 869-8207

Agencias de Atención de Salud (323) 869-8599

en el Hogar

Centros de Atención Intermedia (323) 869-8596

para Personas con Retraso Mental

INSPECCIONES DE PISCINAS

Departamento de Salud Pública
Salud Ambiental – Programa de Salubridad de Recreo
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 430-5360
Línea directa las 24 horas (888) 700-9995
Dirección de Internet: www.ph.lacounty.gov/eh
Correo electrónico: eh@ph.lacounty.gov

Inspecciona aproximadamente 16,000 albercas públicas, piscinas de spa y piscinas de fin específico para asegurarse de que su construcción, mantenimiento y funcionamiento se atengan a las leyes locales y estatales.

INSPECCIONES DE VIVIENDAS

Departamento de Salud Pública
Salud Ambiental
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 430-5110
Línea directa las 24 horas (888) 700-9995
Dirección de Internet: <http://ph.lacounty.gov/eh>
Correo electrónico: eh@ph.lacounty.gov

Inspecciona más de 71,000 viviendas con licencia (de cinco o más unidades) y responde a más de 17,000 quejas anuales para asegurarse de que las viviendas residenciales sean seguras, tengan buen saneamiento y sean adecuadas para albergar a seres humanos.

Servicios Ambientales del Distrito
Teléfono (626) 430-5200
Apartamentos, condominios, casas de dos pisos, espacios habitacionales y viviendas particulares.

Programa de Viviendas e Instituciones
Teléfono (626) 430-5590
Hoteles, moteles, dormitorios, escuelas particulares, cárceles y otras instituciones.

INTERNET

Dirección de Internet del Condado: <http://lacounty.gov>

Correo electrónico: info@lacounty.gov

Hay información general disponible sobre el Condado, la Junta de Supervisores, departamentos y agencias individuales. También se puede acceder a las órdenes del día de las asambleas de la Junta de Supervisores, a los documentos de respaldo y a las declaraciones de los procedimientos.

Este folleto, “Guía de Servicios del Condado para los Ciudadanos”, también está disponible en línea.

INTERNOS Y VOLUNTARIOS, PROGRAMA DE

Oficina del Ejecutivo, Programas de Voluntarios (213) 974-2466

Asuntos del Consumidor, Programa de Internos y Voluntarios (213) 974-9740

Recursos Humanos (CBEEP), Programas de Internos (213) 639-6323

INUNDACIONES, DISTRITO DE CONTROL DE

Departamento de Obras Públicas

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (626) 458-5100

JUBILACIÓN – EMPLEADOS DEL CONDADO

(Ver Asociación de Jubilación de Empleados del Condado de Los Angeles)

JUEZ DE PAZ

(Ver “Matrimonio, Ceremonias de”)

JUNTA DE CONTROL DE DISEÑOS, COMISIÓN DE LA

13837 Fiji Way, Marina del Rey 90292

Teléfono (310) 305-9516

Examina planes de modificaciones o mejoras a parcelas de Marina del Rey.

JUNTA DE INVERSIÓN EN LA FUERZA LABORAL DEL CONDADO DE LOS ANGELES (LAC-WIB)

3175 W. Sixth St., Sala 302, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 738-2593

Dirección de Internet: <http://worksourcecalifornia.com>

Fija las normas y supervisa los programas de inversión en la fuerza laboral autorizados por la Ley de Inversión en la Fuerza Laboral (Workforce Investment Act o WIA) de 1998, cuyo objetivo es mejorar la calidad de la mano de obra y mejorar la productividad y competitividad de la economía. Los programas ofrecen servicios completos a los empleadores (entre los que se incluyen recursos para colocar pedidos de trabajo y obtener referencias, datos de mercados laborales, información/referencias sobre recursos de capacitación y asistencia a las empresas), además de ayudar a preparar a los residentes para participar en la fuerza laboral, incrementar su potencial de empleo e ingresos, mejorar su capacitación educativa y ocupacional, y reducir su dependencia en la asistencia pública. Los gobiernos federal y estatal financian los programas y los implementan por medio de una red de WorkSource Centers en colaboración con empresas, organizaciones comunitarias y agencias privadas.

JUNTA DE SUPERVISORES

Sala 383, Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., Los Angeles 90012

Dirección de Internet: <http://bos.co.la.ca.us>

La Junta de Supervisores es la entidad de gobierno del Condado de Los Angeles. Como tal tiene diversas funciones, entre las cuales se encuentran: la dirección ejecutiva y legislativa del gobierno del Condado, la legislación de decretos, el establecimiento de niveles salariales y las normativas específicas para la administración de los departamentos del Condado y distritos especiales.

Los cinco miembros de la Junta se eligen por votación popular en sus distritos respectivos para un período de cuatro años.

Las asambleas ordinarias de la Junta se celebran el primero, segundo, tercero y quinto martes de cada mes a las 9:30 a.m. en el Salón de Audiencias de la Junta (381B Kenneth Hahn Hall of Administration, 500 W. Temple St., Los Angeles). Cada asamblea ordinaria de la Junta celebrada el cuarto martes de cada mes habrá de dedicarse principalmente al propósito de llevar a cabo audiencias públicas estipuladas por la ley en lo pertinente a asuntos de zonificación, aumento de tarifas, procedimientos especiales de distrito, transacciones de

propiedades, etc. En los días martes después de un lunes festivo, las asambleas comenzarán a la 1 p.m.

El director ejecutivo de la Junta es el Jefe Ejecutivo del departamento y es el responsable de preparar las órdenes del día de la Junta, comunicar las acciones tomadas por la Junta, preparar las actas de las asambleas, y mantener los registros de la Junta.

Los usuarios de Internet pueden acceder a las órdenes del día de la Junta de Supervisores y a las cartas anexas de la Junta pertinentes a la asamblea de la Junta de una semana en particular a partir de la mañana del jueves anterior a la fecha de la asamblea, en la siguiente dirección: <http://bos.co.la.ca.us/Categories/AgendaHome.asp>. Las declaraciones de procedimientos, las cuales indican las acciones finales tomadas por la Junta, están disponibles cinco días hábiles después de la asamblea en <http://bos.co.la.ca.us/Categories/Sop/SOPHome.htm>. Las transcripciones de la asamblea de la Junta están disponibles para accederse cada miércoles por la noche en <http://lacounty.info/BOS/SOP/TRANSCRIPTS/>. Cada asamblea de la Junta puede verse en vivo en Internet en <http://bos.co.la.ca.us/Categories/MtgsBoard/LiveBroadcast.htm>.

Números telefónicos de utilidad

Información general	(213) 974-1411
Transmisión en vivo de las asambleas de la Junta	(213) 974-4700
Mensaje grabado relacionado con las acciones de la Junta	(213) 974-7207
Para obtener copias de la información relacionada con la Junta:	
Orden del día	(213) 974-1442
Declaración de procedimientos	(213) 974-1424
Transcripciones	(213) 974-1426
Normas de la Junta	(213) 974-1746
http://bos.co.la.ca.us/Categories/ExecOffice/RulesOfBoard.htm	
Cintas de audio, videos y DVD de las asambleas	(213) 974-1424
(Las cintas de video también están disponibles en español)	
Video – http://bosvideoap.co.la.ca.us/mgasp/lacounty/homepage.asp	

Registro de cabilderos

Cualquier persona que a cambio de compensación busque ganar influencia en un funcionario del Condado o sobre cualquier acción oficial del Condado de Los Angeles puede estar sujeta a las normativas del Código del Condado de Los Angeles, Capítulo 2.160, pertinente a los registros de cabilderos. Las infracciones a los estatutos de cabildero pueden resultar en una multa u otras penalidades. Si desea obtener más información llame al (213) 974-1093 o visite el sitio en Internet en <http://bos.co.la.ca.us/categories/lobbyistinfo.htm>

Supervisores:

Gloria Molina, Primer distrito

Sala 856, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-4111
Correo electrónico: molina@bos.lacounty.gov
Dirección de Internet: <http://molina.co.la.ca.us>

Yvonne B. Burke, Segundo distrito

Sala 866, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2222
Correo electrónico: SecondDistrict@bos.lacounty.gov
Dirección de Internet: <http://burke.co.la.ca.us>

Zev Yaroslavsky, Tercer distrito

Sala 821, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-3333
Correo electrónico: zev@bos.lacounty.gov
Dirección de Internet: <http://zev.co.la.ca.us>

Don Knabe, Cuarto distrito

Sala 822, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-4444
Correo electrónico: don@bos.lacounty.gov
Dirección de Internet: <http://knabe.com>

Michael D. Antonovich, Quinto distrito

Sala 869, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-5555
Correo electrónico: FifthDistrict@lacbos.org
Dirección de Internet: <http://antonovich.co.la.ca.us>

Director Ejecutivo de la Junta de Supervisores

Sala 383, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1411
Correo electrónico: executiveoffice@bos.lacounty.gov
Dirección de Internet: <http://bos.co.la.ca.us>

JURADO, SERVICIO COMO MIEMBRO DE UN

Oficina del Comisionado de Jurados
Hall of Records
320 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-5811
Dirección de Internet: <http://lasuperiorcourt.org/jury>
Centro Telefónico para Servicios de Jurado: (800) 778-5879

TTY para personas con problemas auditivos
División de Servicios de Jurado: (888) 354-0441
Jurado/Sanciones: (213) 974-7152

Los candidatos a jurado se seleccionan de entre una lista de inscripción de votantes y de los registros de licencias e identificación del Departamento de Vehículos Motorizados mediante un proceso aleatorio de selección. Las personas seleccionadas reciben un cuestionario de candidato a jurado para determinar si califican para servir en el panel de jurados o si existen causas legales para que se les dispense.

JURAMENTOS Y FIANZA DE NOTARIO PÚBLICO

Registrador / Actuario del Condado
Dirección de Internet: <http://lavote.net>

Ya sea que se trate de un nuevo notario público o de un notario que desee renovar su licencia, se puede presentar el juramento y la fianza en las siguientes oficinas del Registrador / Actuario del Condado: 12400 Imperial Hwy., Sala 2001, Norwalk (562) 462-2177; 335 A E. Ave. K-6, Lancaster (661) 723-4494; 14340 W. Sylvan St., Van Nuys (818) 374-7191 ó 11701 S. La Cienega Blvd., Piso 6, Los Angeles (310) 727-6142.

La cuota es de \$25. Se cobrará una pequeña cuota adicional si el formulario de la fianza del notario no cumple con lo dispuesto por las leyes de registro vigentes respecto al tamaño del formulario y la reservación de espacio.

LACOUNTYHELPS, SITIO WEB

Oficina del Ejecutivo

Dirección de Internet: LACountyHelps.org

Proporciona información gratuita acerca de muchos tipos de servicios humanos y de la salud que prestan el Condado y otras agencias gubernamentales, así como los lugares donde acudir para obtener dichos servicios. Además, proporciona un dispositivo de preselección gratuito, anónimo y fácil de usar que permite al usuario introducir información de modo anónimo acerca de la composición y circunstancias de la familia; el sistema obtiene información acerca de los programas que podrían beneficiar específicamente a esa familia. Incluye servicios para menores, servicios para adolescentes, servicios para adultos, información acerca de la cobertura de atención médica para niños y adultos, servicios para personas con incapacitadas y otros servicios sociales.

LEGALIZACIÓN DE TESTAMENTOS

Tribunal Superior (Distrito Central)

111 N. Hill St., # 258, Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-5471

Dirección de Internet: <http://www.lasuperiorcourt.org/probate>

Horario: de 8 a.m. a 4 p.m.

(Llame al Tribunal Superior en su localidad para enterarse de los días y los horarios de atención al público de la Oficina de Legalización de Testamentos en los distritos periféricos).

Atiende asuntos de propiedades de difuntos, trámites de fideicomisos, trámites de custodia, trámites de tutela y compromisos de menores.

Para verificar si ya se ha presentado una acción de legalización de testamento, se necesitará el nombre completo y la fecha de fallecimiento del difunto. Llame a la sección de índice al (213) 974-5175. Si un caso se hubiera iniciado en el Condado de Los Angeles, la sección de índice le brindará un número de caso y le dirá en qué distrito se está tramitando el caso. Con ese número de caso, se puede ver el expediente en el lugar donde se encuentre.

Programa de Ayuda Pro Per de Tutela

Tribunal Superior (Distrito Central)

111 N. Hill St., # 252, Los Angeles 90012

De martes a jueves, de 10 a.m. a 3 p.m.

Se pueden comprar paquetes de documentos de tutela en la sala 112.

LIBERTAD A PRUEBA

Oficinas principales:

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242

Teléfono (562) 940-2531 – Información

Teléfono (562) 940-2554 – Recursos Humanos

Dirección de Internet: <http://probation.co.la.ca.us>

Correo electrónico: lacoprob@probation.lacounty.gov

Lleva a cabo investigaciones para los tribunales de menores y de adultos y emite recomendaciones para dictar sentencias. Supervisa a los adultos y menores de edad que se encuentran en libertad a prueba por decreto judicial, ayuda a recolectar y desembolsar la restitución a víctimas, recolecta multas, desalienta la reincidencia y aplica las órdenes de los tribunales. Proporciona la detención segura de menores delincuentes en cárceles de menores y en campamentos de control y rehabilitación.

OFICINAS

Servicios de Campo para Adultos

(562) 940-2511

Servicios de Campo para Menores

(562) 940-2506

Servicios Especiales para Menores

(562) 940-2560

Servicios de Detención (Cárceles de Menores)

(562) 940-2503

Servicios de Tratamiento Residencial (Campamentos)

(562) 940-2508

Servicios Administrativos

(562) 940-2516

Comunicaciones

(562) 940-2858

Servicios Administrativos

(562) 940-2591

Las Oficinas de Servicios de Campo para adultos, Servicios de Campo para Menores, Servicios de Detención, Servicios de Tratamiento Residencial, Servicios Administrativos y Oficinas de Servicios de Administración están ubicadas en las oficinas principales de Downey.

(Oficina de Servicios de Tratamiento Residencial)

Camp Afflerbaugh -

6631 N. Stephens Ranch Rd., La Verne 91750

Teléfono (909) 593-4937

Challenger Memorial Youth Center -

5300 W. Ave. "I", Lancaster 93536

Teléfono (661) 940-4000

Este - (661) 940-4111

Oeste - (661) 940-4011

Camp Gregory Jarvis -

Teléfono (661) 940-4105

Camp Ronald McNair -

Teléfono (661) 940-4100

Camp Ellison Onizuka -
Teléfono (661) 940-4103

Camp Judith Resnik -
Teléfono (661) 940-4015

Camp Francis J. Scobee -
Teléfono (661) 940-4003

Camp Michael Smith -
Teléfono (661) 940-4004

Camp David Gonzales -
1301 N. Las Virgenes Rd., Calabasas 91302
Teléfono (818) 222-1192

Camp Karl Holton -
12653 N. Little Tujunga Canyon Rd., San Fernando 91342
Teléfono (818) 896-0571

Camp Vernon Kilpatrick -
427 S. Encinal Canyon Rd., Malibu 90265
Teléfono (818) 889-1353

Dorothy Kirby Center -
1500 S. McDonnell Ave., Commerce 90040
Teléfono (323) 981-4301

Camp William Mendenhall -
42230 N. Lake Hughes Rd., Lake Hughes 93532
Teléfono (661) 724-1213

Camp Fred Miller -
433 S. Encinal Canyon Rd., Malibu 90265
Teléfono (818) 889-0206

Camp John Munz -
42220 N. Lake Hughes Rd., Lake Hughes 93532
Teléfono (661) 724-1211

Camp Joseph Paige -

6601 N. Stephens Ranch Rd., La Verne 91750
Teléfono (909) 593-4921

Camp Glenn Rockey -

1900 N. Sycamore Cyn. Rd., San Dimas 91773
Teléfono (909) 599-2391

Camp Louis Routh -

12500 Big Tujunga Cyn. Rd., Tujunga 91042
Teléfono (818) 352-4407

Camp Joseph Scott y Camp Kenyon Scudder -

28700 N. Bouquet Cyn. Rd., Saugus 91350
Teléfono (661) 296-3231 - Camp Scott
Telefono (661) 296-9668 - Camp Scudder

(Oficina de Servicios de Detención)

Cárcel Central de Menores -

1605 Eastlake Ave., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 226-8611

Cárcel de Menores Los Padrinos -

7285 Quill Dr., Downey 90242
Teléfono (562) 940-8681

Cárcel de Menores Barry J. Nidorf -

16350 Filbert St., Sylmar 91342
Teléfono (818) 364-2011

Control/Intercepción de Admisión y Detención -

1601 Eastlake Ave., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 226-8511

(Oficina de Servicios de Campo)

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242
Teléfono (562) 940-2511 (Adultos)
Teléfono (562) 940-2506 (Menores)

Oficina del Área de Alhambra -

200 W. Woodward Ave., Alhambra 91801
Teléfono (626) 308-5542

Colocación Central -

1605 Eastlake Ave., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 226-8886

Colocación Regional Centinela -

1330 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044
Teléfono (323) 418-3106

Colocación Regional Crenshaw -

3606 W. Exposition Blvd., Los Angeles 90016
Teléfono (323) 298-3511

Colocación Regional del Este de Los Angeles -

144 S. Fetterly Ave., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 780-2185

Colocación Regional del Valle de San Gabriel -

11234 E. Valley Blvd., El Monte 91731
Teléfono (626) 575-4059

Colocación Regional del Centro Sur -

200 W. Compton Blvd., Compton 90221
Teléfono (310) 603-7311

Colocación Regional Van Nuys

14540 Haynes St., Van Nuys 91411
Teléfono (818) 373-8100

Placement Quality Assurance

Centro de Justicia Regional de Lynwood
11701 Alameda St., Lynwood 90262
Teléfono (323) 357-5545

Programa de Vida Independiente – A prueba

3530 Wilshire Blvd., Piso 4, Los Angeles 90010
Teléfono (213) 351-0125

Oficina del Área de Centinela -

1330 W. Imperial Hwy., Los Angeles 90044
Teléfono (323) 418-3106

Central de Investigaciones de Adultos -

320 W. Temple St., Sala 180, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-9331

Oficina del Área de Crenshaw -

3606 W. Exposition Blvd., Los Angeles 90016
Teléfono (323) 298-3511

Oficina del Área del Este de Los Angeles -

144 S. Fetterly Ave., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 780-2185

Oficina del Área del Este del Valle de San Fernando -

14414 Delano St., Van Nuys 91401
Teléfono (818) 374-2000

Oficina del Área de Firestone -

8526 S. Grape St., Los Angeles 90001
Teléfono (323) 586-6469

Oficina del Área de Foothill -

199 N. Euclid Ave., Pasadena 91101
Teléfono (626) 356-5281

Oficina del Área de Harbor -

3221 Torrance Blvd., Torrance 90503
Teléfono (310) 222-2672

Programa Intensivo de Supervisión de Pandillas -

144 S. Fetterly Ave., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 780-2138

Centro Judicial de Menores Kenyon -

7625 S. Central Ave., Los Angeles 90001
Teléfono (323) 586-6091

Oficina del Área de Long Beach -

415 W. Ocean Blvd., Long Beach 90802
Teléfono (562) 491-5807

Centro Judicial de Menores del Noreste -

1601 Eastlake Ave., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 226-8765

Programa Operation Read -

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242
Teléfono (562) 940-3547

Oficina del Área del Valle de Pomona -

1660 W. Mission Blvd., Pomona 91766
Teléfono (909) 469-4507

Servicios Previos al Juicio -

3530 Wilshire Blvd., #501, Los Angeles 90010
Teléfono (213) 351-0373

Oficina del Área de Río Hondo -

8240 S. Broadway Ave., Whittier 90606
Teléfono (562) 908-3119

Oficina del Área de Riverview -

12310 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006
Teléfono (626) 579-8500

Oficina del Área del Valle de San Gabriel -

11234 E. Valley Blvd., Suite 302, El Monte 91731
Teléfono (626) 575-4059

Oficina del Área de Santa Monica -

1725 Main St., Santa Monica 90401
Teléfono (310) 260-3525

Programas de Supervisión Basada en las Escuelas -

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242

Programas de Supervisión Basada en las Escuelas – Grupo 1
Teléfono (562) 940-2746

Programa de Supervisión Basada en las Escuelas – Grupo 2
Teléfono (562) 940-2663

Programa de Supervisión Basada en las Escuelas – Grupo 3
Teléfono (562) 940-2719

Programa de Supervisión Basada en las Escuelas – Grupo 4
Teléfono (562) 940-3541

Programa de Supervisión Basada en las Escuelas – Grupo 5
Teléfono (562) 940-2526

Oficina del Área del Centro Sur -

200 W. Compton Blvd., Suite 300, Compton 90221

Teléfono (310) 603-7311

Programa Especializado de Supervisión de Pandillas/SGSP -

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242

Teléfono (562) 940-2560

Unidad de Solicitud de TANF -

7639 S. Painter Ave., Whittier 90602

Teléfono (562) 907-3080

Oficina del Área de Van Nuys -

14540 Haynes St., Van Nuys 91411

Teléfono (818) 373-8114

Oficina de Menores de Antelope Valley -

321 E. Ave., K-4, Lancaster 93534

Teléfono (661) 942-9979

Sucursal de Antelope Valley -

1110 W. Ave. J. Sala 19, Lancaster 93534

Teléfono (661) 945-6310

Sucursal de Valencia -

23759 Valencia Blvd., Sala 20, Valencia 91355

Teléfono (661) 253-7271

LICENCIAS

Negocios (Sólo en Áreas No Incorporadas):

Tesorero y Recaudador de Impuestos
Sala 109, Kenneth Hahn Hall of Administration
225 N. Hill St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2011

Salud:

Departamento de Salud Publica para fabricantes de ropa -
Programa de Inspección de Fabricantes de Ropa
Licencias de Salubridad Pública
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 430-5570

Asilos para Personas de la Tercera Edad:

Departamento de Salud Publica
Inspecciones (Agencia de Atención de Salud en el Hogar)
5555 Ferguson Dr., Commerce 90022
Teléfono (323) 869-8500

Técnicos Masajistas:

Áreas no incorporadas
Tesorero y Recaudador de Impuestos
Licencias de negocios
500 W. Temple St., Sala 109, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2101

Terapeutas Masajistas:

Departamento del Alguacil
Agencia de Expedientes e Identificación
12440 E. Imperial Hwy., 400 - West, Norwalk 90650
Teléfono (562) 465-7803

Inspector Especial, Plomero y Electricista de Mantenimiento:

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3176

Técnicos de Piscinas:

Departamento de Salud Pública
Programa de Salud Recreativa
Teléfono (626) 430-5360

LICENCIAS PARA LA ATENCIÓN COMUNITARIA, DIVISIÓN DE

Departamento de Salud Pública
Atención residencial y comunitaria
100 Corporate Center Dr., Sala 500, Monterey Park 91754
Teléfono (323) 980-4934
Fax: (323) 980-4912

LICENCIAS PARA NEGOCIOS

Tesorero y Recaudador de Impuestos
Sala 109, Kenneth Hahn Hall of Administration
225 N. Hill St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2011
Horario: de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.
Dirección de Internet: http://ttc.lacounty.gov/Proptax/business_license.htm

Oficina de Lancaster

335A East Ave. K-6, Lancaster 93535
Teléfono (661) 723-4492
Horario: martes, jueves y viernes, de 8 a.m. a 4:30 p.m.

Oficina de Valencia

23757 Valencia Blvd., Valencia 91355
Teléfono (661) 253-7342
Horario: de 8 a.m. a 4:30 p.m., solamente lunes y miércoles

Ciertos negocios deben obtener una licencia del Condado de Los Angeles si se realizan en un área no incorporada o en las ciudades de Agoura Hills, Calabasas, Diamond Bar, Malibu, Santa Clarita y Westlake Village.

Las personas que residan en ciudades diferentes a las indicadas anteriormente deben comunicarse con el ayuntamiento de su localidad.

Las actividades que requieren una licencia para negocio aparecen listadas en http://ttc.lacounty.gov/Proptax/Business_license_list.htm

LLUVIA Y ESCORRENTÍA, REGISTROS DE

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-6134 - escorrentía
(626) 458-6169 - precipitación
Daños por lluvia - reparación de caminos dañados y destruidos por crecidas de agua
Teléfono (800) 675-4357

LUGARES PÚBLICOS DE REUNIÓN (Asuntos de saneamiento)

Departamento de Salud Pública
Salud Ambiental – Servicios Ambientales del Distrito
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 430-5200
Línea directa las 24 horas (888) 700-9995
Dirección de Internet: <http://.ph.lacounty.gov/eh>
Correo electrónico: eh@ph.lacounty.gov

Realiza inspecciones de rutina o investigaciones de quejas en salas de cine, teatros, estadios, lavanderías de autoservicio, edificios comerciales, lotes baldíos y otros lugares públicos de reunión.

MALEZA, PLAGAS DE ANIMALES VERTEBRADOS Y

Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas
División de Control de Plagas
12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006-5872
Teléfono (626) 575-5462
Antelope Valley - (661) 723-4485

Ofrece consejo y ayuda a los residentes del Condado de Los Angeles para los problemas e inquietudes que tengan relativos a la flora y fauna silvestres. Podría ofrecer el control directo para ciertos tipos de roedores, otros mamíferos, aves o maleza invasiva. Desarrolla planes integrados de control de plagas para los departamentos del Condado y otros.

MALEZAS PELIGROSAS, ELIMINACIÓN DE

Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas

División de Eliminación de Malezas

12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006-5872

Teléfono (626) 575-5484

Área de Antelope Valley (661) 723-4488

Protege vidas y estructuras contra incendios arrasadores retirando maleza, broza y desechos de terrenos baldíos en las comunidades no incorporadas y en las ciudades con contrato.

MANUTENCIÓN DE MENORES, DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA

5770 S. Eastern Ave., Commerce 90040-2924

Teléfono (800) 615-8858

Dirección de Internet: <http://cssd.lacounty.gov>

Correo electrónico: cservice@cssd.lacounty.gov

Asume la responsabilidad principal de la administración, la cobranza, el cumplimiento y la distribución de los pagos de manutención de menores. Ayuda a los padres, con la tutela o sin ella, para realizar los procedimientos y los procesos de manutención de menores, incluso la localización de los padres, establecimiento de la paternidad, establecimiento de órdenes judiciales para manutención de menores, modificación de órdenes judiciales, cobranza y distribución de gastos de manutención por orden judicial, y también trabaja en colaboración con otros condados, estados y países para obtener los fondos de manutención de menores.

Colabora con organizaciones comunitarias y con otras agencias del condado que proporcionan capacitación de trabajo, búsqueda de empleo, asesoramiento de compañeros y clases para ser mejores padres a fin de ayudar a los padres sin empleo o con subempleos que no tienen la tutela, para permitirles proporcionar apoyo emocional y financiero a sus hijos.

El Centro de Llamadas también ofrece ayuda e información. El horario del Centro de Llamadas es de 6:30 a.m. a 6:30 p.m., de lunes a viernes. El sistema de respuesta de voz sin costo, (800) 615-8858, funciona las 24 horas del día. Las personas con casos pendientes de manutención de menores podrán usar su número de identificación personal (PIN) en el teclado de su teléfono para obtener información.

Las divisiones están abiertas al público de 8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes.

División I

15531 Ventura Blvd., Encino 91436

División II

5770 S. Eastern Ave., Commerce 90040

(Se necesita cita para las visitas de los viernes.)

División III

2934 E. Garvey Ave. South, # 100, West Covina 91791

División IV

621 Hawaii St., El Segundo 90245

División V

20221 S. Hamilton Ave., Torrance 90502

División VI

1050 E. Palmdale Blvd., # 211, Palmdale 93550

División Interestatal

5701 S. Eastern Ave., Commerce 90040

MARINA DEL REY

(Ver las Playas y los Puertos)

MASAJISTAS, TÉCNICOS / TERAPEUTAS

(Ver "Licencias")

MATRIMONIO, CEREMONIAS DE

Registrador / Actuario del Condado

Division Manager of Public Records

P.O. Box 53130, Los Angeles 90053-0130

Teléfono (562) 462-2081

Horario: de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.

Horario: Tercer jueves del mes, de 8 a.m. a 7 p.m.

Las personas autorizadas que deseen realizar una ceremonia de matrimonio: Las peticiones por escrito se deben presentar con el nombre de la persona, los nombres de la pareja que desea casarse y la fecha de matrimonio junto con un

cheque o giro postal de \$35. Después de recibir la solicitud por escrito, se programará una cita en la oficina principal de Norwalk para autorizar a la persona a realizar la ceremonia.

Las ceremonias de matrimonio se realizan en la oficina de Norwalk y en las oficinas de distrito por citas solamente. Se aplica una tarifa de \$25.

El puesto de juez de paz no existe en el estado de California. Las siguientes personas están autorizadas para efectuar una ceremonia matrimonial en este estado: un clérigo de cualquier denominación religiosa, un juez del estado de California (en activo o jubilado), un comisionado de matrimonios civiles, un juez federal (en activo o jubilado), un legislador o funcionario constitucional de California y un miembro del Congreso que represente a un distrito de California, mientras dicha persona ocupe el cargo.

MATRIMONIO, CERTIFICADOS DE (Después del matrimonio)

Registrador / Actuario del Condado

12400 Imperial Hwy., Sala 1002, Norwalk 90650

Teléfono (562) 462-2137

Horario: de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.

Horario: Tercer Jueves de cada mes de las 8 a.m. a las 7 p.m.

Dirección de Internet: <http://lavote.net>

Emite copias de certificados recién registrados aproximadamente de cuatro a seis semanas después de recibirse el certificado para su registro respectivo.

Para solicitar por correo una copia de un acta de matrimonio, le solicitamos incluir la información siguiente: El nombre completo de la novia, el nombre completo del novio, el nombre de soltera de la novia y la fecha del matrimonio (si se conociera), o el período que deba verificarse, el número de copias que necesite y además incluya un sobre franqueado con el nombre y dirección del solicitante. Se debe incluir un cheque o giro postal, por la cantidad de \$13 y pagadero al “Registrar - Recorder / County Clerk”, junto con el nombre y la dirección de la persona que solicita la copia. Enviar la solicitud a: Registrar-Recorder/County Clerk Marriage Records, P.O. Box 53120, Los Angeles, CA 90053-0120. Por lo general se necesitan aproximadamente 15 días hábiles para procesar las solicitudes.

Para las solicitudes expeditas, usted puede:

Enviar por fax su información al (562) 864-3469 o solicitarla a través de Internet en http://lavote.net/recorder/birth_death.htm y respaldar el pago con una tarjeta principal de crédito (MasterCard, Visa, American Express o Discover). La tarifa es de \$13 por certificado. El servicio expedito está disponible sólo para personas que soliciten una copia certificada. Las solicitudes expeditas se procesarán en un plazo de tres días hábiles después de recibidas. Las solicitudes respaldadas con tarjetas de crédito se enviarán por correo regular a menos que se solicite el servicio de correo expreso (Express Mail), sujeto a un cargo adicional de \$14.40. Todas las solicitudes cuyo pago se efectúe con tarjeta de crédito estarán sujetas a un cargo adicional de \$6 por manejo, además de la tarifa por cada copia. Para solicitar el servicio expedito, la solicitud por fax debe incluir el nombre en la tarjeta de crédito, el número de la tarjeta de crédito, la fecha de vencimiento, la dirección a la que usted desea que se le envíe el documento, si desea que se le envíe por correo regular o por correo expreso y un número de teléfono con código de área adonde pueda llamársele durante el día.

Matrimonio Confidencial:

(562) 462-2137

Las solicitudes para registros de matrimonio pueden presentarse en las oficinas de Norwalk o en las oficinas de distrito. Para obtener una lista de las oficinas de distrito, consulte “Oficinas de Distrito del Registrador / Actuario del Condado”.

Se necesitará una identificación válida al presentar la solicitud en persona.

MATRIMONIO, LICENCIAS DE (Antes del matrimonio)

Registrador / Actuario del Condado

12400 Imperial Hwy., Norwalk 90650

Teléfono (562) 462-2137

Horario: de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.

Horario: Tercer Jueves de cada mes de las 8 a.m. a las 7 p.m.

Dirección de Internet: <http://lavote.net>

Las licencias regulares de matrimonio se pueden usar en cualquier Condado de California; sin embargo, será necesario usar una licencia confidencial de matrimonio en el condado en el cual se compró la licencia.

Para obtener una licencia de matrimonio, es necesario tener 18 años de edad como mínimo, tener una identificación válida con fotografía y una copia

certificada de la disolución de matrimonio si el divorcio hubiera ocurrido en los últimos dos años.

La tarifa para una licencia regular de matrimonio es de \$70 y para una licencia confidencial es de \$70.

Se pueden obtener licencias de matrimonio en la oficina de Norwalk; oficinas de distrito en el Este de Los Angeles, Florence-Firestone, Lancaster y Van Nuys; y tribunales en Beverly Hills y Los Angeles (oficina de distrito en el Aeropuerto de Los Angeles - LAX).

Si desea obtener una licencia en la oficina de Norwalk, será necesario presentarse en la oficina antes de las 4 p.m. para procesar la solicitud el mismo día. Las solicitudes procesadas después de las 4 p.m. se colocarán en la ventanilla “will-call pick-up” (entrega de documentos) el siguiente día hábil. Llame a la oficina de distrito respecto al tiempo de procesamiento en dicha ubicación. Para obtener una lista de las oficinas de distrito, consulte “Oficinas de Distrito del Registrador / Actuario del Condado”.

MEDIADOR, OFICINA DEL

510 S. Vermont Ave., Sala 215, Los Angeles 90020

Teléfono: (213) 738-2003

(800) 801-0030

Fax: (213) 637-8662

Dirección de Internet: <http://ombudsman.lacounty.info>

Correo electrónico: ombuds@ombuds.lacounty.gov

Responde a solicitudes por teléfono, por correo, correo electrónico y en persona sin cita previa de individuos que tengan quejas referentes al Departamento del Alguacil del Condado, a la Oficina de Seguridad Pública y a otros departamentos del Condado según lo indique la Junta de Supervisores.

El servicio al público incluye:

- Asistir a las personas que tengan quejas acerca de los servicios del Condado;

- Determinar el estado de las investigaciones de la queja;

- Revisar las investigaciones de quejas no resueltas o no corroboradas para asegurar la meticulosidad y la objetividad; y

- Proporciona servicio rápido e información exacta de referencias.

El Mediador es una oficina imparcial e independiente del Condado de Los Angeles.

MEDIADOR PARA MENORES DE EDAD EN CASAS HOGARES

Departamento del Auditor-Contralor

Sala 515-A, Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (888) 445-1234

Fax: (213) 346-9020

Dirección de Internet: http://auditor.lacounty.gov/children_services_om.htm

Correo electrónico: afriend@auditor.lacounty.gov

Actúa como defensor y mediador de problemas para los niños colocados en casas hogares. El mediador es independiente de las agencias que colocan a los niños en estos centros. Se aconseja que los niños llamen o envíen un mensaje por correo electrónico al mediador, quien realizará una investigación de los asuntos que mencionen, en caso necesario, y ofrecerá ayuda para resolver los problemas. La oficina del mediador también supervisa las agencias de casas hogares contratadas para asegurarse de que cumplen los requisitos del programa.

MEDI-CAL

(Ver Departamento de Servicios Públicos Sociales)

MÉDICO FORENSE, DEPARTAMENTO DEL

1104 N. Mission Rd., Los Angeles 90033

Teléfono (323) 343-0512, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.

(24 horas) (323) 343-0714

Dirección de Internet: <http://lacoroner.org>

Investiga y determina la causa, manera y circunstancias de fallecimiento en todas las muertes no naturales, sospechosas, inusuales, violentas, repentinas y desatendidas. La causa de la muerte se determina por investigación, examen post mortem y análisis de laboratorio. El Departamento también es responsable de identificar correctamente a la persona fallecida y coordinar la apropiada disposición de los restos mortales.

Tienda de regalos:

“Skeletons in the Closet”

1104 N. Mission Rd., Los Angeles 90033

Teléfono (323) 343-0760

Horario: de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

Dirección de Internet: <http://lacoroner.org>

Recuerdos de la oficina del médico forense (playeras, tazas, bolsas, llaveros personalizados “toe-tag”, toallas playeras, etc.)

MEJORA DE VIVIENDAS Y DE LA COMUNIDAD

(Ver Comisión para el Desarrollo de la Comunidad)

MENORES, LÍNEA DIRECTA PARA DENUNCIAR MALTRATO A

(Ver Departamento de Servicios para Familias y Menores de Edad)

MENORES, OFICINA DE CUIDADO DE

Oficina del Ejecutivo

División de Integración de Servicios

222 S. Hill St., Piso 5, Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-4103

Dirección de Internet: <http://www.childcare.lacounty.gov> o

www.lacountychildcare.org

Proporciona apoyo de personal al Comité de Planificación de Cuidado de Menores en el Condado de Los Angeles y a la Mesa Redonda de Normativas para el Cuidado de Menores; presta ayuda a los empleados del Condado con sus problemas de cuidado de menores y presta apoyo a los centros de cuidado de menores de los empleados del Condado; administra la lista de elegibilidad centralizada para familias trabajadoras de bajos ingresos que buscan servicios subvencionados para el cuidado de menores; participa en actividades de planificación e investigación que afectan la cantidad y calidad de los servicios de cuidado de menores, y administra el Programa de Inversión en Educadores de la Primera Infancia, el cual proporciona estipendios a profesores de cuidado de menores que califiquen y que trabajen directamente con niños pequeños.

MENORES, SERVICIOS MÉDICOS PARA

Departamento de Salud Pública

Servicios para Menores de California

9320 Telstar Ave., Sala 226, El Monte 91731

Teléfono (800) 288-4584

TDD: (800) 827-1359 (Para personas con problemas auditivos)

Organiza, dirige y paga la atención médica especializada y rehabilitación para jóvenes menores de 21 años con enfermedades crónicas o discapacidades físicas cuyas familias no pueden pagar, parcial o totalmente, los servicios médicos. El programa de Servicios para Menores de California recibe financiamiento a través de fondos federales, estatales y del condado y se administra a través del programa de Servicios Médicos para Menores del Departamento de Servicios de Salubridad.

Programa de Salud Infantil y Prevención de Discapacidades (CHDP)

9320 Telstar Ave., Sala 226, El Monte 91731

Teléfono (800) 993-2437

Proporciona exámenes de salud tempranos y regulares para menores que califiquen, con escasos recursos económicos y menores de 19 años de edad; jóvenes que reciben Medi-Cal de hasta 21 años de edad; y a niños en el programa Head Start y Preescolar estatal.

Ofrece una gama completa de servicios de salud, incluso expedientes de salud y desarrollo, exámenes físicos sin ropa, vacunas, exámenes de la vista, exámenes de audición, análisis para detectar intoxicación por plomo, chequeos nutricionales, chequeos dentales y de las encías, algunos análisis de laboratorio (incluso para anemia de células falciformes), y asesoramiento de salud. Los menores con problemas de salud identificados reciben referencias para recibir el diagnóstico y tratamiento necesarios.

Oficinas de área:

Área Norte: (818) 834-3380

Área Sur: (310) 668-5141

Área Este: (626) 569-3750

Área Oeste: (310) 222-2324

MENORES, TRIBUNAL DE

Tribunal Informal de Menores y de Tránsito de Compton
200 W. Compton Blvd., Piso 4, Compton 90220-3194
Teléfono (310) 603-7128
(Audiencias los martes y jueves solamente)

Distrito Sur-Central de Compton
200 W. Compton Blvd., Piso 4, Compton 90220-3194
Teléfono (310) 603-7816 (Delincuencia de Menores)

Tribunal de Menores Edmund D. Edelman
201 Centre Plaza Dr., Sala 3, Monterey Park 91754-2158
Teléfono (323) 526-6646 (Dependencia de Menores) Secretaría

Tribunal Informal de Menores y de Tránsito de Glendale
600 E. Broadway Blvd., Glendale 91206
Teléfono (818) 500-3540 - Div. 4

Tribunal de Menores de Inglewood
110 Regent St., Los Angeles 90301-1274
Teléfono (310) 419-5281 (Delincuencia de Menores)

Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito
1945 S. Hill St., Los Angeles 90007
Teléfono (213) 744-4155 (Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito)

Centro de Menores David V. Kenyon
7625 S. Central Ave., Los Angeles 90001-2999
Teléfono (323) 586-6055 (Delincuencia de Menores)

Tribunal de Menores de Lancaster
1010 W. Ave. "J", Lancaster 93534-3399
Teléfono (661) 949-6505 (Delincuencia y Dependencia de Menores)
(661) 945-6450 (Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito)

Long Beach - Distrito Sur
415 W. Ocean Blvd., Long Beach 90802-4591
Teléfono (562) 491-6105 (Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito)

Tribunal de Menores Los Padrinos
7281 E. Quill Dr., Sala A-Z, Downey 90242-2096
Teléfono (562) 940-8823 (Delincuencia de Menores)

Centro de Menores del Noreste
1601 Eastlake Ave., Los Angeles 90033-1094
Teléfono (323) 226-8591 (Delincuencia de Menores)

Norwalk - Distrito Sudeste
12720 Norwalk Blvd., Sala 104, Norwalk 90650-3188
Teléfono (562) 807-7201 (Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito)

Pasadena - Distrito Noreste
300 E. Walnut St., Pasadena 91101-1566
Teléfono (626) 356-5508 (Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito)

Pomona - Distrito Este
400 Civic Center Plaza, Pomona 91766-3229
Teléfono (909) 620-3023 (Delincuencia de Menores)
(909) 620-3116 (Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito)

Tribunal de Menores del Valle de San Fernando
16350 Filbert St., Sylmar 91342-1099
Teléfono (818) 364-2111 (Delincuencia de Menores)

Santa Monica - Distrito Oeste
1725 Main St., Sala 225, Santa Monica 90401
Teléfono (310) 260-3708 (Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito)

Torrance - Distrito Suroeste
3221 Torrance Blvd., Torrance 90503-5096
Teléfono (310) 222-8878 (Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito)

Van Nuys - Distrito Noroeste
6230 Sylmar Ave., Sala 340, Van Nuys 91401-2789
Teléfono (818) 374-2332 (Tribunal de Menores para Asuntos de Tránsito)

MENORES, TUTELA Y VISITAS DE

Tribunal Superior -
Departamento Jurídico de Relaciones Familiares
Conciliation Court, Sala 241
111 N. Hill St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-5524

Solamente proporciona acuerdos respecto a la tutela y derechos de visita. Las reuniones se realizan por cita solamente.

MENORES DE EDAD, COMISIÓN PARA FAMILIAS Y

Sala B-22, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1558

Asesora a la Junta de Supervisores en las áreas de bienestar social de menores y normativas para la familia. Atiende activamente todos los problemas principales que afectan a los menores, a sus familias y a los servicios para los menores en el gobierno del Condado. La premisa de la Comisión es que todos los menores se encuentran “en riesgo”. Revisa las normativas, los procedimientos y los problemas sistémicos de varios departamentos y agencias del Condado que proporcionan servicios a menores, evalúa los niveles de servicio e identifica las necesidades de la comunidad.

MENORES DE EDAD, DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA FAMILIAS Y

425 Shatto Pl., Sala 600, Los Angeles 90020
Dirección de Internet: <http://lacdfs.org>

Información General	(213) 351-5602
Línea directa de empleo	(213) 351-6417
Padres Adoptivos Temporales y Adopción	
Línea directa para reclutamiento	(888) 811-1121

Agencia de Servicios II - Puesto de Comando para Respuesta de Emergencia

3075 Wilshire Blvd., Los Angeles 90020
Teléfono (213) 639-4496 o (213) 639-4493
Fax: (213) 738-8373

Línea Directa para Denunciar Maltrato a Menores

3075 Wilshire Blvd., Los Angeles 90020

Teléfono (800) 540-4000 - para llamadas originadas dentro del estado

Teléfono (213) 639-4500 - para llamadas originadas fuera del estado

Teléfono (800) 272-6699 - TDD

Fax: (213) 639-1964 o (213) 639-1224

La Línea Directa para Denunciar Maltrato a Menores recibe todas las denuncias sobre presuntos maltratos, abandono o explotación de menores. También proporciona información y consultas sobre el maltrato y abandono de menores. Éste es un servicio disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana.

Unidad para Servicios fuera del Condado (incluye las organizaciones Interstate Compact for the Placement of Children (ICPC) y International Placement Unit (IPU).

3075 Wilshire Blvd., Los Angeles 90020

Teléfono (213) 639-4501

Fax: (213) 738-9379

Áreas de Planificación de Servicio (SPA, por sus siglas en inglés):

A través de una red de oficinas de distrito suministra servicios a los menores y a sus familias cuando los menores se encuentran en riesgo, potencial o real, de sufrir maltrato, abandono, rechazo o explotación. Entre los servicios se incluyen servicios de protección a los menores en sus propios hogares, servicios fuera del hogar a corto plazo, adopción, tutela y atención de adopción temporal de largo plazo.

SPA 1**Oficina de Palmdale**

39959 Sierra Hwy., # 150, Palmdale 93550

Teléfono (661) 223-4200

Fax: (661) 265-6070

Oficina de Lancaster (zona oeste)

1150 W. Ave. J-6, Lancaster 93534

Teléfono (661) 951-4107

Fax: (661) 942-4172

SPA 2

Oficina de North Hollywood

12020 Chandler Ave., North Hollywood 91607

Teléfono (818) 755-5900

Fax: (818) 755-3894

Oficina de Santa Clarita

28490 Avenue Stanford, Sala 100, Santa Clarita 91350

Teléfono (661) 702-6262

Fax: (818) 755-3894

SPA 3

Oficina de Glendora

725 S. Grand Ave., Glendora 91740

Teléfono (626) 691-1700

Fax: (626) 691-0909

Oficina de Pasadena

532 E. Colorado Blvd., Pasadena 91101

Teléfono (626) 229-3500

Fax: (626) 397-9169

Oficina de Pomona

100 W. Second St., Pomona 91766

Teléfono (909) 868-4321

Fax: (909) 469-6992

SPA 4

Oficina Metropolitana (zona norte)

3075 Wilshire Blvd., Los Angeles 90010

Teléfono (213) 639-4100

Fax: (213) 351-2466

SPA 5

Oficina de West Los Angeles

11390 W. Olympic Blvd., Los Angeles 90064

Teléfono (310) 312-7127

Fax: (310) 996-3093

SPA 6

Oficina de Century

5757 W. Century Blvd., Sala 3000, Los Angeles 90045

Teléfono (310) 348-6808

Fax: (310) 568-8569

Oficina de Compton

921 E. Compton Blvd., Compton 90221

Teléfono (310) 668-6600

Fax: (310) 604-5152

Oficina de Hawthorne

11539 Hawthorne Blvd., Sala 400, Hawthorne 90250

Teléfono (310) 263-2100

Fax: (310) 263-7742

Oficina de Wateridge

5110 W. Goldleaf Circle, Los Angeles 90056

Teléfono (323) 290-8500

Fax: (323) 290-3171

SPA 7

Oficina de Belvedere

5835 S. Eastern Ave., Piso 2, Commerce 90040

Teléfono (323) 725-4401

Fax: (323) 869-0922

Oficina de Santa Fe Springs

10355 Slusher Dr., Sala 11, Santa Fe Springs 90670

Teléfono (562) 903-5000

Fax: (562) 946-7462

SPA 8

Oficina de Lakewood

4060 Watson Plaza Dr., Lakewood 90712

Teléfono (562) 497-3500

Fax: (562) 421-5218

Torrance

2325 Crenshaw Blvd., Torrance 90501

Teléfono (310) 972-3111

Fax: (310) 222-5548

Servicios Especializados:

Fondo de Fideicomiso de Servicios para Familias y Menores de Edad (DCFS)

501 Shatto Pl., Piso 2, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 739-6202

Programa de Empleo (para jóvenes en DCFS)

Reclutamiento y Exámenes

425 Shatto Pl. Sala 10, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 351-5898

Teléfono (213) 351-4013

Tribunal de Menores/Tribunal de Menores Edmund D. Edelman

201 Centre Plaza Dr., Monterey Park 91754-2159

Teléfono (323) 526-6767

YOU Board (donativos, recaudación de fondos y campamentos para menores en DCFS)

3075 Wilshire Blvd., Piso 9, Los Angeles 90010

Teléfono (213) 739-6204

Oficina principal de DCFS

Teléfono (213) 351-5507 - Recepción

Servicios de Adopción:

Oficina principal

3075 Wilshire Blvd., Los Angeles 90010

Teléfono (213) 639-3878

Telefono (888) 811-1121 (Adopte A Nino Foster)

Teléfono (213) 639-4014 (Recepción)

Fax: (213) 639-1336

Dirección de Internet: <http://lacdcs.org/adoptions/index.html>

Acepta, prepara y aloja a menores de todas las edades en hogares adoptivos permanentes. Proporciona trabajos de casos y asesoramiento a padres biológicos respecto a los hijos, nacidos y por nacer, y proporciona atención adoptiva temporal para menores en espera de adopción permanente. Proporciona asesoría a todas las partes involucradas en la adopción. Lleva a cabo estudios y emite recomendaciones al Tribunal Superior sobre las peticiones para adopciones independientes y de hijastros(as).

Hay disponibles servicios de adopción para personas de todas las razas y religiones que necesiten o que estén buscando planes de adopción.

Fundada originalmente como el Departamento de Adopciones del Condado, la División de Adopciones pasó a formar parte del Departamento de Servicios para Familias y Menores de Edad desde su creación, en 1984. La División de Adopciones está reconocida por el Departamento de Servicios Sociales de California como una agencia de adopción de servicios completos. Gracias a ello, la agencia está autorizada a proporcionar todo tipo de servicios de adopción, salvo la adopción entre países (es decir, la adopción de un menor nacido en un país extranjero que no sea dependiente del tribunal). El DCFS ofrece los siguientes servicios de adopción:

Programa de Adopción de Agencia

En una adopción de agencia, la encargada de los trámites de adopción del menor es una agencia autorizada (DCFS). EL DCFS prepara y aloja a niños de todas las edades en hogares de adopción permanentes. La mayoría de los menores son dependientes del tribunal y han estado en hogares de adopción temporales. La familia candidata a la adopción recibe capacitación pre-adopción y completa un estudio de adopción en el hogar antes de ser autorizada a adoptar al menor. Los derechos de paternidad de los padres biológicos se dan por terminados, ya sea por orden judicial o mediante renuncia voluntaria. Antes de renunciar a los derechos, los padres biológicos reciben servicios de asesoramiento. El DCFS es

responsable hasta que los tribunales concluyan la adopción. Las familias adoptivas tienen a su disposición un Programa de Asistencia de Adopción.

Servicios de Post-adopción

Todos los miembros del trío de adopción (la persona adoptada, los padres biológicos y los padres adoptivos) tienen a su disposición servicios de post-adopción. Se proporcionan historiales médicos y sumarios del caso (sin indicaciones identificadoras). Se fijan reuniones si la persona adoptada (mayor de 18 años de edad) y el miembro de la familia biológica han presentado consentimientos de contacto. Existen grupos de apoyo para padres adoptivos que se reúnen mensualmente, así como información y referencias por teléfono.

Programa de Adopción Independiente

En una adopción independiente, los padres biológicos son quienes deciden y se responsabilizan de elegir a los padres adoptivos y de colocar directamente al menor en la familia adoptiva. EL DCFS evalúa a la familia después de que ésta haya presentado una petición de adopción ante el tribunal. El juez recibe un informe sobre la idoneidad de la adopción en interés del menor.

Programa de Adopción para Padrastrros

Un padrastro o madrastra podrá solicitar al tribunal la adopción del hijo de su cónyuge. Tanto el padre o madre que conserve la custodia como el que renuncie a ella deberá dar su consentimiento para la adopción. EL DCFS evalúa a la familia después de que ésta haya presentado una petición de adopción ante el tribunal. El juez recibe un informe sobre la idoneidad de la adopción en interés del menor.

MERCADOS CERTIFICADOS

Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas
Pest Exclusion y Produce Quality Bureau
11012 Garfield Ave., South Gate 90280
Teléfono (562) 940-7803
Fax: (562) 861-2828

MOSQUITOS, CRÍA DE

Departamento de Salud Pública
Salud Ambiental – Control de Vectores
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 430-5450
Línea directa las 24 horas (888) 700-9995
Dirección de Internet: www.ph.lacounty.gov/eh
Correo electrónico: eh@ph.lacounty.gov

Proporciona asistencia con problemas de mosquitos.

Unidad de Control de Enfermedades Transmisibles Graves
Teléfono (213) 240-7941

Distrito de Control de Vectores y Mosquitos de Antelope Valley
Teléfono (626) 814-9466

Distrito de Eliminación de Mosquitos de Compton Creek
Teléfono (310) 639-7375

Distrito de Control de Vectores del Área Metropolitana del Condado de Los Angeles
Teléfono (800) 371-4402, (562) 944-9656 u (818) 764-2010

Distrito de Control de Vectores del Área Oeste del Condado de Los Angeles
Teléfono (310) 915-7370

Proporciona información acerca de las enfermedades humanas relacionadas con los mosquitos.

Línea de Información sobre el Virus del Nilo Occidental (800) 975-4448 o (213) 240-7786

MUJER, COMISIÓN PARA LA

Sala 383, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1455
Dirección de Internet: <http://laccw.info>
Correo electrónico: laccw@lacbos.org

Asesora a la Junta de Supervisores y a las agencias del condado sobre asuntos que afectan las condiciones, la salud y el bienestar de la mujer, tratando de erradicar los prejuicios y la discriminación basados en condiciones de género, estado civil y orientación sexual; recomienda legislación y políticas para promover y asegurar la igualdad de derechos y mejorar la calidad de vida para la mujer; estudia e investiga las condiciones en las cuales ocurren presuntas discriminaciones contra la mujer; facilita la comunicación entre los diferentes departamentos del Condado, grupos comunitarios y organizaciones de programas y asuntos que afectan a la mujer.

La comisión promueve extensamente en la comunidad el apoyo, la promoción y la defensa de programas y asuntos de importante prioridad para la mujer. Para ser voluntario en los proyectos de la comisión, comuníquese con la oficina de la comisión.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL

(Ver Museo de Historia Natural, La Brea Tar Pits y Museo Page bajo el título “Museos”)

MUSEOS

Museo de Arte del Condado de Los Angeles (LACMA)

5905 Wilshire Blvd., Los Angeles 90036

Teléfono (323) 857-6000

TTY para personas con problemas auditivos (323) 857-0098

Dirección de Internet: <http://www.lacma.org>

Ubicado céntricamente en Los Angeles y dotado de una colección de más de 100,000 obras que cubren la historia del arte y las culturas del mundo, LACMA es el “campo comunal de la cultura”. El museo está situado en Wilshire Boulevard, en la zona denominada Miracle Mile, entre el centro de Los Angeles y el océano Pacífico, cerca de Hollywood y Beverly Hills. LACMA dispone de la mayor colección enciclopédica de arte de los Estados Unidos al oeste del río Misisipi. Los conservadores del museo se centran en el arte de las Américas, el arte asiático, el arte europeo y el arte contemporáneo. Asimismo, el museo organiza exposiciones especiales provenientes de muchas partes del globo.

El museo se destaca por sus programas culturales y educativos, de los que se benefician anualmente cientos de miles de visitantes, incluidos niños, personas mayores y personas con discapacidades físicas. Se ofrecen varias visitas guiadas (incluidas en la admisión) seis días a la semana para grupos escolares y el

público en general. La Galería Infantil Boone del LACMA West, cuya reapertura está prevista para la primavera de 2007, está dirigida a niños y familias en un espacio experimental distinto al tradicional. Los programas de cine y música del museo son de los más dinámicos y diversos del país.

El estacionamiento de LACMA está ubicado directamente enfrente de la entrada del museo, en la esquina de Wilshire Boulevard y Spaulding Avenue. Asimismo, las calles que rodean al museo disponen de parquímetros. Para las personas con discapacidades, el acceso al ascensor está ubicado en la entrada principal del museo. El costo de la admisión general es de \$9 para adultos, \$5 para estudiantes con identificación válida y para personas mayores de 62 años. Además, LACMA ofrece numerosas oportunidades de admisión gratuita. La admisión a las colecciones permanentes y las especiales que no requieren boleto es gratuita para todos después de las 5 p.m. todos los días que abre el museo, así como durante todo el día el primer martes del mes. El museo ofrece acceso gratuito similar a todos los niños menores de 17 años (y al padre o madre) a través del programa de membresía gratuita LACMA Arts for NexGen, cuya inscripción puede realizarse en el propio museo. La admisión es gratuita para los miembros de LACMA. Las cuotas de miembro más baratas son de \$75 al año.

Horario del museo:

Lunes, martes y jueves, de 12:00 p.m. a 8 p.m.

Viernes, de 12:00 p.m. a 9 p.m.

Sábado y domingo, de 11 a.m. a 8 p.m.

Cerrado: Miércoles, el Día de Acción de Gracias, y el día de Navidad.

Museo de Historia Natural del Condado de Los Angeles

900 Exposition Blvd., Los Angeles 90007 (en Exposition Park)

Teléfono (213) 763-DINO

TTY: (213) 763-3569

Dirección de Internet: <http://www.nhm.org>

El Museo de Historia Natural del Condado de Los Angeles es un líder nacional en exhibiciones, educación e investigación. El Museo de Historia Natural se inauguró en 1913 y su función primordial es el avance del conocimiento y permitir a personas de todas las edades, orígenes e intereses comprender y apreciar su herencia natural y cultural. En el museo se exhiben más de 33 millones de especímenes y artefactos que abarcan 4.5 miles de millones de años de historia de la Tierra. Las exhibiciones especiales se presentan regularmente y las colecciones permanentes incluyen:

- Dinosaurios, fósiles y otros animales extintos
- Gemas y minerales
- Salas de exhibiciones de mamíferos exóticos, de Norte América y África
- Discovery Center
- Zoológico de Insectos
- Aves, chaparral y vida marina
- Culturas precolombinas e indoamericanas
- Historia de California, el Suroeste y Americana

El museo alberga el Discovery Center, una galería interactiva de 6,000 pies cuadrados que permite al público aprender sobre ciencias naturales y cultura por medio del descubrimiento y la exploración. Los niños de todas las edades pueden observar peces, reptiles, anfibios y mamíferos; excavar en sitios de fósiles; investigar cráneos y dientes de animales; y participar en actividades y manualidades.

El Zoológico de Insectos Ralph M. Parsons presenta más de 30 exhibiciones de insectos vivos y especies relacionadas. El Zoológico de Insectos también ilustra el impacto que los insectos han tenido en el arte, en la historia y en la cultura humana. El Discovery Center y el Zoológico de Insectos están ubicados en el interior del museo y están abiertos durante el horario regular del museo.

El museo ofrece visitas escolares guiadas, programas de acercamiento comunitario y programas infantiles tales como “Adventures in Nature” (Aventuras en la Naturaleza) y ofrece regularmente conferencias, clases y presentaciones en vivo.

Horario: El museo está abierto de lunes a viernes, de 9:30 a.m. a 5 p.m., y los fines de semana y días festivos de 10 a.m. a 5 p.m. Cierra el Día de Acción de Gracias, el Día de Navidad, el Día de Año Nuevo y el Día de la Independencia.

Admisión: \$9 para adultos, \$6.50 para estudiantes y personas de la tercera edad, \$2 para niños de 5 a 12 años. La admisión es gratis para los miembros del museo y los menores de 5. Hay estacionamiento disponible por \$6 pero está sujeto a cambios dependiendo de las actividades del Exposition Park.

Los grupos de 10 o más personas pueden recibir precios con descuento si llaman al (213) 763-3218.

La admisión es gratis el primer martes de cada mes.

Información grabada: (213) 763-DINO
Programas Educativos: (213) 763-3348
Membresía: (213) 763-3426
Visitas escolares: (213) 763-3333

El Museo de Historia Natural también administra dos instalaciones adicionales, el Museo Page en La Brea Tar Pits y el Museo William S. Hart.

Museo Page en La Brea Tar Pits

5801 Wilshire Blvd., Los Angeles 90036 (en Hancock Park)

Teléfono (323) 934-PAGE

Dirección de Internet: <http://www.tarpits.org>

El Museo Page está ubicado en La Brea Tar Pits, una de las zonas de fósiles más famosas del mundo, reconocida por reunir una inusual diversidad de plantas y animales de la Era Glacial. Los visitantes aprenden sobre Los Angeles tal como era hace casi 10,000 a 40,000 años, durante la última Era Glacial, cuando animales como los macairodos y los mamuts poblaban la cuenca de Los Angeles.

Muchas de las exhibiciones permanentes están diseñadas teniendo en mente a los niños: se invita a los niños a probar su fortaleza contra el tiro de asfalto y tocar un masivo hueso de la pata de un gigantesco y extinto *Megalonix jeffersonii*. A través de ventanas en el Laboratorio de Preparación de Fósiles, los visitantes pueden observar la limpieza y reparación de los huesos. Fuera del museo, el Parque Hancock de 23 acres permite visitar fosos de observación y réplicas de tamaño natural de algunos de los mamíferos extintos.

Todos los veranos (de julio hasta principios de septiembre) los visitantes pueden observar la excavación anual de fósiles en el Foso 91. El área de observación está abierta al público sin costo alguno.

Horario: El museo está abierto siete días a la semana: los días de semana, de 9:30 a.m. a 5 p.m. y los fines de semana y días festivos, de 10 a.m. a 5 p.m. Está cerrado el Día de Acción de Gracias, el Día de Navidad, el Día de Año Nuevo y el Día de la Independencia.

Admisión: \$7 para adultos, \$4.50 para estudiantes y personas de la tercera edad, \$2 para niños de 5 a 12 años. La admisión para los miembros del museo y los menores de 5 es gratis. Hay estacionamiento disponible por \$6 con validación.

La admisión es gratis el primer martes de cada mes.

Información grabada: (323) 934-PAGE
Programas Educativos: (323) 857-6305
Membresía: (213) 763-3426
Visitas escolares: (213) 763-3333

Museo William S. Hart

24151 San Fernando Rd., Newhall 91321 (en Hart Park)

Teléfono (661) 254-4584

Dirección en Internet: www.hartmuseum.org

Hay disponibles visitas guiadas gratuitas; los grupos deberán llamar con anticipación para hacer reservaciones. De miércoles a viernes, de 10 a.m. a 1 p.m.; y los sábados y domingos, de 11 a.m. a 4 p.m. El horario de verano es de 11 a.m. a 4 p.m., de miércoles a domingo.

Se exhibe el hogar de "Two Gun Bill" estrella y director de películas del oeste de la era del cine mudo, completo con sus efectos personales y muebles y también su importante colección de artefactos indio-americanos y arte americana del oeste. Hart Park incluye senderos para excursionismo, áreas de picnic, áreas de acampar y animales vivos, incluso una manada de bisontes.

MUSEOS DE HISTORIA

(Ver Museo de Historia Natural y Museo William S. Hart bajo el título "Museos")

MUSEOS Y PROGRAMAS DE CIENCIAS

(Ver Museo de Historia Natural bajo el título "Museos")

MUSIC CENTER

135 N. Grand Ave., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 972-7211 para información y boletos

Dirección de Internet: <http://musiccenter.org>

Funciona como una sociedad pública-privada formada por el Condado de Los Angeles y el Performing Arts Center del Condado de Los Angeles. Es uno de los

tres centros de artes interpretativas más grandes del país, con más de 1.3 millones de visitantes al año. El Music Center se compone de cuatro locales – Walt Disney Concert Hall, Dorothy Chandler Pavilion, Ahmanson Theater y Mark Taper Forum–, así como de teatros al aire libre, plazas y jardines. Los visitantes pueden disfrutar del Music Center de día o de noche a través de diversas visitas guiadas ofrecidas durante la semana, cenar en uno de los cinco restaurantes del Grupo Patina o asistir a alguna función de una de las cuatro compañías residentes de renombre internacional: Los Angeles Philharmonic, Center Theater Group, LA Opera y Los Angeles Master Chorale. Además, el Music Center ofrece la mayor variedad de representaciones de danza de Los Angeles, una serie de conferencias, programación gratuita para niños y familias durante todo el año, así como programas de artes activas gratuitos o de bajo costo en los que toman parte personas de toda condición, quienes cantan, bailan, tocan música y narran historias juntos con el único objetivo de divertirse y pasar un rato ameno.

NACIMIENTO, ACTAS DE

Registrador / Actuario del Condado, Oficina Principal

12400 Imperial Hwy. Sala 1002, Norwalk 90650

Teléfono (562) 462-2137

Horario: lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.

Horario: Tercer Jueves de cada mes de las 8 a.m. a las 7 p.m.

Dirección de Internet: http://lavote.net/recorder/birth_death.htm

Ofrece registros de los nacimientos ocurridos en el Condado de Los Angeles desde 1876.

En las oficinas principales de Norwalk, hay servicio disponible el mismo día para obtener actas de nacimiento ocurridos desde 1964 hasta el presente.

En la actualidad hay dos tipos de actas de nacimiento: copias autorizadas y copias de información. Las copias autorizadas se necesitan para obtener la licencia de manejar, el pasaporte, la tarjeta de Seguro Social y otros servicios relacionados a la identidad de la persona. Una copia informativa generalmente cumple con las necesidades de los genealogistas y otras personas que sólo solicitan información. La copia informativa tiene la oración “INFORMATIONAL, NOT A VALID DOCUMENT TO ESTABLISH IDENTITY” escrito a lo ancho de la página.

Las personas a quienes la ley permite recibir una copia certificada autorizada son:

- La persona registrada o padre o tutor legal de la persona registrada.
- Una parte con derecho a recibir el acta por una orden judicial, o un abogado una agencia de adopción certificada que solicite el acta de nacimiento para cumplir con los requisitos de la Sección 3140 ó 7603 del Código de Familia.
- Un miembro de una agencia encargada de cumplir la ley o un representante de otra agencia gubernamental, según lo establece la ley, quien esté realizando un negocio oficial.
- Un hijo, abuelo, hermano, cónyuge o pareja de hecho de la persona registrada.
- Un abogado que represente a la persona registrada o el patrimonio de la persona registrada, o alguna persona o agencia con el derecho por estatuto o nombramiento del tribunal para actuar en nombre de la persona registrada o del patrimonio de la persona registrada.

Toda persona que no pertenezca a una de estas categorías solamente podrá obtener una copia informativa.

Las copias certificadas de los documentos originales (autorizados o informativos) de las actas de nacimiento anteriores a 1964 que se soliciten en persona o por correo se procesarán y enviarán en los siguientes 15 días hábiles. A las personas que soliciten una copia certificada de un acta de nacimiento, defunción o matrimonio se les pedirá que presenten identificación válida cuando hagan la solicitud en persona. Las solicitudes enviadas por correo requieren la declaración notariada de una persona autorizada. Las solicitudes enviadas por correo para la obtención de copias se procesan en 15 a 20 días hábiles.

Las oficinas de distrito emiten copias de actas de defunción y matrimonio de 1995 hasta el presente y de nacimiento con fechas desde 1964 hasta el presente. Las oficinas de distrito aceptan solicitudes de copias certificadas de actas de nacimiento, defunción y matrimonio, las cuales deben procesarse en las oficinas principales de Norwalk y después enviarse por correo en 15 días hábiles. Para obtener una lista de las sucursales, consulte “Registrador / Actuario del Condado, Oficinas de Distrito”.

Para solicitar una copia de un acta de nacimiento por correo, le solicitamos incluir la información siguiente: Nombre completo al nacer, fecha de nacimiento (si se conoce), o el período (en años) que debe verificarse, ciudad de nacimiento (debe estar comprendida en el Condado de Los Angeles), nombre completo del padre, nombre completo de la madre incluso el nombre de soltera y la relación

con la persona registrada. Todas las solicitudes deberán tener una declaración de pena por perjurio y un certificado notariado de identidad. Se debe incluir un cheque o giro postal, por la cantidad de \$17 y pagadero al Registrar-Recorder/County Clerk, junto con el nombre y dirección de la persona que solicita la copia. Enviar solicitud a: Registrar-Recorder/County Clerk, Birth Records, P.O. Box 53120, Los Angeles, CA 90053-0120.

Para las solicitudes expeditas:

Envíe por fax su información al (562) 864-3469 o solicítela a través de Internet en http://lavote.net/recorder/birth_death.htm y para respaldar el pago use una tarjeta principal de crédito (MasterCard, Visa, American Express o Discover). La tarifa es de \$17 por acta. Las solicitudes expeditas se procesarán en un plazo de cinco días hábiles después de recibir el certificado de identidad y la declaración de pena por perjurio. Las solicitudes respaldadas con tarjetas de crédito se enviarán por correo regular a menos que se solicite el servicio de correo expreso (Express Mail), sujetas a un cargo adicional de \$14.40. Todas las solicitudes cuyo pago se efectúe con tarjeta de crédito estarán sujetas a un cargo adicional de \$6 por manejo, además de la tarifa por cada copia. Para solicitar el servicio expedito, la solicitud por fax debe incluir el nombre en la tarjeta de crédito, el número de la tarjeta de crédito, la fecha de vencimiento, la dirección a la que usted desee que se le envíe el documento, si desea que se le envíe por correo regular o por correo expreso y un número de teléfono con código de área donde se le pueda llamar durante el día.

Se pueden obtener copias en las oficinas del Registrador / Actuario del Condado aproximadamente 60 días después de la fecha de nacimiento. Si necesita actas de nacimiento antes de 60 días, comuníquese con el Departamento de Servicios de Salubridad del Condado, en 313 N. Figueroa, Room L 1, Los Angeles 90012, (213) 240-7812.

Las copias de las actas de nacimiento de menores adoptados o con nombres legalmente cambiados sólo están disponibles a través del estado. Se deben enviar las solicitudes por escrito a: State Department of Health, Office of Vital Records – M.S. 5103, P.O. Box 997410, Sacramento, CA 95899-7410. El número de teléfono es (916) 445-2684. Se aplicará un cargo de \$13 por cada copia solicitada, pagadera con cheque o giro postal a nombre de: Office of Vital Records.

Puede obtener información sobre cómo enmendar un acta de nacimiento llamando al (562) 462-2137. Debe enviarse por correo un formulario llenado al

Departamento de Salud de California, Oficina de Estadísticas Vitales en Sacramento, junto con las cuotas necesarias.

NEGOCIOS, COMISIÓN DE LICENCIAS PARA / COLECTAS Y ORGANIZACIONES DE CARIDAD

Sala 374, Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-7691

Fax: (213) 633-0929

Dirección de Internet: http://board.co.la.ca.us/blc/blc_home.htm

Realiza audiencias para otorgar, rechazar, modificar, suspender o revocar licencias comerciales. Reglamenta y otorga licencias para operadores de taxis, entretenimiento de adultos, bailes, librerías, salones de billar, restaurantes, patios de chatarra, plantas de reciclaje, operadores y gerentes de bingos, salas de masajes, exhibiciones, carnavales, circos, centros de estética, galerías, campos de tiro al blanco, escuelas privadas, etc., en áreas no incorporadas del Condado. Para obtener información sobre las licencias para negocios en ciudades, comuníquese con su municipalidad local. La comisión exhorta la formación de nuevas caridades y emite tarjetas de información de petición de caridad para reconocer a las organizaciones de caridad.

NEGOCIOS, OFICINA DE PEQUEÑOS

Servicios Internos, Departamento De

1100 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063

Teléfono (323) 881-3964

Fax: (323) 881-1871

Dirección de Internet: <http://www.laosb.org>

Funciona como casa de compensación de información para negocios y enlace al sitio Web centralizado del Condado el cual proporciona listados de propuestas y oportunidades de contrato de todos los departamentos del Condado; también enlaza directamente con sitios Web de compras de muchas agencias públicas en el Sur de California.

NEGOCIOS, REGISTROS PARA

Registrador / Actuario del Condado

12400 Imperial Hwy., Sala 2001, Norwalk 90650

Teléfono (562) 462-2177

Dirección de Internet: <http://lavote.net>

La ley estipula que todos los negocios presenten una declaración de nombre ficticio ante el Actuario del Condado de Los Angeles cuando dicho negocio esté incluido en una de las siguientes categorías:

Cuando se trate de una empresa o negocio recién establecido.

Ha ocurrido un cambio en una sociedad que utiliza un nombre ficticio.

Se ha trasladado la sociedad anónima y tiene una nueva dirección postal.

Han transcurrido cinco años desde la última fecha en que se registró el negocio.

Un negocio intenta abandonar un nombre comercial.

Para asegurarse de que su declaración de nombre comercial ficticio (FBN, por sus siglas en inglés) se haya redactado debidamente y que usted sepa a cuánto asciende la cuota correcta de inscripción, se recomienda que el documento lo revise en persona un actuario del registro en Norwalk o, si lo prefiere, puede presentar su declaración FBN en la Oficina de Distrito de Van Nuys, ubicada en 14340 W. Sylvan St., Van Nuys; o en la Oficina de Distrito del Tribunal de LAX, 11701 S. La Cienega Blvd., Piso 6, Los Angeles.

Las oficinas de distrito sólo pueden aceptar para inscripción un máximo de tres declaraciones FBN por visita.

La cuota aplicable es de \$23 para el primer nombre comercial ficticio y \$4 por cada nombre comercial ficticio adicionales presentados en la misma declaración y cuyo asiento principal de negocios sea la misma dirección.

La ley federal estipula que el solicitante debe publicar, en un plazo no mayor de 30 días, una declaración en un periódico de circulación general en el condado en el cual se encuentre el asiento de sus negocios.

Los formularios de solicitud de nombres comerciales ficticios están disponibles a través de la Internet at www.lavote.net. Si envía por correo su formulario FBN, le solicitamos usar la dirección siguiente: Business Filing and Registration, P.O. Box 53592, Los Angeles, CA 90053-0592.

Búsqueda de nombres comerciales ficticios

La búsqueda de un nombre comercial ficticio se puede efectuar por Internet en www.lavote.net o en persona, en la oficina de Norwalk o en las oficinas de distrito de Van Nuys y LAX, o por correo dirigido a la oficina de Norwalk. Los registros de nombres comerciales ficticios en el Condado de Los Angeles se

llevan en índices alfabéticos según el nombre y el año de registro del documento. No se aceptan solicitudes telefónicas para búsquedas de índices.

Se puede solicitar las búsquedas por correo mediante solicitud escrita a: Los Angeles Registrar-Recorder/County Clerk, Business Filings and Registration Section, Sala 2001, 12400 Imperial Hwy., Norwalk, CA 90650. Por favor incluya el nombre y la dirección del negocio.

Se aplicará una tarifa de búsqueda de \$5 por nombre. No existe un mínimo de búsquedas. La tarifa de copia por página es de 51 centavos a menos que se necesite una copia certificada en cuyo caso la tarifa será de \$2. La solicitud por escrito deberá incluir un cheque o un giro postal pagadero a nombre de Registrar-Recorder/County Clerk y también deberá incluir un sobre franqueado con el nombre y dirección del solicitante. La tarifa por búsqueda no es reembolsable. Si no se encuentra registro alguno se emitirá una “declaración de ausencia de registro”.

NOMBRE EMPRESARIAL FICTICIO, DECLARACIÓN DE

(Ver Registros para Negocios)

NOTIFICACIÓN DE PROCESOS CIVILES

Departamento del Alguacil

Teléfono (213) 974-6613

NOTIFICADORES DE PROCESOS

Registrador / Actuario del Condado

Unidad de Registros para Negocios

P.O. Box 53592, Los Angeles 90053-0592

Teléfono (562) 462-2177

Número para obtener información para convertirse en notificador de proceso.

OBRAS PÚBLICAS, DEPARTAMENTO DE

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (626) 458-5100

Fax: (626) 289-7481

TDD: (626) 282-7829

Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov>

www.888CleanLA.com

Sitio en línea para servicios comerciales:

<http://dpw.lacounty.gov/prg/business/index.cfm>

Proporciona la planificación, diseño, ingeniería, construcción, administración, operación y/o mantenimiento de caminos, autopistas, puentes, instalaciones para el control de inundaciones y la conservación de agua, sistemas de acueductos y alcantarillado, aeropuertos, desarrollo de terrenos, códigos de construcción, edificios del condado, programas de tránsito público, programas de conservación ambiental y otras actividades para el Condado de Los Angeles y las ciudades con contratos.

Funciones Ambientales: www.888CleanLA.com

Producción de abono con desechos del jardín -	(888) CLEAN LA
Reciclaje en el sector comercial -	(888) CLEAN LA
Reciclaje de artículos domésticos -	(888) CLEAN LA
Distritos de eliminación de desechos -	(800) 404-4487
Eliminación de graffiti -	(800) 675-4357
Desechos peligrosos en el hogar -	(888) CLEAN LA
Permisos de eliminación de desechos industriales -	(626) 458-3517
Eliminación en vertederos -	(626) 458-3553
Tanques de almacenamiento subterráneos	(626) 458-3517
Centros de acopio de aceite usado -	(888) CLEAN LA
Eventos públicos especiales ambientales y de educación	(626) 458-5975
Centros de acopio de llantas desechadas -	(888) CLEAN LA

Propiedades de Exceso de Obras Públicas
Teléfono (626) 458-7072

Línea Directa de Empleos
Teléfono (626) 458-3926
Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov>

Intercambio de Reuso de Materiales
Dirección de Internet: www.lacomax.com

Tránsito, Operaciones de
Telefono (626) 458-3968
Direccion de Internet: <http://LAGOBUS.INFO>

OFICINA DEL EJECUTIVO

Sala 713, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1101
(213) 974-1311 - Información
Dirección de Internet: <http://ceo.lacounty.gov>
Correo electrónico en Internet: info@ceo.lacounty.gov

Prepara el presupuesto y las recomendaciones operacionales para la Junta de Supervisores; monitorea y controla los gastos en todo el Condado; analiza y defiende la legislación; coordina proyectos de capital y la deuda, activos, arrendamientos y administración de espacios; realiza estudios demográficos y geográficos; vigila las actividades de reurbanización de la ciudad para garantizar el acatamiento legal y mitigar los efectos negativos en los recursos del Condado.

Coordina la planificación estratégica y los esfuerzos de las medidas de desempeño del Condado. Coordina las actividades de preparación contra emergencias y los esfuerzos de recuperación de costos después de emergencias y desastres; administra los programas de administración de seguros; atiende los problemas de las áreas no incorporadas; asesora sobre asuntos de protocolo internacional; colabora con los departamentos para suministrar servicio sin interrupciones a niños y sus respectivas familias; coordina la implantación de la Iniciativa de Prevención de Personas sin Hogar del Condado.

Administra el programa de relaciones de empleados del Condado y los sistemas de compensación/clasificación; ofrece servicios de administración de riesgos, incluidos los beneficios de compensación a los trabajadores, médicos y de discapacidad, y la prevención de pérdidas. Coordina los programas centralizados de lugares de trabajo; regula las franquicias de televisión por cable; suministra servicios centralizados de artes gráficas y fotográficos; e inicia y promueve actividades que proporcionan al público información sobre el Condado.

OLEAJE, CONDICIONES DEL

(Ver Cuerpo de Bomberos)

ORDENANZAS

Oficina Ejecutiva, Junta de Supervisores -
Sala 383, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1426

PARAMÉDICOS

En cualquier área del Condado, marque 9-1-1. Familiarícese con las páginas iniciales de su directorio telefónico que incluyen los números de los servicios de emergencia. Anótelos y manténgalos cerca del teléfono.

PARK-AND-RIDE, PROGRAMAS DE LOTES DE ESTACIONAMIENTO

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3968

Administra y controla cinco lotes park-and-ride del Condado. Estos lotes están ubicados en la estación Acton/Vincent Grade Metrolink Station, el cruce de Fairplex Drive y Gillette Road en la ciudad de Pomona (Fairplex Park-and-Ride Lot), el cruce de Via Verde y the 10 Freeway cerca de la ciudad de San Dimas (Via Verde Park-and-Ride Lot), el cruce de Ventura Boulevard y Vineland Avenue en el área del Valle de San Fernando de la ciudad de Los Angeles (Ventura Boulevard Park-and-Ride Lot), y el cruce de Pacific Coast Highway y Figueroa Street en el área de Wilmington de la Ciudad de Los Angeles (Pacific Coast Highway Park-and-Ride Lot).

PARQUES E INSTALACIONES REGIONALES

Acton Park -

3751 Syracuse Ave., Acton 93510
Telefono (661) 259-1750 - Informacion
(800) COPARKS - Reservaciones

Adventure Park -

10130 S. Gunn Ave., Whittier 90605
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Alondra Park -

3850 W. Manhattan Beach Blvd., Lawndale 90260
Teléfono (310) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Amigo Park -

5700 S. Juarez Ave., Whittier 90606
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Apollo Park -

4555 W. Ave. G, Lancaster 93534
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Arcadia Park -

405 S. Santa Anita Ave., Arcadia 91006
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Athens Park -

12603 N. Broadway, Los Angeles 90061
Teléfono (323) 586 6543 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Atlantic Avenue Park -

570 S. Atlantic Blvd., East Los Angeles 90022
Teléfono (323) 260 -2360 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Avocado Heights Park -

14105 Don Julian Rd., La Puente 91746
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Bassett Park -

510 N. Vineland Ave., La Puente 91746
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Belvedere Park -

4914 E. Cesar E. Chavez Ave., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 260-2360 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Bethune Park -

1244 E. 61st St., Los Angeles 90001
Teléfono (323) 586 6543 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Bill Blevins Park -

19500 E. Windrose Dr., Rowland Heights 91748
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Bodger Park -

14900 S. Yukon Ave., Hawthorne 90250
Teléfono (310) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Frank G. Bonelli Regional Park -

120 Via Verde Park Rd., San Dimas 91773
Teléfono (909) 599-8411

Thomas Burton Park -

16490 E. Santa Bianca Dr., Hacienda Heights 91745
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Roy Campanella Park -

14812 Stanford Ave., Compton 90220
Teléfono (310) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

George W. Carver Park -

1400 E. 118th St., Los Angeles 90059
Teléfono (310) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Área de Recreo de Castaic Lake -

32132 Castaic Lake Dr., Castaic 91384
Teléfono (661) 257-4050

Castaic Sports Complex -

31320 N. Castaic Rd., Castaic 91384

Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Cerritos Park -

19700 S. Bloomfield Ave., Cerritos 90701
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Charter Oak Park -

20261 E. Covina Blvd., Covina 91723
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Chesebrough Park

23505 Sunset Hills Dr., Valencia 91354
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800)COPARKS - Reservaciones

City Terrace Park -

1126 N. Hazard Ave., Los Angeles 90063
Teléfono (323) 260-2360 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Countrywood Park -

16817 E. Copper Hill Rd., Hacienda Heights 91745
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Crescenta Valley Park -

3901 Dunsmore Ave., La Crescenta 91214
Teléfono (626) 798-1173 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Dalton Park -

18867 E. Armstead St., Azusa 91702
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Del Aire Park -

12601 S. Isis Ave., Hawthorne 90251
Teléfono (310) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Del Valle Park -

28201 W. Sloan Canyon Rd., Castaic 91384
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Dexter Park -

11053 N. Trail Rd., Kagel Canyon 91342
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

East Rancho Dominguez Park -

15116 S. Atlantic Ave., Compton 90221
Teléfono (310) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Eastside Eddie Heredia Boxing Club -

5127 E. Olympic Blvd., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 260-2360 - Información

El Cariso Park -

13100 Hubbard St., Sylmar 91342
Teléfono (626) 798-1173 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Enterprise Park -

13055 Clovis Ave., Los Angeles 90059
Teléfono (323) 586-6543 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Charles S. Farnsworth Park -

568 E. Mount Curve Ave., Altadena 91001
Teléfono (626) 798-1173 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

John Anson Ford Theaters -

2580 Cahuenga Blvd., E., Hollywood 90068
Teléfono (323) 461-3673 Información y boletos
Teléfono (323) 856-5793 Administración

Área de Recreo Kenneth Hahn -

4100 S. La Cienega Blvd., Los Angeles 90056
Teléfono (323) 298-3660 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

William S. Hart Regional Park -

24151 San Fernando Rd., Newhall 91321
Teléfono (661) 259-0855

Hasley Canyon Park -

28700 W. Quincy St., Castaic 91384
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Gloria Heer Park -

18109 E. Gallineta St., Rowland Heights 91748
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Hollywood Bowl Performing Arts Complex -

2301 N. Highland Ave., Los Angeles 90068
Teléfono (323) 850-2060

Área de Recreo Earvin "Magic" Johnson -

905 E. El Segundo Blvd., Los Angeles 90059
Teléfono (323) 586-6543 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Helen Keller Park -

1045 W. 126th St., Los Angeles 90044
Teléfono (310) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Ladera Park -

6027 Ladera Park Ave., Los Angeles 90056
Teléfono (323) 586-6543 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

La Mirada Park -

13701 S. Adelfa Ave., La Mirada 90638
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

George Lane Park -

5520 W. Ave. L-8, Quartz Hill 93536
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Lennox Park -

10828 S. Condon Ave., Lennox 90304
Teléfono (323) 586-6543 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Loma Alta Park -

3330 N. Lincoln Ave., Altadena 91001
Teléfono (626) 798-1173 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Los Robles Park -

14906 E. Los Robles Ave., Hacienda Heights 91745
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Manzanita Park -

1747 S. Kwis Ave., Hacienda Heights 91745
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

David March Park -

28310 N. Via Joyce, Santa Clarita 91350
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800)COPARKS - Reservaciones

Allen J. Martin Park -

14830 E. Giordano St., La Puente 91744
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Everett Martin Park -
35548 N. 92nd St. East, Littlerock 93543
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Amelia Mayberry Park -
13201 E. Meyer Rd., Whittier 90605
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Mc Nees Park -
11590 Hadley St., Whittier 90606
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Michillinda Park -
3800 Michillinda Dr., Pasadena 91107
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Mona Park -
2291 E. 121st St., Compton 90222
Teléfono (310) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Northbridge Park -
27400 N. Grandview, Valencia 91355
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Eugene A. Obregon Park -
4021 E. First St., Los Angeles 90063
Teléfono (323) 260-2360 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Jesse Owens Community Regional Park -

9651 S. Western Ave., Los Angeles 90047
Teléfono (323) 586-6543 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Pamela Park -

2236 Goodall Ave., Duarte 91010
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Parque de los Sueños

1333 S. Bonnie Beach Pl., Los Angeles 90023
Teléfono (323) 260-2360 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones
(anteriormente Union Pacific Park)

Pathfinder Community Regional Park -

18150 E. Pathfinder Rd., Rowland Heights 91748
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Peck Road Water Conservation Park -

5401 N. Peck Rd., Arcadia 91006
Telefono (626) 334-1065 - Informacion

Pearblossom Park -

33922 N. 121st St., E., Pearblossom 93553
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Pepperbrook Park -

1701 S. Countrywood Ave., Hacienda Heights 91745
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Rimgrove Park -

747 N. Rimgrove Dr., La Puente 91744
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Dr. Richard H. Rioux Memorial Park

26233 W. Faulkner Dr., Stevenson Ranch 91381
Teléfono (661) 259-1750
(800) COPARKS - Reservaciones

Jackie Robinson Park -

8773 E. Ave. "R", Littlerock 93543
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Franklin D. Roosevelt Park -

7600 Graham Ave., Los Angeles 90001
Teléfono (626) 369-2514 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Carolyn Rosas Park -

18500 E. Farjardo St., Rowland Heights 91748
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Rowland Heights Park -

1500 S. Banida Ave., Rowland Heights 91748
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Ruben F. Salazar Park -

3864 Whittier Blvd., Los Angeles 90023
Teléfono (323) 260-2360 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

San Angelo Park -

245 S. San Angelo Ave., La Puente 91746
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

San Dimas Canyon Community Regional Park -

1628 N. Sycamore Cyn. Rd., San Dimas 91773
Teléfono (909) 599-7512

Santa Catalina Island Interpretive Center -

1202 Avalon Cyn. Rd., Avalon 90704

Teléfono (310) 510-0954

Parque Regional de la Presa de Santa Fe -

15501 E. Arrow Hwy., Irwindale 91706
Teléfono (626) 334-1065

Saybrook Park -

6250 E. Northside Dr., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 260-2360 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Schabarum Regional Park -

17250 E. Colima Rd., Rowland Heights 91748
Teléfono (626) 854-5560 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Sorensen Park -

11419 Rosehedge Dr., Whittier 90606
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Stephen Sorenson Park -

16801 E. Ave. P, Lake Los Angeles 93591
Teléfono (661) 259-1750 – Información
(800)COPARKS – Reservaciones

William Steinmetz Park -

1545 S. Stimson Ave., Hacienda Heights 91745
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Sunshine Park -

515 S. Deepmead Ave., La Puente 91744
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Tesoro Adobe Historic Park

29350 Avenida Rancho Tesoro, Valencia 91354
Teléfono (661) 259-0855
(Si desea información, contacte el William S. Hart Regional Park)

Trailview Park -

2625 S. Saleroso Dr., Rowland Heights 91748
Teléfono (626) 333-1369 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Two Strike Park -

5107 Rosemont Ave., La Crescenta 91214
Teléfono (626) 798-1173 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Val Verde Park -

30300 W. Arlington St., Val Verde 91384
Teléfono (661) 259-1750 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Valleydale Park -

5525 N. Lark Ellen Ave., Azusa 91702
Teléfono (626) 961-6393 - Información
(888) 239-6700 - Reservaciones

Veterans Memorial Community Regional Park -

13000 Sayre St., Sylmar 91342
Teléfono (626) 798-1173 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Victoria Park -

419 E. 192nd St., Carson 90746
Teléfono (310) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Walnut Creek Community Regional Park -

1100 Valley Center Ave., San Dimas 91773
Teléfono (909) 599-8411 - Información

Walnut Nature Park -

2642 Olive St., Walnut Park 90255
Teléfono (323) 586-7217 - Información

Col. Leon H. Washington Park -

8908 S. Maie Ave., Los Angeles 90002
Teléfono (323) 586-6543 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Ted Watkins Memorial Park -

1335 E. 103rd St., Los Angeles 90002
Teléfono (323) 217-8376 - Información
(800) 404-5888 - Reservaciones

Charles White Park -

77 Mountain View St., Altadena 91001
Teléfono (626) 798-1173 - Información
(800) COPARKS - Reservaciones

Área de Recreo Whittier Narrows -

750 S. Santa Anita Ave., South El Monte 91733
Teléfono (626) 575-5530

PARQUES Y CENTROS DE RECREO

Departamento de Parques y Recreo
433 S. Vermont Ave., Los Angeles 90020
Teléfono (213) 738-2961
TDD: (213) 427-6118
Dirección de Internet: <http://parks.lacounty.gov>

Los parques y centros de recreo están ubicados estratégicamente en todo el Condado – y satisfacen las necesidades de parques locales en áreas no incorporadas del Condado y en varias principales instalaciones regionales de interés en todo el Condado. Para obtener más información o hacer reservaciones, llame a los números de teléfono listados a continuación.

PATRIOTIC HALL, BOB HOPE

(Ver Oficina de Asuntos Militares y de Ex-Combatientes)

PATRULLA PORTUARIA PARA CASOS DE URGENCIA

Departamento del Sheriff - Marina del Rey
Teléfono (213) 823 7762

PERMISOS

Información sobre inspección de planos:

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
(626) 458-6374 – inspección de planos de construcción

(626) 458-3180 – inspección de planos eléctricos
(626) 458-3182 – inspección de planos mecánicos

Entierros:

Depósito de cadáveres, crematorio y entierros en el mar:
Departamento de Servicios de Salubridad
313 N. Figueroa St., Sala L1, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 240-7816

Entierros de indigentes:

Unidad de Entierros
LAC+USC Medical Center
1200 N. State St., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 226-7161

Filmación:

FilmL.A. Inc.
1201 W. 5th St., Sala T800, Los Angeles 90017
Teléfono (213) 977-8600

Incendios:

Distrito Consolidado de Protección Contra Incendios
1320 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063-3294
Teléfono (323) 890-4132

Control de Inundaciones:

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Conexiones o uso de propiedades, teléfono (626) 458-3129

Desechos Industriales:

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3517

Desfiles:

Para las áreas no incorporadas, comuníquese con la estación local del alguacil del Condado. No se emiten permisos en la oficina principal del alguacil del Condado.

Insecticidas: (Información sobre licencias y uso indebido de insecticidas)

Información sobre licencias agrícolas: operadores de control de plagas, jardineros de mantenimiento, aplicadores privados, asesores de control de plagas y pilotos de control de plagas.

Información sobre licencias estructurales: Avisos en estructuras de la intención de fumigar.

Comisionado de Agricultura / Pesos y Medidas, Departamento de
12300 Lower Azusa Rd., Arcadia 91006-5872
Teléfono (626) 575-5466

Salud Pública:

Salud Ambiental
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 430-5350

Derecho de entrada:

Playas y Puertos
13837 Fiji Way, Marina del Rey 90292
Teléfono (310) 306-6144
www.marinelrey.lacounty.gov

Permisos para cruzar o montar construcciones en playas del Condado o en Marina del Rey.

Uso de caminos:

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3129

- Para el traslado de cargas de grandes dimensiones o de peso excesivo
- Construcción, excavación e invasiones en carreteras públicas
- Pintura de los números de viviendas en los cordones
- Construcción de aceras, cordones y cunetas

Tala o plantado de árboles:

Departamento de Obras Públicas
División de Mantenimiento de Caminos
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3981

El paseo adyacente a la carretera es de propiedad pública. Si desea talar o plantar un árbol en un área de paseos no incorporada, deberá obtener primero un permiso de esta oficina.

Tanques Subterráneos de Almacenamiento:

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3517

Trabajo, Programas Juveniles:

(Llame al distrito escolar local)

**PERSONAS CON PROBLEMAS AUDITIVOS,
INFORMACIÓN PARA**

Servicios de Telemecanografía (TDD):

Servicios de Información y Referencias -
Teléfono (800) 660-4026

Departamento de Servicios Públicos Sociales

Teléfono (562) 908-6650

Departamento de Obras Públicas

Teléfono (626) 282-7829

Registrador / Actuario del Condado

Teléfono (562) 462-2259 - Elecciones

Departamento del Alguacil (Emergencia)

Teléfono 9-1-1

Departamento del Alguacil (Asuntos administrativos)

Teléfono (323) 267-6669

Tesorero y Recaudador de Impuestos

Teléfono (213) 974-2196

PERSONAS DE LA TERCERA EDAD, ASILOS PARA

(Ver Inspecciones de Centros de Salud, División de)

**PERSONAS DE LA TERCERA EDAD, CENTROS DE
SERVICIOS PARA**

(Ver Centros de Servicio para Personas de la Tercera Edad y para la Comunidad)

PERSONAS DE LA TERCERA EDAD, PROGRAMAS PARA

Servicios para Personas de la Tercera Edad y para la Comunidad
3333 Wilshire Blvd., Piso 4, Los Angeles 90010
Teléfono (800) 510-2020

Proporciona servicios de administración de casos, empleo (nuevas carreras), servicios de salud, información y referencia, servicios en el hogar, servicios jurídicos y servicios de alimentos entregados en el hogar y en congregaciones.

PERSONAS DE LA TERCERA EDAD Y LA COMUNIDAD, CENTROS DE SERVICIOS PARA

Altadena Senior Center
560 E. Mariposa St., Altadena 91001
Teléfono (626) 798-0505

Antelope Valley Senior Center
777 Jackman St., Lancaster 93534
Teléfono (661) 726-4400

Centro de Servicios de Asiática
14112 Kingsley Dr., Gardena 90249
Teléfono (310) 217-7300

Centro Maravilla Service Center
4716 E. Cesar Chavez Ave., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 260-2805

East Los Angeles Service Center
133 N. Sunol Dr., Los Angeles 90063
Teléfono (323) 260-2808

East Rancho Dominguez Service Center
4513 E. Compton Blvd., Compton 90221
Teléfono (310) 603-7401

Florence/Firestone Service Center

7807 S. Compton Ave., Los Angeles 90001
Teléfono (323) 586-6501

Los Nietos Senior Center
11640 E. Slauson Ave., Whittier 90606
Teléfono (562) 669-2040

San Fernando Valley Service Center
7555 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405
Teléfono (818) 901-3501

San Gabriel Valley Service Center
3017 Tyler Ave., El Monte 91731
Teléfono (626) 575-5403

San Pedro Service Center
769 W. Third St., San Pedro 90731
Teléfono (310) 519-6091

Santa Clarita Valley Service Center
24271 San Fernando Rd., Newhall 91321
Teléfono (661) 254-0070

Willowbrook Senior Center
12915 Jarvis St., Los Angeles 90061
Teléfono (310) 603-3358

**PERSONAS DE LA TERCERA EDAD Y LA COMUNIDAD,
SERVICIOS PARA**

3175 W. Sixth St., Los Angeles 90020
Teléfono (213) 738-2600
Dirección de Internet: <http://www.ladcss.org>

Proporciona servicios humanitarios completos en cooperación con líderes comunitarios, negocios y agencias privadas. Ayuda a los residentes para lograr la autosuficiencia, fortalece y promueve la independencia de las personas de edad avanzada, proporciona empleo y capacitación, protege a víctimas adultas de maltrato y ayuda a víctimas de la violencia en el hogar. Los números telefónicos de contactos principales se indican a continuación:

INFORMACIÓN AL PÚBLICO

Información y Asistencia a Ciudadanos de la Tercera Edad	(800) 510-2020
Empleo y Capacitación	(888) 226-6300
Información General	(213) 738-2600
Servicios de Protección de Adultos	(213) 351-5401
Línea directa después del horario normal para informar sobre maltrato de adultos (877) 4RSENIORS	
Servicios de Empleo para Personas de la Tercera Edad	(213) 738-2631
Línea directa para reportar la violencia en el hogar	(800) 978-3600

OFICINAS EJECUTIVAS

Director

(213) 637-0798

Subdirector

Sección de Servicios Administrativos

(213) 738-2620

Director Asistente

Sucursal de empleo y capacitación

(213) 738-3175

Director Asistente

Sección de Servicios para Adultos y Personas de la Tercera Edad

(213) 738-2645

Fax: (213) 365-8649

Junta de Inversión en la Fuerza Laboral

(213) 738-2593

Corporación de Recursos para Servicios Comunitarios

(213) 739-7323

Servicios para Resolución de Disputas

(213) 738-2621

Servicios Contra la Violencia en el Hogar

(213) 351-5476 u (800) 978-3600

Agencia de Distrito para las Personas de la Tercera Edad

Director

(213) 738-2645

Sección de Planificación y Desarrollo de Programas

(213) 738-2655

Sección de Administración de Contratos

(213) 738-2676

Línea directa de información y ayuda para Personas de la Tercera Edad

(213) 738-4004

(800) 510-2020 u (800) 243-8081

ADMINISTRACIÓN DE LOS CENTROS DE SERVICIO

3175 W. 6th St., Sala 306, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 738-4913

Fax: (213) 384-4523

PERSONAS DESAPARECIDAS

Alguacil del Condado

5747 Rickenbacker Rd., Commerce 90040

Teléfono (323) 890-5502

PERSONAS MAYORES, LÍNEA DIRECTA PARA DENUNCIAR EL MALTRATO DE

Servicios para Personas de la Tercera Edad y para la Comunidad

Teléfono (877) 477-3646 / (877) 4RSENIORS

Línea directa para reportar sospechas de maltratos de personas mayores. Este servicio atiende las 24 horas del día, los siete días de la semana.

PERSONAS SIN HOGAR, SERVICIOS PARA

Autoridad de Servicios para Personas sin Hogar de Los Angeles

453 S. Spring St., Piso 12, Los Angeles 90013

Teléfono (213) 683-3333

Fax: (213) 892-0093

TTY: (213) 553-8488

Dirección de Internet: <http://www.lahsa.org>

Correo electrónico: info@lahsa.org

Funciona como una unidad independiente del gobierno local. Creada en 1993 por la Ciudad y el Condado de Los Angeles para afrontar los problemas de las personas sin hogar a nivel regional. La Autoridad de Servicios para Personas sin Hogar de Los Angeles planifica, financia y administra programas en todo el Condado de Los Angeles para asistir a personas y familias sin hogar en su transición a la autosuficiencia. Estos programas incluyen: 1) actividades de

prevención, 2) intervención y evaluación, 3) programas de refugios de emergencia, 4) programas de vivienda transitoria, 5) vivienda de apoyo permanente y 6) servicios de apoyo.

PESOS Y MEDIDAS

11012 Garfield Ave., South Gate 90280
Teléfono (562) 940-8916 (información)
(562) 940-8911 (número para quejas – gasolineras, básculas, medidores)
(562) 940-8931 (laboratorio de metrología)
(800) 665-2900 (quejas con escáners)
Área de Antelope Valley (661) 723-4489

Emite registros e inspecciona la exactitud de todas las balanzas y medidores utilizados en el comercio en todo el Condado; inspecciona paquetes de venta al por mayor y de venta al detalle para verificar la exactitud de las cantidades y la información en las etiquetas; investiga las quejas pertinentes a ello. Hay disponibles certificaciones de masa y de volumen.

PLAGAS, DETECCIÓN DE

Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas
Teléfono (626) 575-5472
Fax: (626) 350-7077

Mantiene y controla trampas de insectos en todo el Condado de Los Angeles con el propósito de detectar ciertas plagas agrícolas y ambientales graves tales como la mosca del Mediterráneo de la fruta y el escarabajo japonés.

PLAGAS, ELIMINACIÓN DE

(Embarques de plantas – importación y exportación)
Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas
Oficina de Eliminación de Plagas y Calidad de Frutas y Verduras
11012 S. Garfield Ave., South Gate 90280
Teléfono (562) 940-7803
Fax: (562) 861-2828

Inspecciona embarques de plantas para asegurarse de que estén libres de plagas perjudiciales que no ocurren naturalmente en California. Certifica productos agrícolas destinados a países extranjeros.

PLAGAS DE ANIMALES VERTEBRADOS

(Ver Plagas de Animales Vertebrados y Malezas)

PLANIFICACIÓN REGIONAL, DEPARTAMENTO DE

Sala 1360, Hall of Records

320 W. Temple St., Los Angeles 90012

Dirección de Internet: <http://planning.lacounty.gov>

Teléfono:

Información General (213) 974-6411

Infracciones de zonificación (213) 974-6453

Infracciones de fraccionamientos (213) 974-6458

(213) 974-6459

Línea de Conexión del Condado (888) 924-4357

De Antelope Valley a las oficinas de L.A.

use el teléfono sin costo (661) 272-0964

TDD: (213) 617-2292

Para obtener información en español llame al

(213) 974-6466

Horario: De lunes a jueves, de 7:30 a.m. a 6 p.m.

Horario de atención al público: Consultas telefónicas de 7:30 a.m. a 6 p.m.; visitas en persona sin cita de 7:30 a.m. a 6 p.m., de lunes a jueves. Cerrado los viernes.

Establece y mantiene un proceso completo y continuo de largo plazo para el desarrollo físico, social y económico del Condado; prepara y mantiene los planes de área y comunitarios y administra las ordenanzas del Condado respecto a fraccionamientos y zonificación; desarrolla y mantiene una base de información sobre las condiciones de vivienda y demográficas en el Condado; y desarrolla programas para alentar la implementación del Plan General del Condado.

Comisión Regional de Planificación

Sala 170, Hall of Records

320 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-6409

PLAYAS, CIERRES DE

(Ver Playas, Supervisión de)

PLAYAS, CONDICIONES DEL OLEAJE

(Ver Cuerpo de Bomberos)

PLAYAS, SUPERVISIÓN DE

Departamento de Salud Pública
Salubridad Ambiental - Programa de Salud Recreativa
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (562) 430-5360
Línea directa las 24 horas (888) 700-9995
Línea directa de cierre y consejos sobre playas (800) 525-5662
Dirección de Internet: www.lapublichealth.org/eh
Correo electrónico: eh@ladhs.org

Monitorea el agua del mar a lo largo de la costa, tomando medidas apropiadas cuando no se satisfacen los criterios de calidad del agua o cuando se produce un incidente, tal como un derrame de aguas negras. Coloca señales de aviso en las playas siempre que no se satisfacen las normas de calidad del agua del mar en el estado y cierra las playas cuando se tiene conocimiento de un derrame de aguas negras o productos químicos que afecta asimismo a las aguas marinas. Emite alertas de lluvia siempre que se produce una precipitación pluvial fuerte que pueda afectar los niveles de bacterias en las aguas marinas. Proporciona información sobre cierres de playas y alertas de lluvia tanto por Internet como en la línea telefónica directa.

PLAYAS Y PUERTOS, DEPARTAMENTO DE

Edificio de Administración

13837 Fiji Way, Marina del Rey 90292
Teléfono (310) 305-9503
Dirección de Internet: <http://beaches.lacounty.gov>
<http://marinadelrey.lacounty.gov>
Correo electrónico: beaches@bh.lacounty.gov

Permisos para el uso de playas	(310) 305-9543
Comercialización	(310) 305-9511
Burton Chace Park	(310) 305-9595
Programas juveniles	(310) 305-9587
Eventos especiales	(310) 305-9545
Planeamiento	(310) 305-9505

Salvavidas

(Ver Cuerpo de Bomberos)

Agencia de Visitantes y Convenciones de Marina del Rey

Teléfono (310) 306-9900

Centro de Información para Visitantes de Marina del Rey

4701 Admiralty Way, Marina del Rey 90292

Teléfono (310) 305-9545 (horario de oficina y mensajes grabados interactivos)

PRECISIÓN EN LOS PRECIOS CON ESCÁNER, NEGOCIOS

Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas

11012 S. Garfield Ave., South Gate 90280

Teléfono (800) 665-2900, información o quejas

Dirección de Internet: <http://acwm.co.la.ca.us/scripts/attscann.htm>

Realiza inspecciones de verificación de precios en establecimientos de venta al por menor para confirmar que los precios que se cobran sean los mismos que los que están anunciados o marcados.

Exige que los establecimientos coloquen un aviso en las cajas registradoras indicando a los consumidores que tienen derecho a recibir el precio más bajo que se anuncie o marque. (Los establecimientos que necesiten avisos o más información pueden llamar al (562) 940-8924 o enviar un mensaje por correo electrónico a scanners@acwm.co.la.ca.us.) Emite registros a establecimientos de venta al por menor que utilicen sistemas de lectura de precios (escáner).

PRÉSTAMO DE JUGUETES, PROGRAMA DE

(Ver Departamento de Servicios Públicos Sociales)

PROPIEDAD, TÍTULOS DE

Teléfono (213) 974-3211

Teléfono (888) 807-2111 (Línea directa gratuita de información de impuestos prediales)

Dirección de Internet: <http://assessor.lacounty.gov>

Correo electrónico: assessor@assessor.lacounty.gov

La Oficina del Valuador mantiene el registro de avalúos de propiedades, el cual lista usualmente al dueño de la propiedad objeto del avalúo. El registro está disponible para consulta del público en la oficina principal o en las oficinas regionales. Esta información, excepto el nombre del dueño de la propiedad, también está disponible en el sitio Web, <http://assessor.lacounty.gov>, del Valuador. Para obtener una lista de las oficinas, ver "Valuador".

Para determinar al propietario de una propiedad, puede averiguarlo por teléfono, por correo electrónico o en una de las oficinas del valuador. Si conoce el número de identificación del valuador de una propiedad podrá usar un servicio de 24 horas llamando al (213) 974-3838 para tratar de averiguar el nombre del titular de la propiedad objeto de avalúo.

Al transferir el título de propiedad de inmuebles de una persona a otra, será necesario presentar una escritura que incluya el número de parcela y una descripción legal de la propiedad.

Al transferir propiedades, se requiere presentar un formulario preliminar de cambio de título de propiedad. Estos formularios están disponibles en la oficina principal del Registrador/Actuario del Condado en Norwalk, en cualquier oficina del Valuador y en el sitio Web del Valuador.

PROPUESTAS

Negocios, Oficina de Pequeños

Comisión para el Desarrollo de la Comunidad
4800 Cesar Chavez Ave., Los Angeles 90022
Teléfono (800) 555-3815

Proyectos de Construcción de Edificios en el Condado:

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 300-3208
Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov/general/getbids.cfm>

Seguros:

Programas de Propiedad y Responsabilidad Civil
Oficina del Ejecutivo
Sucursal de Control de Riesgos
3333 Wilshire Blvd., #820, Los Angeles 90010

Teléfono (213) 351-6420

Lista de Portadores de Planos

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3115
Resultados de las ofertas
Teléfono (626) 458-2199

Servicios Varios, Consultores, Contratos de la Prop. "A":

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-4074

Compensación del Seguro Obrero

Ejecutivo, Oficina del
Sucursal de Control de Riesgos
3333 Wilshire Blvd., #820, Los Angeles 90010
Teléfono (213) 738-2199

Beneficios de los empleados

Departamento de Recursos Humanos
3333 Wilshire Blvd., Los Angeles 90010
Teléfono (213) 738-2279

PROTOCOLO, OFICINA DE

Oficina del Ejecutivo
Sala 375, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1307
Fax: (213) 621-2084

Promueve al Condado de Los Angeles como un lugar hospitalario para viajeros en vías de negocios o de turismo mediante:

- El asesoramiento a la Junta de Supervisores sobre protocolo internacional.
- La planificación de la hospitalidad e itinerarios apropiados para dignatarios visitantes (por ejemplo: presidentes, primeros ministros, reyes y reinas, ministros de cámara, funcionarios elegidos, embajadores y miembros de familias reales) en nombre de la Junta de Supervisores.

- El servicio como enlace con el Cuerpo Consular (representantes de gobiernos extranjeros con oficinas locales) y representantes de comercio internacional.

- La provisión de información sobre protocolo internacional, costumbres de negocios y sociales, normas de etiqueta con la bandera, entrega de obsequios, etc. a la Junta de Supervisores, departamentos del Condado, negocios y empresas y al público en general.

PSIQUIATRÍA, SERVICIOS DE EMERGENCIA DE

Harbor/UCLA Medical Center -

1000 W. Carson St., Torrance 90509
Teléfono (310) 222-3144

Los Angeles County+USC Medical Center -

1200 N. State St., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 226-7085

Olive View-UCLA Medical Center

Sala de Urgencias Psiquiátricas
14445 Olive View Dr., Sylmar 91342
Teléfono (818) 364-4340

RABIA, PROGRAMA DE VACUNACIÓN CONTRA LA

Departamento de Control y Cuidado de Animales (Oficina Principal)
5898 Cherry Ave., Long Beach 90805
Teléfono (562) 728-4882

Las clínicas de vacunación contra la rabia se realizan durante todo el año en diversos sitios en todo el Condado de Los Angeles, por la noche y los sábados. Llame al (562) 948-2211 para escuchar un mensaje grabado sobre los diferentes horarios y días de la semana o comuníquese con el refugio para animales en su localidad.

RECICLAJE

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Dirección de Internet: www.888CleanLA.com
<http://dpw.lacounty.gov/epd>

LÍNEA DIRECTA (888) CLEAN LA
(888) 253-2652

RECLAMACIONES

Acreeedores, contra bienes o caudales hereditarios:

(Departamento de Legalización de Testamentos)
Tribunal Superior -
111 N. Hill St., Sala 258, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-5521

Daños, a persona o propiedad, contra el Condado:

Oficina Ejecutiva, Junta de Supervisores
Sala 383, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-1440
Dirección de Internet:
<http://bos.co.la.ca.us/PDFs/AssessmentAppealsClaimForDamages.pdf>

RECURSOS HIDRÁULICOS

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-6106
Dirección de Internet: <http://dpw.lacounty.gov/wrd>

RECURSOS HUMANOS, DEPARTAMENTO DE

Sala 579, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2406
Línea Directa de Información de Empleos: (800) 970-LIST (5478)
TDD: (800) 897-0077 (24 horas / 7 días)
TDD: (800) 899-4099 (De lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., asistencia por operadora)
Dirección de Internet: <http://dhr.lacounty.info>

Centro de Wilshire

3333 Wilshire Blvd., Los Angeles 90010
Teléfono (213) 738-2084
TDD: (800) 897-0077 (24 horas / 7 días)

TDD: (800) 899-4099 (De lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., asistencia por operadora)

Administra el desarrollo y la implementación de las normativas de recursos humanos del Condado en las áreas de contratación y selección, promoción, disciplina, salarios y administración de prestaciones, y las apelaciones, clasificación y capacitación de empleados y candidatos.

Asegura el mantenimiento de una fuerza laboral de alta calidad para el suministro de servicios esenciales para el público. Es responsable de un programa de recursos humanos en todo el condado para asegurar la equidad y la justicia para los empleados y ciudadanos que buscan empleo en el Condado.

REGISTRADOR / ACTUARIO DEL CONDADO

Registrador / Actuario del Condado -
Oficina Principal
12400 Imperial Hwy., Norwalk 90650
Dirección de Internet: <http://lavote.net>

Registra, mantiene y emite copias de los registros de transacciones de bienes raíces, nacimientos, defunciones y matrimonios en el Condado de Los Angeles. Mantiene archivos de declaraciones de nombres empresariales ficticios, administra juramentos de notarios públicos y autentica firmas de notarios. Emite licencias de matrimonio y lleva a cabo ceremonias de matrimonios (con cita).

Servicios:

- Registros de nacimientos, defunciones y matrimonios,
 - Sala 1002..... (562) 462-2137
- Procedimientos de registro de bienes raíces, Sala 1007 (562) 462-2125
- Copias de registros de bienes raíces, Sala 2207 (562) 462-2133
- Impuesto a las transferencias (562) 462-2125
- Registro y depósito de documentos para negocios,
 - Sala 2001 (562) 462-2177

Las oficinas de distrito emiten copias de actas de defunción y matrimonio de 1997 hasta el presente, y actas de nacimiento con fechas desde 1964 hasta el presente. Acepta solicitudes de registros de bienes raíces para su envío desde la oficina de Norwalk. Las oficinas de distrito de Lancaster, Aeropuerto de Los Angeles - LAX y Van Nuys aceptan documentos de bienes raíces para su registro.

Para obtener una lista de las oficinas de distrito, consulte “Oficinas de Distrito del Registrador / Actuario del Condado”.

REGISTRADOR / ACTUARIO DEL CONDADO, OFICINAS DE DISTRITO

Oficina de Distrito de Beverly Hills

9255 Burton Way, Piso 1, Beverly Hills 90210

Teléfono (310) 288-1261

Horario: de martes a jueves, de 8:30 a.m. a 3 p.m.

(sólo para licencias de matrimonio)

Oficina de Distrito de East Los Angeles

4716 E. Cesar Chavez Ave., Los Angeles 90022-1208

Teléfono (323) 260-2991

Horario: de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

Oficina de Distrito de Florence-Firestone

7807 South Compton Ave., Sala 215, Los Angeles 90001

Teléfono (323) 586-6192

Horario: de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

Oficina de Distrito de Lancaster

1028 W. Ave. J-2, Lancaster 93534

Teléfono (661) 945-6446

Horario: de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

Tribunal de Distrito del Aeropuerto de Los Angeles - LAX

11701 S. La Cienega Blvd., Piso 6, Los Angeles 90045

Teléfono (310) 727-6142

Horario: de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

Oficina de Distrito de Van Nuys

14340 W. Sylvan St., Van Nuys 91401

Teléfono (818) 374-7176

(información sobre actas de nacimiento, defunción y matrimonio)

Teléfono (818) 374-7191 (Registros para negocios, registros de documentos)
Horario: de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

REGISTRO DE CABILDEROS

(Ver Junta de Supervisores)

REGISTRO DE VOTANTES

Registrador / Actuario del Condado
Oficina Principal
12400 Imperial Hwy., Norwalk 90650
Dirección postal:
P.O. Box 1024, Norwalk 90651-1024
Teléfono (562) 466-1310
TDD: (562) 462-2259
Dirección de Internet: <http://lavote.net>

Información sobre elecciones, empadronamiento de votantes, boletas electorales por correo, registradores suplentes, funcionarios de distritos electorales, lugares de votación, presentación de candidatos y estados financieros de campaña electoral.

Emite y acepta formularios de empadronamiento de votantes y solicitudes para votantes por correo. Proporciona listados de funcionarios públicos, guías para votantes, ubicación de lugares de votación.

Para obtener una lista de las oficinas de distrito, ver "Oficinas de Distrito del Registrador / Actuario del Condado".

RELACIONES HUMANAS, COMISIÓN DE

Sala 1184, Hall of Records
320 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-7611
Dirección de Internet: <http://www.lahumanrelations.org>
Internet: <http://zerohour.com>

Trata de fomentar las relaciones armoniosas y equitativas entre los grupos, a fin de que las comunidades e instituciones adquieran poder de decisión para participar en la resolución no violenta de conflictos y para promover la creación de una sociedad multicultural informada e inclusiva.

Ayuda a desarrollar programas comunitarios específicos para combatir el racismo, la homofobia, el prejuicio religioso, la parcialidad lingüística, sentimientos contra los inmigrantes y otras actitudes divisivas que pueden llevar a la tensión entre los grupos, delitos motivados por odio y violencia relacionada. Emite un informe anual sobre delitos motivados por odio en el Condado de Los Angeles.

Fundó y sostiene en todo el Condado la Campaña de Educación Pública Juvenil, la Iniciativa para Conflictos Intergrupales Escolares, la Iniciativa para el Liderazgo Interreligioso, la Red Contra Delitos por Odio, el Consorcio de Ayuda Mutua para el Mejoramiento de las Relaciones Humanas, el Comité Asesor Corporativo, la Coalición de Imágenes ante los Medios de Comunicación, la Iniciativa para la Defensa de Víctimas de Delitos de Odio y otros proyectos.

RESTAURANTES

Departamento de Salud Pública

Proporciona los requisitos para establecimientos de venta de comida al detalle, un listado de clasificaciones de restaurantes y, en Internet, se encuentra una lista de restaurantes que han sido clausurados debido a infracciones de salubridad en <http://ph.lacounty.gov/eh>

Para denunciar presuntos casos de fraude cometido por inspectores de restaurantes del Condado, los propietarios y gerentes de restaurantes pueden llamar sin costo al (800) 490-0014.

REUNIONES Y ENTRETENIMIENTO, LOCALES PARA

(Ver Oficina de Asuntos Militares y de Ex-Combatientes)

SALUBRIDAD, DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DE

313 N. Figueroa St., Los Angeles 90012

Teléfono (800) 427-8700

Dirección de Internet: <http://www.ladhs.org>

Protege, mantiene y mejora la salud de los residentes del Condado de Los Angeles por medio de la administración de cinco hospitales, seis centros de salud integrales, 22 centros de salud y múltiples clínicas distribuidas en todo el Condado en virtud del programa de asociación con los sectores público y privado (PPP, por sus siglas en inglés). Las instalaciones de DHS incluyen dos centros de traumatología de Nivel 1, dos centros pediátricos de traumatología y un centro para atención de quemaduras. Entre otras especialidades se incluyen

los servicios perinatales, pediatría, servicios de atención de lesiones de la columna vertebral, servicios de emergencia, traumatología y psiquiátricos.

CENTROS MÉDICOS INTEGRALES

Edward R. Roybal Comprehensive Health Center (LA County, GR)

245 S. Fetterly Ave., Los Angeles 90022
Telefono (323) 383-4600

El Monte Comprehensive Health Center (LA County, GR)

10953 Ramona Blvd., El Monte 91731
Telefono (800) 383-4600

H. Claude Hudson Comprehensive Health Center

2829 S. Grand Ave., Los Angeles 90007
Telefono (213) 744-3945

Hubert H. Humphrey Comprehensive Health Center

5850 S. Main St., Los Angeles 90003
Telefono (323) 846-4312

Long Beach Comprehensive Health Center

1333 Chestnut Ave., Long Beach 90813
Telefono (562) 599-8636

Mid-Valley Comprehensive Health Center

7515 Van Nuys Blvd., Van Nuys 91405
Telefono (818) 947-4000

PLAN DE SALUD COMUNITARIO

Información y Servicios a los Miembros: (800) 475-5550

El Departamento de Servicios de Salubridad administra el Plan de Salud Comunitario, un plan de salud prepagado y autorizado por el estado, que ofrece servicios completos de salud a los miembros inscritos. El Plan de Salud Comunitario (CHP), calificado federalmente como una organización para el mantenimiento de la salud (HMO), proporciona servicios en las instalaciones del departamento y a través de médicos y hospitales privados que han suscrito contratos con el plan.

SERVICIOS MÉDICOS:

Antelope Valley Health Center

335 B East Ave. K-6, Lancaster 93535
Teléfono (661) 723-4511

Bellflower Health Center

10005 E. Flower St., Bellflower 90706
Telefono (562) 804-8111

Dollarhide Health Center

1108 N. Oleander St., Compton 90222
Telefono (310) 763-2244

Gardena School Based Clinic

1301 W. 182nd St., Gardena 90248
Telefono (310) 808-1180

Lake Los Angeles Clinic

16921 E. Ave O, Space G, Lake Los Angeles 93591
Teléfono (661) 945-8444

Little Rock Community Clinic

8201 Pearblossom Hwy., Little Rock 93543
Teléfono (661) 945-8382

Multi-service Ambulatory Care Center

44900 N. 60th St. West, Lancaster 93536
Teléfono (661) 945-8581

South Valley Health Center

38350 N. 40th St. East, Palmdale 93552
Teléfono (661) 272-5000

Vaughn School Based Clinic

13330 Vaughn St., San Fernando 91340
Telefono (818) 899-2278

Wilmington Health Center

1325 Broad Ave., Wilmington 90744
Telefono (310) 518-8800

PROGRAMAS DE LA SOCIEDAD DE PÚBLICOS Y PRIVADOS:

Asistencia General (GR)

Asociación Pública y Privada (PPP)

PPP y Referencias de Centros de Salud (800) 427-8700

All for Health, Health for All
519 E. Broadway, Glendale 91205
Teléfono (818) 409-3022

AltaMed Health Services Corp
6901 S. Atlantic Ave., Bell 90201
Teléfono (323) 562-6700

AltaMed Health Services Corp
10454 E. Valley Blvd., El Monte 91731
Teléfono (626) 453-8466

AltaMed Health Services Corp
9436 E. Slauson, Pico Rivera 90660
Teléfono (562) 949-6069

AltaMed Health Services Corp
3945 E. Whittier Blvd., Los Angeles 90023
Teléfono (323) 265-1998

AltaMed Health Services Corp - Buena Care
1701 Zonal Ave., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 223-6146

AltaMed Health Services Corp - La Clínica Sunol
5427 Whittier Blvd., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 869-1900

**Arroyo Vista Family Health Foundation
El Sereno**
4815 E. Valley Blvd., Sala C, Los Angeles 90032
Teléfono (323) 254-5221

**Arroyo Vista Family Health Foundation
Highland Park**
6000 N. Figueroa St., Los Angeles 90042
Teléfono (323) 254-5221

**Arroyo Vista Family Health Foundation
Mobile Van 2**
6000 N. Figueroa St., Los Angeles 90042
Teléfono (323) 254-5291

Arroyo Vista Family Health Foundation
2411 N. Broadway, Los Angeles 90031
Teléfono (323) 987-2000

Asian Pacific Health Care Venture (PPP)
1530 Hillhurst Ave., Los Angeles 90027
Teléfono (323) 644-3888

**Avalon Medical Development Corporation
(dba) Catalina Island Medical Center**
100 Falls Canyon Rd., Avalon 90704
Teléfono (310) 510-0096

BAART Community Healthcare - Avalon
4920 S. Avalon, Los Angeles 90011
Teléfono (323) 235-5023

BAART Community Healthcare - Beverly
1926 W. Beverly Blvd., Los Angeles 90057
Teléfono (213) 607-2010

BAART Community Healthcare - La Puente
15229 E. Amar Rd., La Puente 91744
Teléfono (626) 855-5090

Bienvenidos Children's Center, Inc.
5257 E. Beverly Blvd., Los Angeles 90022
Teléfono (323) 726-9777

Central City Community Health Center
5970 S. Central Ave., Los Angeles 90001
Teléfono (323) 234-3280

Central Neighborhood Medical Group, Inc.
2707 S. Central Ave., Los Angeles 90011
Teléfono (323) 234-5000

**Children's Dental Health Foundation @
Bellflower Health Center**
10005 E. Flower St., Bellflower 90706
Teléfono (562) 804-8100
Children's Dental Foundation
2801 Atlantic Ave., Long Beach 90806
Telefono (562) 933-3141

Chinatown Service Center

767 N. Hill St., Sala 200, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 808-1718

Clinica Msr. Oscar A. Romero

123 S. Alvarado St., Los Angeles 90057
Teléfono (213) 989-7700

Clinica Msr. Oscar A. Romero

Northeast Health Center
2032 Marengo St., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 987-1030

Community Health Alliance of Pasadena

1855 N. Fair Oaks Ave., Sala 200, Pasadena 91103
Teléfono (626) 398-6300

Compton Central Health Clinic Inc.

201 N. Central Ave., Compton 90220
Teléfono (310) 635-7123

Durfee Family Care Medical Group

2006 Durfee Ave., El Monte 91733
Teléfono (626) 442-5015

East Valley Community Health Center

420 S. Glendora Ave., West Covina 91790
Teléfono (626) 919-5724

East Valley Community Health Center

680 Fairplex Dr., Pomona 91768
Teléfono (909) 620-8088

Eisner Pediatric & Family Medical Center (GR)

1530 S. Olive St., Los Angeles 90015
Teléfono (213) 747-5542

El Dorado Community Service Center - Inglewood

4450 W. Century Blvd., Inglewood 90304
Teléfono (310) 671-0555

El Dorado Community Service Center - Lawndale

4023 Marine Ave., Lawndale 90260
Teléfono (310) 675-9555

El Dorado Community Service Center – Pico Rivera

8207 Whittier Blvd., Pico Rivera 90660

Teléfono (562) 695-0737

El Proyecto del Barrio

8902 Woodman Ave., Arleta 91331

Teléfono (818) 830-7033

El Proyecto del Barrio - Azusa Health Center

150 N. Azusa Ave., Azusa 91702

Teléfono (626) 969-7885

El Proyecto del Barrio

20800 Sherman Way, Canoga Park 91306

Teléfono (818) 883-2273

**Family Health Care Centers of Greater
Los Angeles - Bell Gardens**

6501 S. Garfield Ave., Bell Gardens 90201

Teléfono (562) 420-2433

**Family Health Care Centers of Greater
Los Angeles - Hawaiian Gardens**

22310 Wardham St., Hawaiian Gardens 90716

Teléfono (562) 420-2433

**Franciscan Clinics QueensCare Family Clinics
Bresee Clinic**

184 S. Bimini Pl., Los Angeles 90004

Teléfono (213) 201-6878

**Franciscan Clinics QueensCare Family Clinics
Eagle Rock**

4448 York Blvd., Los Angeles 90041

Teléfono (323) 344-5233

**Franciscan Clinics QueensCare Family Clinics
Echo Park**

150 N. Reno, Los Angeles 90026

Teléfono (213) 380-7298

**Franciscan Clinics QueensCare Family Clinics
Hollywood**

4618 Fountain Ave., Los Angeles 90029

Teléfono (323) 953-7170

**Franciscan Clinics QueensCare Family Clinics
Sunol**

133 N. Sunol St., Los Angeles 90063
Teléfono (323) 981-1660

**Franciscan Clinics QueensCare Family Clinics
Wilshire Center**

3242 W. 8th St., Los Angeles 90005
Teléfono (213) 368-9779

Garfield Health Center

210 N. Garfield Ave., Sala 203, Monterey Park 91754
Telefono (626) 307-7497

Harbor Free Clinic

593 W. 6th St., San Pedro 90731
Teléfono (310) 547-0202

Harbor Free Clinic at Harbor Health Center

731 Beacon St., San Pedro 90731
Teléfono (310) 732-5887

JWCH Institute

6912 Ajax Ave., Bell Gardens 90201
Telefono (323) 562-5813

JWCH Institute

340 N. Madison Ave., Los Angeles 90004
Telefono (323) 644-2252

JWCH Institute

Safe Harbor

721 E. 5th St., Los Angeles 90013
Teléfono (213) 622-4073

JWCH Institute

Weingart Medical Center

515 E. 6th St., Los Angeles 90021
Teléfono (213) 622-2639

JWCH Institute

12360 Firestone Blvd., Norwalk 90650
Telefono (562) 281-0305

Korean Health, Education, Information & Research (KHEIR)

3727 W. 6th St., Sala 200, Los Angeles 90020
Teléfono (213) 637-1070

Koryo Health Foundation Community Clinic

1058 S. Vermont Ave., Los Angeles 90006
Teléfono (213) 380-8833

Los Angeles Free Clinic - Beverly

8405 Beverly Blvd., Los Angeles 90048
Teléfono (323) 658-9193

Los Angeles Free Clinic - Hollywood

6043 Hollywood Blvd., Los Angeles 90028
Teléfono (323) 462-4158

Los Angeles Free Clinic

Hollywood-Wilshire Health Center

5205 Melrose Ave., Los Angeles 90038
Teléfono (213) 769-7800

Mission City Community Network

15206 Parthenia St., North Hills 91343
Teléfono (818) 895-3100

Mission City Community Network - Hollywood

4842 Hollywood Blvd., Los Angeles 90027
Teléfono (323) 644-1110

Northeast Community Clinic

4129 E. Gage Ave., Bell 90201
Teléfono (323) 771-8545

Northeast Community Clinic

5564 N. Figueroa St., Los Angeles 90042
Teléfono (323) 256-3884

Northeast Community Clinic

1414 S. Grand Ave., 2nd Flr., Los Angeles 90015
Telefono (213) 746-6200

Northeast Community Clinic

3751 S. Harvard Blvd., Los Angeles 90018
Telefono (213) 742-6070

Northeast Community Clinic

231 W. Vernon Ave., Sala 200, Los Angeles 90037
Teléfono (323) 231-8814

Northeast Valley Health Corporation

12756 Van Nuys Blvd., Pacoima 91340
Teléfono (818) 896-0531

Northeast Valley Health Corporation

1600 San Fernando Rd., San Fernando 91340
Teléfono (818) 365-8086

**Northeast Valley Health Corporation
at the Canoga Park Health Center**

7107 Remmet Ave., Canoga Park 91303
Teléfono (818) 340-3570

**Northeast Valley Health Corporation
at the Valencia Health Center**

23763 Valencia Blvd., Valencia 91355
Teléfono (661) 287-1551

**Pomona Valley Hospital Medical Center @
Pomona Health Center**

750 S. Park Ave., Pomona 91766
Teléfono (909) 622-6516

**Pomona Valley Hospital Medical Center/ Western
University Health Center**

887 E. Second St., Sala C, Pomona 91766
Teléfono (909) 865-2565

Ramona Health Plan Medical Group

14051 E. Ramona Parkway, Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 338-7338

Sacred Heart Family Medical Clinics, Inc.

8540 Alondra Blvd., Sala B2, Paramount 90723
Teléfono (562) 602-2508

Samuel Dixon Family Health Center, Inc.

27225 Camp Plenty Rd., Sala 2, Canyon Country 91351
Teléfono (661) 424-1220

South Atlantic Medical Group

2616 Clarendon Ave., Huntington Park 90255
Teléfono (323) 589-6633

**South Bay Family Healthcare Center
Gardena**

742 W. Gardena Blvd., Gardena 90247
Teléfono (310) 802-6170

**South Bay Family Healthcare Center
Inglewood**

1091 S. La Brea Ave., Inglewood 90301
Teléfono (310) 802-6170

**South Bay Family Healthcare Center
Redondo Beach**

2114 Artesia Blvd., Redondo Beach 90278
Teléfono (310) 802-6170

South Central Family Health Center

4000 S. Main St., Los Angeles 90011
Telefono (323) 232-2673

South Central Family Health Center

4425 S. Central Ave., Los Angeles 90011
Teléfono (323) 908-4200

St. John's Well Child Center - Compton

2115-A N. Wilmington Ave., Compton 90222
Teléfono (310) 603-1332

St. John's Well Child Center - Los Angeles

515 W. 27th St., Los Angeles 90007
Teléfono (310) 749-0947

St. John's Well Child Center - Lincoln Heights

2506 Alta St., Los Angeles 90031
Teléfono (213) 749-0947

St. John's Well Child Center - Dental Clinic

2300 S. Flower St., Sala 303, Los Angeles 90007
Teléfono (213) 541-1600

St. John's Well Child Center

5701 Hoover St., Los Angeles 90037
Telefono (323) 541-1400

T.H.E. Clinic Inc.

at Ruth Temple Health Center

3834 S. Western Ave., Los Angeles 90062
Teléfono (323) 730-3507

Tarzana Treatment Center - Antelope Valley

907 W. Lancaster Blvd., Lancaster 93534
Teléfono (661) 723-4829

Tarzana Treatment Center - West Valley

18646 Oxnard St., Tarzana 91356
Teléfono (818) 996-7019

The Children's Clinic

2801 Atlantic Ave., Long Beach 90806
Teléfono (562) 366-5900

The Children's Clinic

1057 Pine Ave., Long Beach 90813
Teléfono (562) 366-5900

The Children's Clinic

1060 E. 70th St., Long Beach 90805
Teléfono (562) 531-7284

The Children's Clinic

730 W. 3rd St., Long Beach 90802
Telefono (562) 435-5040

**The Children's Clinic at Long Beach
Multiservice Center**

1301 W. 12th St., Long Beach 90813
Telefono (562) 733-1147

The Church of Our Saviour

4368 Santa Anita Ave., El Monte 91731
Teléfono (626) 579-0290

Universal Health Foundation

2020 E. 1st St., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 980-9600

University Muslim Medical Association, Inc.

711 W. Florence Ave., Los Angeles 90044
Teléfono (323) 789-5610

Valley Community Clinic

6801 Coldwater Canyon Ave., N. Hollywood 91605
Teléfono (818) 763-8836

Venice Family Clinic

Marionwood

4909 Marionwood Dr., Culver City 90231
Teléfono (310) 842-4328

Venice Family Clinic

Culver City Youth Center

4401 Elendra St., Culver City 90230
Teléfono (310) 842-4328

Venice Family Clinic

Simms/Mann Health and Wellness Center

2509 Pico Blvd., Santa Monica 90405
Teléfono (310) 392-8636

Venice Family Clinic

Robert Levine Family Health Center

905 Venice Blvd., Venice 90291
Teléfono (310) 392-8636

Venice Family Clinic

604 Rose Ave., Venice 90291

Teléfono (310) 392-8636

Venice Family Clinic

UCLA Dental Health Clinic

323 S. Lincoln Blvd., Venice 90291

Teléfono (310) 392-8636

Visiting Nurse Community Services

(Servicios de atención primaria se prestan desde una camioneta móvil en las áreas de Lancaster/Palmdale – llame primero para obtener la lista semanal de las ubicaciones y los horarios exactos)

Teléfono (661) 942-2391

Watts Healthcare Corp - Baldwin Hills

3756 Santa Rosalia Dr., Sala 400, Los Angeles 90008

Teléfono (323) 290-3400

Watts Healthcare Corp - Los Angeles
10003 Compton Ave., Los Angeles 90002
Teléfono (323) 568-4419

Westside Family Health Center
1711 Ocean Park Blvd., Santa Monica 90405
Teléfono (310) 450-2190

Westside Neighborhood Clinic
1436 W. 23rd St., Long Beach 90810
Teléfono (562) 595-5507

Wilmington Community Clinic
1009 N. Avalon Blvd., Wilmington 90744
Teléfono (310) 549-5760

**SALUD MATERNA, INFANTIL Y PARA ADOLESCENTES,
PROGRAMA DE**

Departamento de Salud Pública
600 S. Commonwealth Ave., Piso 8, Los Angeles 90005
Teléfono (213) 639-6400

Programa de Salud para Bebés Negros	(213) 637-8473
Programa de Apoyo para Lactancia Materna	(213) 637-8478
Programa de Salud para Niños y Adolescentes	(213) 639-6400
Programa de Prevención de Intoxicación por	(800) LA-4-LEAD
Plomo en Niños	
Unidad de Iniciativas de Salud Infantil	(213) 637-8460
Iniciativas de Extensión de Salud Infantil	(213) 637-8460
Programa de Servicios Perinatales Integrales	(213) 639-6419
Proyecto de Revisión de Mortalidad Fetal de Bebés	(213) 639-6457
Proyecto de Mamás y Bebés de Los Angeles	(866) 706-LAMB
Programa de Pruebas de Detección para Recién Nacidos...	(213) 639-6457
Programa de Colaboración entre Familias y Enfermeras ...	(213) 639-6434
Programa de Guía para el Cuidado Prenatal	(213) 639-6433
Investigación, Evaluación y Planificación	(213) 639-6453
Programa de Síndrome de Muerte Súbita de Bebés	(213) 639-6457

Planifica, implanta y evalúa servicios dirigidos a satisfacer las prioridades de salud y necesidades primarias de bebés, madres, padres, niños y adolescentes, y de las familias de éstos. Cumple estas metas mediante la constante evaluación, creación de normativas y calidad.

SALUD MENTAL, DEPARTAMENTO DE

Oficinas Principales Administrativas

550 S. Vermont Ave., Piso 12, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 738-4601

Dirección de Internet: <http://dmh.lacounty.gov>

Proporciona una amplia gama de servicios en numerosos lugares a través del Condado usando el enfoque de Atención Comunitaria Integral. Las clínicas están administradas por personal del Condado, así como por agencias contratadas. El personal multidisciplinario y multicultural de DMH, el cual se compone de 2,400 profesionales y paraprofesionales, proporciona servicios especializados, incluida intervención en crisis, administración de casos intensivos, diagnóstico doble, salud mental forense, servicios como paciente interno, como paciente externo, para tratamiento diario y de cuidado, servicios de tutoría, y mucho más. La finalidad de los servicios es la de ayudar a las personas a lograr y mantener el nivel más alto posible de funcionamiento. Los servicios se proveen a niños, adolescentes, adultos y personas mayores de una gran variedad de antecedentes sociales y culturales. Para poder servir, entender y comunicarse mejor con sus elementos, el departamento recluta activamente, apoya y exhorta una fuerza laboral diversa y multilingüe. La información de servicios está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana, por medio de la línea ACCESS gratuita del departamento (800) 854-7771 y en Internet en <http://www.dmh.lacounty.info>

Línea directa de información y emergencia de ACCESS gratis las 24 horas del día, los 7 días de la semana para evaluación y priorización de necesidades médicas y recomendaciones

11400 Norwalk Blvd., Norwalk 90650

Teléfono (800) 854-7771

TDD: (562) 651-2549

Evaluación y priorización de necesidades médicas y acceso a servicios de salud mental las 24 horas.

Operaciones de Respuesta en el Campo: Equipos de respuesta móvil psiquiátrica de emergencia / Equipos de alcance para personas sin hogar (A/C)

Antelope Valley	(661) 723-4260
Valle de San Fernando	(818) 832-2410
Valle de San Gabriel	(626) 258-2004

Área Metropolitana de Los Angeles (213) 351-2815
(213) 351-2813
Zona oeste (310) 268-2519
Zona sureste (562) 467-0209
Sur de Los Angeles (310) 668-4435
South Bay (310) 222-1631
Todas las demás áreas (800) 854-7771

DERECHOS DE LOS PACIENTES

Teléfono (213) 738-4888

COMISIÓN DE SALUD MENTAL

550 S. Vermont Ave., Piso 12, Los Angeles 90020
Teléfono (213) 738-4772

CENTROS DE SALUD MENTAL

Servicios para Adultos (A) y Servicios para Adolescentes y Menores (C)

Centro de Asesoría Indio-Americano (A/C) -

Centro de Salud Mental de Rio Hondo
17707 Studebaker Rd., Cerritos 90703
Teléfono (562) 402-0677

Centro de Salud Mental de Antelope Valley (A) -

349 E. Ave. K-6, Sala A, Lancaster 93535
Teléfono (661) 723-4260

Centro de Salud Mental de Arcadia (A) -

330 E. Live Oak Ave., Arcadia 91006
Teléfono (626) 821-5858

Centro de Salud Mental Augustus F. Hawkins (C) -

1720 E. 120th St., Los Angeles 90059
Teléfono (310) 668-4272

Unidad de Salud Mental de la Cárcel de Menores Barry J. Nidorf (C) -

16350 Filbert St., Sylmar 91342
Teléfono (818) 364-2152

Unidad de Salud Mental de la Cárcel Central de Menores (C) -

1605 Eastlake Ave., Los Angeles 90033
Teléfono (323) 226-8826

Centro de Salud Mental de Challenger Memorial (C) -

5300 W. Ave. I, Lancaster 93536

Teléfono (661) 940-4051

Coastal Asian Pacific (C) -

14112 S. Kingsley Dr., Gardena 90249

Teléfono (310) 217-7312

Centro de Salud Mental de Compton (A/C) -

921 E. Compton Blvd., Piso 1, Compton 90221

Teléfono (310) 668-6800

Administración interinstitucional de casos de menores de todo el Condado

550 S. Vermont Ave., Piso 3, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 738-2906

Administración de recursos de todo el Condado (C) –

1925 Daly St. Piso 2, Los Angeles 90031

Teléfono (323) 226-4447

Servicios de Respuesta en Desastres

Teléfono (800) 854-7771

DMH- Colaboradores en Tratamiento Integrado para Trastornos de Comportamiento Simultáneos

Centro de Salud Mental Augustus F. Hawkins

1720 E. 120th St., Los Angeles, 90059

Teléfono (310) 668-3857

Unidad de Salud Mental del Centro Dorothy Kirby (C) -

1500 S. McDonnell Ave., Los Angeles 90040

Teléfono (323) 981-4318

Servicios de Salud Mental del Centro de la Ciudad (A) -

529 S. Maple, Los Angeles 90013

Teléfono (213) 430-6700

Coubicación del DPSS / Oportunidades de Trabajo de la Asistencia General (GROW)

550 S. Vermont Ave., Piso 11, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 639-6777

Centro de Salud Mental Edmund D. Edelman Westside (C) -

11080 W. Olympic Blvd., Los Angeles 90064

Teléfono (310) 966-6610

GENESIS

Programas para Personas Mayores

550 S. Vermont Ave., Piso 6, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 351-7284

DMH en el Centro Médico Harbor-UCLA (A/C) -

1000 W. Carson St., Torrance 90509

Teléfono (310) 222-3150 Adultos – Edif. D-5.5

Teléfono (310) 222-3110 Menores – Edif. D-6

Servicios de Salud Mental y VIH

Centro de Salud Mental de Hollywood (A) -

695 S. Vermont Ave., Piso 8, Los Angeles 90020

División de Vivienda y de Personas Sin Hogar -

695 S. Vermont Ave., Piso 8, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 251-6503

Centro de Salud Mental de Hollywood (A) -

1224 N. Vine St., Los Angeles 90038

Teléfono (323) 769-6100

Evaluación Psiquiátrica de Extensión Comunitaria para Personas sin Hogar (HOPE)

Departamento de Policía de Pasadena

Teléfono (626) 744-4501

Programa de Acceso Latino

695 S. Vermont Ave., Piso 15, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 251-6830 ó 6831

Centro de Salud Mental Asiático Pacífico de Long Beach (A/C) -

1975 Long Beach Blvd., Long Beach 90806

Teléfono (562) 599-9401

Salud Mental para Niños y Adolescentes de Long Beach (C) -

240 E. 20th St., Long Beach 90806

Teléfono (562) 599-9271

Equipo de Evaluación Mental de Long Beach (DMH-LBPD) (A/C) -

Departamento de Policía de Long Beach

Teléfono (562) 435-6711

Centro de Salud Mental de Long Beach (A) -

1975 Long Beach Blvd., Long Beach 90806

Teléfono (562) 599-9280

Equipo de Evaluación Mental de los Alguaciles del Condado de Los Angeles

(A/C) -

Teléfono (800) 854-7771

Unidad de Respuesta en Crisis de la Autoridad de Tránsito Metropolitana del Departamento de los Alguaciles del Condado de Los Angeles (MTA-CRU)

Teléfono (800) 854-7771

Unidad de Salud Mental de la Cárcel de Menores de Los Padrinos (C) -

7285 Quill Dr., Downey 90242

Teléfono (562) 940-6077 ó 6078

Servicios del Plan de Salud Mental / Atención Administrada de Medi-Cal (C) -

550 S. Vermont Ave., Piso 7, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 739-7300 (para los Servicios Psiquiátricos Agudos de Medi-Cal para Pacientes Internos)

Teléfono (213) 738-2466 (para los Servicios Profesionales de Salud Mental de Medi-Cal)

Programa Judicial de Salud Mental (A) -

1499 Huntington Dr., Sala 101, South Pasadena 91030

Teléfono (626) 403-4370

Ley de Servicios de Salud Mental, Vivienda

695 S. Vermont Ave., Piso 8, Los Angeles 90020

Teléfono (213) 251-6558

Servicios de Salud Mental para la Familia en el Noreste (A) -

5321 Via Marisol Rd., Los Angeles 90042

Teléfono (323) 478-8200

Centro de Salud Mental de Palmdale (A) -

1529 E. Palmdale Blvd., Sala 150, Palmdale 93550

Teléfono (661) 575-1800

Coordinación de Tutela Particular

Hall of Records

320 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-0549

Curador Público

Hall of Records

320 W. Temple St., Piso 9, Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-0515

Centro de Salud Mental de Rio Hondo (A) -

17707 Studebaker Rd., Cerritos 90703

Teléfono (562) 402-0688

Clínica de Salud Mental Roybal para la Familia (C) -

4701 Cesar E. Chavez Ave., Los Angeles 90022

Teléfono (323) 267-3400

Centro de Salud Mental de San Antonio (A) -

10355 Slusher Dr., Santa Fe Springs 90670

Teléfono (562) 903-5085

Centro de Salud Mental de San Fernando (C) -

10605 Balboa Blvd., Sala 100, Granada Hills 91344

Teléfono (818) 832-2400

Centro de Salud Mental de San Pedro (A) -

150 W. 7th St., San Pedro 90731

Teléfono (310) 519-6100

Centro de Salud Mental del Valle de Santa Clarita (A) -

25050 Peachland Ave., Sala 203, Newhall 91321

Teléfono (661) 222-2800

Centro de Salud Mental de South Bay (A) -
2311 W. El Segundo Blvd., Hawthorne 90250
Teléfono (323) 241-6730

Servicios para Familias del Sur de Los Angeles
8019 S. Compton Ave., Los Angeles 90001
Teléfono (323) 586-7333

Equipo Móvil de Respuesta para Evaluaciones de todo el sistema -
S.M.A.R.T. (A/C) -
Departamento de Policía de Los Angeles

Programa Infantil Coordinado del Valle
19231 Victory Blvd., Sala 110, Reseda 91335
Teléfono (818) 708-4500

Centro de Salud Mental Central Oeste para Familias (A) -
3751 Stocker St., Los Angeles 90008
Teléfono (323) 298-3680

Centro de Salud Mental del Oeste del Valle (A/C) -
7621 Canoga Ave., Canoga Park 91304
Teléfono (818) 598-6900

SALUD PÚBLICA, DEPARTAMENTO DE

313 N. Figueroa St., Sala 909, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 240-8117
Fax: (213) 975-1273
Dirección de Internet: <http://ph.lacounty.gov>
Correo electrónico: phps@ph.lacounty.gov

Protege la salud, previene las enfermedades y promueve la salud y el bienestar de todas las personas en el Condado de Los Angeles. El Departamento de Salud Pública se centra en la prevención, asegurando un nivel básico de protección para toda la población contra amenazas básicas a la salud pública, entre las que se incluyen los brotes de enfermedades contagiosas y transmisibles a través de los alimentos, bioterrorismo, exposiciones a sustancias tóxicas y lesiones previsibles, y de la misma manera, trabaja para prevenir enfermedades crónicas como las cardiopatías, el cáncer y la diabetes.

Control de enfermedades transmisibles graves -	(213) 240-7941
Información sobre SIDA/VIH -	(213) 351-8000
Programa sobre SIDA -	(213) 351-8000
Administración de alcohol/drogas -	(626) 299-4193
Información sobre el alcoholismo y la drogadicción -	(800) 564-6600
Actas de nacimiento (Registro de recién nacidos) -	(213) 240-7812
Servicios infantiles de California (Línea de información)	(800) 288-4584
Proyectos principales (anteriormente, Planificación de centros de salud) -	(323) 226-7231
Programa de salud infantil y prevención de discapacidades - ...	(800) 993-2437
Comisión sobre alcoholismo -	(626) 299-4571
Informe sobre enfermedades transmisibles -	(888) 397-3993
Administración del control de enfermedades transmisibles - ...	(213) 240-7941
Oficina de comunicaciones -	(213) 240-7707
(anteriormente, Noticias/Medios informativos/ Relaciones públicas)	
Plan de salud comunitaria -	(800) 475-5550
Oficina de protección al consumidor -	(626) 430-5260
Actas de defunción -	(213) 240-7816
Programas sobre diversidad -	(213) 240-7710
Mordeduras de perros -	(877) 747-2243
Agencia de servicios de emergencia -	(323) 890-7500
(anteriormente, Instituto para la capacitación de paramédicos)	
Salud Ambiental -	(626) 430-5110
.....	(888) 700-9995
Programa de alimentos y leche -	(626) 430-5400
Programa de educación sobre la salud -	(213) 250-8644
Epidemiología del VIH -	(213) 351-8196
Programa de inmunizaciones -	(213) 351-7332
Prevención de lesiones y violencia -	(213) 351-7888
Programa de eliminación del plomo -	(213) 869-7171
Prevención de intoxicación por plomo -	(800) LA-4LEAD
Programas de salud materna, infantil y para adolescentes	(213) 639-6400
Información y referencia de asilos para personas de la tercera edad -	800) 934-8482
Inspección de asilos para personas de la tercera edad -	(323) 869-8500
Programa de nutrición -	(213) 351-7889
Licencias de salud pública -	(626) 430-5350
Línea directa sobre enfermedades de transmisión sexual -	(800) 758-0880
Programa de enfermedades de transmisión sexual -	(213) 744-3096
Control y prevención del tabaquismo -	(213) 351-7890

Epidemiología de sustancias tóxicas -(213) 989-7112
 Programa de control de la tuberculosis -(213) 744-6160
 Control de vectores (ratas, insectos) -(626) 430-5450
 Mujeres, bebés, niños (WIC) -(888) 942-9675

CENTROS DE SALUD PÚBLICA

Central Health Center

241 N. Figueroa St., Los Angeles 90012
 Teléfono (213) 240-8203

Glendale Health Center

501 N. Glendale Ave., Glendale 91206
 Teléfono (818) 500-5760 Salud Pública
 Teléfono (818) 500-5785 Valley Care, (Salud Personal)
 Teléfono (818) 500-5777 Salud Ambiental

Hollywood-Wilshire Health Center

5205 Melrose Ave., Los Angeles 90038
 Teléfono (323) 769-7800

Monrovia Health Center

330 W. Maple Ave., Monrovia 91016
 Teléfono (626) 256-1600

North Hollywood Health Center

5300 Tujunga Ave., N. Hollywood 91605
 Teléfono (818) 766-3982

Pacoima Health Center

13300 Van Nuys Blvd., Pacoima 91331
 Teléfono (818) 896-1903

Pomona Health Center - Coalición de Clínicas de Pomona (PPP)

750 S. Park Ave., Pomona 91766
 Teléfono (909) 868-0235 Salud Pública
 Teléfono (909) 622-6516 Coalición de Clínicas de Pomona

La Puente Health Center

15930 Central Ave., La Puente 91744
 Teléfono (626) 855-5300

Ruth Temple Health Center - T.H.E. Clinic, Inc. (PPP)

3834 S. Western Ave., Los Angeles 90062

Teléfono (323) 730-3507 Enfermedades Transmitidas Sexualmente

Teléfono (323) 730-3558 Salud Ambiental

Teléfono (323) 730-3502 T.H.E. Clinic, Inc.

San Fernando Health Center

1212 Pico St., San Fernando 91340

Teléfono (818) 837-6969

Simms Mann Health and Wellness Center

2509 Pico Blvd., Santa Monica 90405

Teléfono (310) 998-3203

South Health Center

1522 E. 102nd St., Los Angeles 90002

Teléfono (323) 563-4053 Salud Pública

Teléfono (323) 563-4070 Salud Ambiental

Torrance Health Center

711 Del Amo Blvd., Torrance 90502

Teléfono (310) 354-2300

Curtis R. Tucker Health Center

123 W. Manchester Blvd., Inglewood 90301

Teléfono (310) 419-5322 Salud Pública

Teléfono (310) 419-5358 Salud Ambiental

Whittier Health Center

7643 S. Painter Ave., Whittier 90602

Teléfono (562) 464-5350

CENTROS DE REHABILITACIÓN DE ANTELOPE VALLEY

Los centros proporcionan servicios de rehabilitación ambulatorios y en el hogar, de bajo costo, a personas con problemas de alcoholismo o drogadicción.

Acton Rehabilitation Center

30500 Arrastre Canyon Rd., Acton 93510

Teléfono (661) 269-0062

Warm Springs Rehabilitation Center

38200 N. Lake Hughes Rd., Castaic 91310
Teléfono (661) 257-2342

High Desert Recovery Services

44900 N. 60th St. West, Lancaster 93536
Teléfono (661) 945-8458

OFICIALES AREAS DE SALUD

Servicios de Planeamiento en areas 1 y 2
5300 Tujunga Ave., N. Hollywood 91601
Telefono (818) 487-0028
Fax: (818) 487-0110

Servicios de Planeamiento en areas 3 y 4
241 N. Figueroa St., Sala 312, Los Angeles 90012
Telefono (213) 240-8043
Fax: (213) 202-6069

Servicios de Planeamiento en areas 5 y 6
1522 E. 102nd St., Los Angeles 90002
Telefono (323) 563-4093
Fax: (323) 249-1591

Servicios de Planeamiento en areas 7 y 8
7643 S. Painter Ave., Whittier 90602
Telefono (562) 464-5408
Fax: (562) 698-8857

SALUD PÚBLICA, LABORATORIO DE

Departamento de Salud Pública
313 N. Figueroa St., Sala 1127, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 250-8619
Fax: (213) 481-2375

Lleva a cabo pruebas especializadas y de diagnóstico de especímenes clínicos, muestras del medio ambiente y aislados microbianos de referencia con el fin de

asistir en investigaciones relacionadas con la detección, vigilancia y brotes de enfermedades de importancia desde el punto de vista de la salud pública.

SALUD PÚBLICA VETERINARIA

Departamento de Salud Pública
Salud Pública Veterinaria/Programa de Control de la Rabia
7601 E. Imperial Hwy., Edif. 500, Sala 105, Downey 90242
Teléfono (562) 401-7088

Coordina el control de la rabia en el Condado de Los Angeles.
Se encarga de las investigaciones de mordeduras de animales e impone cuarentenas a los animales que muerden.
Analiza aves muertas para detectar la presencia del virus del Nilo Occidental e investiga las muertes de aves.
Investiga informes sobre brotes de enfermedades en animales.
Colabora con otras agencias de investigación.

SALVAVIDAS

(Ver Cuerpo de Bomberos)

SANEAMIENTO, DISTRITOS DE

1955 Workman Mill Rd., Whittier 90601
P.O. Box 4998, Whittier 90607
Teléfono (562) 699-7411 o (323) 685-5217
Desechos Peligrosos de Artículos del Hogar - Grabación (800) 238-0172
Dirección de Internet: <http://www.lacsd.org>

Construye, opera y mantiene instalaciones para recolectar y tratar aguas negras, incluidos desechos industriales, y reciclar o eliminar de algún otro modo seguro el agua proveniente de productos. Se encarga del control de residuos sólidos, incluida la eliminación de desechos, operaciones de transferencia y recuperación de materiales.

Los Distritos de Saneamiento son una confederación de 24 distritos especiales independientes que prestan servicio a unos 5.2 millones de personas. El área de servicio cubre aproximadamente 800 millas cuadradas y abarca 78 ciudades y territorios no incorporados del condado.

Los 24 distritos independientes trabajan en cooperación conforme a un acuerdo de administración conjunto; el personal administrativo tiene su sede cerca de la ciudad de Whittier. Cada distrito tiene una junta directiva independiente constituida por el alcalde de cada una de las ciudades comprendidas en ese

distrito y el presidente de la Junta de Supervisores de territorio no incorporados del condado.

Las 1,300 millas de alcantarillados colectores y las 11 plantas de tratamiento de aguas negras de la agencia transportan y tratan aproximadamente 510 millones de galones por día (mgd), de los cuales, 200 mgd están disponibles para reutilización en el seco clima del Sur de California. Más de 70 mgd se reutilizan en, aproximadamente, 500 lugares de reutilización diseminados por toda el área de servicio de la agencia.

Tres rellenos sanitarios activos reciben aproximadamente 20,000 toneladas por día (tpd), de las cuales se eliminan 16,500 tpd (aproximadamente el 40% de la capacidad de eliminación del condado), y se reciclan 3,500 tpd. La agencia también opera varias instalaciones “gas a energía”, un centro de reciclaje y tres centros de recuperación y transferencia de materiales; asimismo, participa en la operación de dos instalaciones “desperdicios a energía”.

SANEAMIENTO, QUEJAS DE

Salud Publica, Departamento de
Salud Ambiental -
5050 Commerce Dr., Baldwin Park 91706
Teléfono (626) 430-5280

SANTUARIOS DE LA FAUNA

Departamento de Parques y Recreo
Telefono (661) 944-2743 – Informacion

Alpine Butte Wildlife Sanctuary -

Ave. O, entre 130th E. y Longview, Antelope Valley, 93591

Blalock Wildlife Sanctuary -

Valyermo Rd., So. of Ave. W. East, Antelope Valley 93531

Big Rock Creek Wildlife Sanctuary -

Ave 0, 1.5 miles al oeste de Alpine Butte, Big Rock Creek, 93591

Butte Valley Wildlife Sanctuary -

Ave. I, cerca de 190th E. Hi Vista, 93535

Carl O. Gerhardy Wildlife Sanctuary -

240th St. E. y Ave. O, Antelope Valley, 93535

Jackrabbit Flats Wildlife Sanctuary -

Esquina SE de 116th E. y Ave. T, Pearblossom, 93553

Mescal Wildlife Sanctuary -

Entre las Autopistas 138 y 18 cerca de 223rd St. E., Antelope Valley, 93544

Payne Wildlife Sanctuary -

223rd St. E. y Ave. V, Llano, 93544

Phacelia Wildflower Sanctuary -

200th St. E. y Ave. D, Antelope Valley, 93535

Tujunganga Ponds Wildlife Sanctuary -

210 Fwy. & Wentworth St., Sunland 91042

SEGURIDAD PÚBLICA, OFICINA DE

Oficina ejecutiva

Sala 375, Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (800) 834-0064 (Despacho las 24 horas)

Teléfono (800) 782-4070 (Línea de comentarios de ciudadanos las 24 horas)

Teléfono (800) 869-4555, (Línea de Personal/Reclutamiento)

Fax: (213) 620-7141

Dirección de Internet: <http://www.lacpolice.org>

Proporciona servicios policiales a parques y áreas de recreo del Condado. Asimismo, proporciona servicios policiales contratados en hospitales y clínicas de salud del Condado, instalaciones de salud mental, oficinas de servicios sociales, aeropuertos y otras propiedades del Condado. Proporciona servicios de seguridad privada contratados a clientes de departamentos del Condado.

SEGUROS, COMISIÓN SOBRE

Sala 383, Kenneth Hahn Hall of Administration

500 W. Temple St., Los Angeles 90012

Teléfono (213) 974-1431

Dirección de Internet: <http://lacic.org>

Se compone de especialistas en seguros, con amplios conocimientos en el área de los seguros para consumidores, responsabilidad civil automovilística, propietarios de vivienda, seguro médico y seguro contra terremotos, que trabajan

en colaboración con el fin de informar a la Junta de Supervisores del Condado de Los Angeles acerca de adelantos significativos en casos judiciales, así como acerca del estado de legislación pendiente relacionada con temas de seguros para consumidores. Presenta informes regulares y especiales ante la Junta según lo considere apropiado; prepara información y efectúa recomendaciones sobre métodos para la reducción del costo de los seguros; mejora la educación del consumidor y divulga temas de seguros a la comunidad. Con la aprobación específica de la Junta, puede llevar a cabo audiencias públicas, convocar a testigos y expertos, presentar testimonio y participar en temas de seguros ante el Congreso, la Legislatura del estado, la Comisión de Seguros del estado u otros organismos públicos.

SERVICIOS AUXILIARES EN EL HOGAR

(Ver Departamento de Servicios Públicos Sociales)

SERVICIOS INTERNOS, DEPARTAMENTO DE

1100 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063

Teléfono (323) 267-2101

Dirección de Internet: <http://isd.co.la.ca.us>

Proporciona una amplia gama de servicios de apoyo a los otros departamentos del Condado de Los Angeles en las áreas de compras, contratos, instalaciones, informática y otros servicios de apoyo, como administración de energía, servicios de estacionamiento y servicios de correo.

Operaciones de Instalaciones -

1100 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063

Teléfono (323) 267-2107

Informática -

9150 E. Imperial Hwy., Downey 90242

Teléfono (562) 940 2902

Servicios de Compras y Contratos -

1100 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063

Teléfono (323) 267-2670 Compras

Teléfono (323) 267-3101 Contratos

Ver además “Contratación”, “Contratos” y “Ventas y Donaciones de Artículos Excedentes”.

SERVICIOS PÚBLICOS SOCIALES, COMISIÓN PARA

12860 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746

Teléfono (562) 908-8669

Dirección de Internet: <http://www.dpss.lacounty.gov>

(Aparece en la lista bajo “Acerca de DPSS” y “Sitios relacionados”)

Examina y evalúa los programas y operaciones del Departamento de Servicios Públicos Sociales (DPSS) y emite recomendaciones a la Junta de Supervisores y al departamento sobre una amplia gama de asuntos de bienestar social público. El grupo de 15 personas de ciudadanos privados es nombrado por la Junta de Supervisores.

SERVICIOS PÚBLICOS SOCIALES, DEPARTAMENTO DE

12860 Crossroads Pkwy. South, City of Industry 91746

Teléfono (562) 908-8400

Teléfono (562) 908-8454 - Información al público

TTY: (562) 908-6650

Dirección de Internet: <http://www.dpss.lacounty.gov>

Proporciona ayuda financiera, de empleo, de la salud y relacionada con la nutrición a los residentes del Condado de Los Angeles. Los programas y servicios incluyen:

California Work Opportunity and Responsibility to Kids (CalWORKs); que proporciona ayuda financiera temporal, así como servicios de empleo a familias con hijos; Cal-Learn, un programa de CalWORKs para jóvenes embarazadas y con hijos; y General Relief (Asistencia General), que proporciona ayuda temporal y oportunidades de trabajo a adultos indigentes; y Estampillas para Alimentos (FS) que proporciona beneficios de alimentos a familias e individuos de bajos ingresos. Los programas del DPSS también incluyen Medi-Cal, el Programa de Ayuda en Efectivo para Inmigrantes (CAPI), y de Servicios de Apoyo en el Hogar (In-Home Supportive Services - IHSS).

INFORMACIÓN GENERAL

DPSS:

Línea de Ayuda al Público	(877) 481-1044
TDD (para personas con problemas auditivos)	(562) 908-6650
Línea Directa de Guardería	(877) CHILD-99
Línea Directa de Salud y Nutrición	(877) 597-4777
Línea Directa del Programa de Tiempo Limitado	(800) 746-1176

Servicios voluntarios y de Préstamo de Juguetes (213) 744-4344

OTROS:

211 Condado de Los Angeles 211
o bien (800) 339-6993
Apelaciones y audiencias del estado (800) 952-5253
(Dpto. de Servicios Sociales, Sacramento)
Línea Directa de Protección de Menores (800) 540-4000
(Mantenida por el Departamento de Servicios
para Familias y Menores de Edad)
Línea Directa para Manutención de Menores
(En todo el estado) (800) 615-8858
(Condado de Los Angeles) (323) 890-9800
Línea Directa en Caso de Desastres (800) 980-4990
Línea Directa del Plan de Seguridad
por Violencia en el Hogar (800) 978-3600
Línea Directa para Denunciar el Maltrato de
Personas Mayores (877) 477-3646
Mediador de los Servicios de Asistencia en el Hogar (888) 678-IHSS (4477)
Mediador de Atención a Largo Plazo
(En todo el estado) (800) 231-4024
(Condado de Los Angeles) (800) 334-9473
Servicios de Salud Mental (800) 854-7771
Servicios de Alcoholismo y Drogadicción (800) 564-6600

FRAUDE:

Línea Directa para Denunciar Fraudes en el
Condado de Los Angeles (800) 544-6861
(Proporciona a ciudadanos y empleados del
Condado de Los Angeles una manera de denunciar
actividad fraudulenta perpetrada por empleados,
gerentes, proveedores, contratistas, inspectores
de salubridad, etc. del gobierno del Condado.
Las alegaciones denunciadas en la línea directa
se evalúan e investigan.)
Línea Directa Central para Denunciar Fraudes
de DPSS (800) 349-9970
Línea Directa “We Tip Fraud” (800) 87-FRAUD
u (800) 78-CRIME

PARA PRESENTAR SOLICITUDES:

Se pueden pedir solicitudes para Medi-Cal y las Estampillas para Alimentos llamando a la línea directa de la salud y nutrición al (877) 597-4777. Se enviará al solicitante por correo un paquete de la solicitud para que lo llene y lo envíe de vuelta por correo. No es necesario hacer una visita a la oficina de distrito.

Para obtener ayuda en localizar la oficina apropiada de CalWORKs, Estampillas para Alimentos, Asistencia General, Medi-Cal y Servicios de Asistencia en el Hogar:

Línea Central de Ayuda	(877) 481-1044
TDD (para personas con problemas auditivos)	(562) 908-6650
Cal-Learn	(800) 511-2070
Programa de Asistencia en Efectivo para Inmigrantes (CAPI)	(877) 481-1044
Línea de información de Healthy Families y Medi-Cal	(800) 880-5305 u (888) 747-1222
Servicios de Asistencia en el Hogar (IHSS) Sistema de solicitudes	(888) 944-IHSS (4477) o (213) 744- IHSS

OFICINAS DE DISTRITO:

Las horas hábiles en todas las oficinas de distrito son de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.

CW=CalWORKs, FS=Estampillas de Alimentos, GR=Asistencia General, MC=Medi-Cal, CAPI=Programa de Asistencia en Efectivo para Inmigrantes.

Distrito de Belvedere (CW, FS, MC)
5445 Whittier Blvd., Los Angeles 90022
Línea de Ayuda (323) 727-4571

Distrito del Centro Cívico (GR, FS, MC)
813 E. 4th Pl., Los Angeles 90013
Línea de Ayuda (213) 974-4301

Distrito de Compton (CW, FS, MC)

211 E. Alondra Blvd., Compton 90220
Línea de Ayuda (310) 603-8181, (310) 603-8100
(310) 603-7046 o (310) 603-8184

Distrito de Cudahy (CW, FS, MC)
8130 S. Atlantic Ave., Cudahy 90201
Línea de Ayuda (323) 560-5192

Distrito del Este del Valle (CW, FS, MC)
14545 Lanark St., Panorama City 91402
Línea de Ayuda (818) 901-3185

Distrito de El Monte (CW, FS, MC)
3350 Aerojet Ave., El Monte 91731
Línea de Ayuda (626) 569-3183 o (626) 569-3688

Distrito de Exposition Park (CW, FS)
3833 S. Vermont Ave., Los Angeles 90037
Línea de Ayuda (323) 730-6188

Distrito de Florence (CW, FS, MC)
1740 E. Gage Ave., Los Angeles 90001
Línea de Ayuda (323) 586-7299

Distrito de Glendale (CW, GR, FS, MC)
4680 San Fernando Rd., Glendale 91204
Línea de Ayuda (818) 546-6200

Distrito de Lancaster (CW, GR, FS, MC)
349-B East Ave. K6, Lancaster 93535
Línea de Ayuda (661) 951-3450

Distrito de Lincoln Heights (CW, FS, MC)
4077 N. Mission Rd., Los Angeles 90032
Línea de Ayuda (323) 342-8153

Distrito del Este de la Zona Metropolitana (CW, GR, FS)
2855 E. Olympic Blvd., Los Angeles 90023
Línea de Ayuda (323) 260-2941

Distrito Metro Family (CW, FS, MC)

2615 S. Grand Ave., Los Angeles 90007
Línea de Ayuda (213) 744-3627

Distrito del Norte de la Zona Metropolitana (CW, FS, MC)
2601 Wilshire Blvd., Los Angeles 90057
Línea de Ayuda (213) 639-5491

Distrito Metro Special District (GR, FS, MC)
2707 S. Grand Ave., Los Angeles 90007
Línea de Ayuda (213) 744-5611

Distrito de Norwalk (CW, FS, MC)
12727 Norwalk Blvd., Norwalk 90650
Línea de Ayuda (562) 807-7869

Distrito de Paramount (CW, FS, MC)
2961 E. Victoria Ave., Rancho Dominguez 90221
Línea de Ayuda (310) 603-5251

Distrito de Pasadena (CW, GR, FS, MC)
955 N. Lake Ave., Pasadena 91104
Línea de Ayuda (626) 791-6730

Distrito de Pomona (CW, GR, FS, MC)
2040 W. Holt Ave., Pomona 91768
Línea de Ayuda (909) 868-6499

Distrito de Rancho Park (GR, FS, MC)
11110 W. Pico Blvd., West Los Angeles 90064
Línea de Ayuda (310) 481-4018

Distrito de San Fernando (GR, FS)
12847 Arroyo St., Sylmar 91342
Línea de Ayuda (818) 837-2102

Distrito del Valle de San Gabriel (CW, GR, FS, CAPI, MC)
3352 Aerojet Ave., El Monte 91731
Línea de Ayuda (626) 569-3115

Distrito de Santa Clarita (CW, FS, MC)

27233 Camp Plenty Rd., Canyon Country 91351
Línea de Ayuda (818) 718-5217

Distrito de South Central (CW, GR, FS, MC)
10728 S. Central Ave., Los Angeles 90059
Línea de Ayuda (323) 357-3035

Distrito de South Family (CW, GR, FS, MC)
17600 'A' Santa Fe Ave., Rancho Dominguez 90221
Línea de Ayuda (310) 761-2191

Distrito de South Special (GR, FS)
17600 'B' Santa Fe Ave., Rancho Dominguez 90221
Línea de Ayuda (310) 761-2479

Distrito de Southwest Family (CW, FS)
923 E. Redondo Blvd., Inglewood 90302
Línea de Ayuda (310) 419-8451

Distrito de Southwest Special (GR, FS, MC)
1819 W. 120th St., Los Angeles 90047
Línea de Ayuda (323) 420-2909

Distrito de West Los Angeles (CW, FS, MC)
11390 W. Olympic, Los Angeles 90064
Línea de Ayuda (310) 914-0517

Distrito de West Valley (CW, FS, MC)
21415 Plummer St., Chatsworth 91311
Línea de Ayuda (818) 718-5217

Distrito de Wilshire Special (GR, FS, MC)
2415 W. Sixth St., Los Angeles 90057
Línea de Ayuda (213) 739-7370

OFICINAS ESPECIALIZADAS EN MEDI-CAL ÚNICAMENTE:

Medi-Cal, Distrito de alcance a la comunidad – Este / Oeste (MC)
Línea de ayuda (877) 597-4777

Medi-Cal, Distrito de Hawthorne (MC)
Línea de ayuda (800) 834-9408

Medi-Cal, Distrito de envíos por correo (MC)
Línea de ayuda (877) 481-1044

Medi-Cal, Atención a largo plazo – LTC (MC)
17171 E. Gale Ave., City of Industry 91745
Línea de ayuda (626) 854-4987

Medi-Cal, Distrito de Canoga Park (MC)
Línea de ayuda (818) 775-6990

SERVICIOS VETERINARIOS

Veterinario del Condado, Departamento de Salud Pública
3834 S. Western Ave., Sala 238, Los Angeles 90062
Teléfono (323) 730-3720

SIDA, PROGRAMAS Y NORMAS

Departamento de Salud Pública
600 S. Commonwealth Ave., Piso 6, Los Angeles 90005
Teléfono (213) 351-8000
Fax: (213) 738-0825

Planifica, desarrolla y coordina los servicios y las actividades relacionadas con el VIH y el SIDA dentro del Departamento de Salud Pública a través de subcontratos con agencias, hospitales y organizaciones de salud comunitarias y a través de los centros para pacientes internos y ambulatorios del departamento. Los servicios específicos incluyen: programas de prevención y reducción de riesgos de VIH; servicios médicos para pacientes ambulatorios, salud mental, administración de casos y otros servicios de VIH/SIDA. Sirve de enlace con proveedores contratados, entidades estatales, federales y del sector de la atención de la salud en asuntos pertinentes al VIH/SIDA. Planifica e implementa programas de VIH/SIDA en coordinación con la comunidad y con entidades de planificación locales. Desarrolla, administra y supervisa subvenciones y contratos. Proporciona y coordina programas de capacitación y educación relacionados con VIH.

SMOG, CONTROL DE

(Ver Calidad del Aire)

SOCIEDAD EN PAREJA

Registrador / Actuario del Condado
12400 Imperial Hwy., Sala 2001, Norwalk 90650
Teléfono (562) 462-2177
Dirección de Internet: <http://lavote.net/clerk/partnership.htm>

Las parejas pueden presentar una declaración de sociedad en pareja los días de semana entre las 8 a.m. y las 5 p.m., en las oficinas de Norwalk o en cualquier oficina de distrito. Para obtener una lista de las oficinas de distrito, consulte “Registrador / Actuario del Condado, Oficinas de Distrito del”.

Ambos miembros de la pareja deben haber cumplido un mínimo de 18 años y al menos uno de los miembros de la pareja debe residir o trabajar en el Condado de Los Angeles. Se aplicará una cuota de \$20 al presentar una declaración de sociedad en pareja. Se puede modificar la declaración mediante el pago de \$13. Cualquiera de los miembros de la pareja puede presentar una declaración de terminación de sociedad en pareja mediante el pago de una cuota de \$15. Hay disponibles copias certificadas sujetas a un cargo de \$6 por copia. Podrá obtener formularios en el sitio Web del Registrador / Actuario del Condado, www.lavote.net. Haga clic en “County Clerk Operations” (“Operaciones del actuario del condado”) y “Domestic Partnership” (Sociedad en pareja).

SORDOS

(Ver Personas con problemas auditivos)

SUBASTAS

Equipos:

Departamento de Obras Públicas

11282 S. Garfield Ave., Downey 90242

Teléfono (562) 869-9312 o (562) 869-9753

Equipos de flotas, herramientas y artículos misceláneos de construcción.

Vehículos automotores:

Depto. de Servicios Internos

1104 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063
Teléfono (323) 881-3742

Administrador Público

Teléfono (562) 692-0234

Propiedad Personal:

Administrador Público

Depósito
Teléfono (562) 692-0234

Aguacil

Teléfono (213) 974-4829

Bienes Raíces:

Oficina del Ejecutivo

Administración de Propiedades
222 S. Hill St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-4200

Administrador Público

Telefono (213) 974-0460
Teléfono (213) 974-0587
Direccion de Internet: www.kwiauctions.com

Departamento de Obras Públicas

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Excedente de Obras Públicas - Sólo propiedades
(Aeropuerto, Control de inundaciones, Caminos, Trabajos hidráulicos, etc.)
Teléfono (626) 458-7072
Dirección de Internet: <http://ladpw.org/mpm/surplus>

Aguacil, Ventas por orden judicial

Teléfono (213) 974 4827

Corte Superior, (Información)

Teléfono (213) 974-5411

Ventas por impuestos

Tesorero y Recaudador de Impuestos

Teléfono (213) 974-2040

Las propiedades que estén en mora por un período de cinco o más años quedan sujetas a venta en subasta pública. Las subastas públicas se llevan a cabo dos veces al año, una en febrero y la otra en agosto. Si desea información sobre las próximas subastas públicas, la lista de las propiedades que se ofrecen e información para registrarse, visite el sitio Web <http://ttc.lacounty.gov>, seleccione “Services” (Servicios), y en el menú desplegable seleccione “public auction” (subasta pública), o llame al (213) 974-2040.

Se recomienda a los postores leer toda la información que figura en el sitio Web, especialmente los términos y condiciones, ya que las ventas son definitivas. Los postores deben investigar a fondo las propiedades antes de la venta por impuestos. El Condado no garantiza la condición de las propiedades ni asume ninguna responsabilidad respecto al cumplimiento con las ordenanzas de códigos, permisos y zonificación. El comprador tiene la responsabilidad de investigar meticulosamente antes de la venta la factibilidad de uso, ubicación del terreno o límites de las propiedades. Las propiedades se venden “tal cual”, es decir, en las condiciones en que se encuentran, y no se reembolsará dinero alguno en concepto de error del postor.

Misceláneos:

Depto. de Servicios Internos

Teléfono (323) 267-2578

**SUSTANCIAS PELIGROSAS, DERRAMES DE
(sobre la vía pública)**

Departamento de Obras Públicas

900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Teléfono (888) CLEAN LA
(800) 675-HELP

Se encarga de las denuncias de vertido (*dumping*) ilegal de contaminantes en los drenajes pluviales.

TANQUES SUBTERRÁNEOS

(Ver Permisos)

TAR PITS

(Ver Museos)

TATUAJES

(Ver Arte Corporal)

TEATRO JOHN ANSON FORD

(Ver Comisión de las Artes)

TELEVISION EN CABLE

Oficina del Ejecutivo
Sala B-96, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Telefono (213) 974-2323

Actúa como mediador e investiga las quejas de los suscriptores de cable que viven en áreas no incorporadas del Condado. Proporciona referencias para consumidores que viven en ciudades a su respectiva agencia municipal de protección. Administra las franquicias de televisión por cable en las áreas no incorporadas del Condado.

TESORERO Y RECAUDADOR DE IMPUESTOS

Sala 437, Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-2111
Dirección de Internet: <http://ttc.lacounty.gov>

Administra y maneja la tesorería del Condado, reglamenta la recolección, la custodia y la inversión de todos los fondos generales, de fideicomiso, escolares y de distritos especiales del Condado; factura y cobra los impuestos actuales y en mora de impuestos de propiedad inmueble (garantizados), impuestos de

propiedad personal (no garantizados); factura y cobra los impuestos de ocupación temporal y de usuario de servicios públicos para las áreas no incorporadas del Condado; emite y recolecta las cuotas necesarias en virtud de las ordenanzas para licencias comerciales y de salubridad pública en el Condado de Los Angeles; recolecta el dinero adeudado al Condado por ciertas deudas que resulten de la obtención de servicios provistos por medio de recursos del Condado.

También funciona como el administrador público. Lleva a cabo investigaciones de personas fallecidas que residieron o tuvieron propiedades en el Condado de Los Angeles en donde ningún albacea, legatario o heredero ha solicitado administrar el caudal hereditario; administra los caudales hereditarios de fallecidos cuando así lo disponga el tribunal. (Ver el listado bajo el título Impuestos, Servicios de Cobranzas, Licencias, Administrador Público o Subastas).

TESTAMENTOS

Tribunal Superior

Teléfono (213) 974-5230 - información

Teléfono (213) 974-5171 - índice

Los testamentos se escriben para indicar cómo deben distribuirse las propiedades de la persona después de que fallezca. La Sección 6100 del Código de Legalización de California et. seq. rige los testamentos y su ejecución. El Código de Legalización está disponible en las bibliotecas, en muchos manuales judiciales y en Internet en <http://www.leginfo.ca.gov/calaw.html>

El testamento debe registrarse en el tribunal testamentario (*probate court*) dentro de un plazo de 30 días a partir de la notificación del fallecimiento de la persona. Para saber si un caso de legalización de testamento se ha registrado o para obtener un número de caso, las partes pueden buscar en el índice de casos o llamar al (213) 974-5171 y proporcionar el nombre completo y la fecha de la muerte del difunto. Una vez que se obtiene el número del caso, es posible vigilar el caso por medio del sitio de Internet del tribunal, www.lasuperiorcourt.org, o revisando el caso registrado en el tribunal donde está almacenado.

TOPES DE VELOCIDAD EN LAS CALLES

Obras Públicas, Departamento de

Teléfono (626) 300-4708

TOXICOLOGÍA, LABORATORIO DE

(Ver Toxicología Ambiental, Laboratorio de)

TOXICOLOGÍA AMBIENTAL, LABORATORIO DE
(Análisis químicos y biológicos)

Comisionado de Agricultura / Departamento de Pesos y Medidas
11012 Garfield Ave., South Gate 90280
Teléfono (562) 940-6778
Fax: (562) 940-6785

Proporciona servicios completos relacionados con pruebas químicas y biológicas. Analiza todos los parámetros de calidad del agua potable, así como contaminantes ambientales (químicos y biológicos) en el agua de lluvia y residual. Realiza pruebas de detección de plomo en pintura, polvo y tierra, y de metales pesados en residuos peligrosos.

TRÁFICO, CONTROLES DE

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331

Mantenimiento y reparaciones

Teléfono (800) 675-4357 (HELP)

Responde a los informes de los dispositivos de control de tráfico que se necesitan reparar o requieren atención.

Registros históricos

Teléfono (626) 458-1700

Opera y mantiene cientos de dispositivos de control de tráfico en todas las áreas no incorporadas del Condado y dentro de varias ciudades que tienen contrato para recibir estos tipos de servicio.

TRÁNSITO, OPERACIONES DE

Departamento de Obras Públicas
900 S. Fremont Ave., Alhambra 91803-1331
Teléfono (626) 458-3968
Dirección de Internet: <http://LAGOBUS.INFO>

Administra y controla los servicios de tránsito público, como los microbuses y los servicios *dial-a-ride*, dentro de las áreas locales no incorporadas. El sitio Web lista los servicios de transporte público que se prestan.

TRIBUNAL, FIDEICOMISARIO DEL

5770 S. Eastern Ave., Piso 1, Commerce 90040-2924
P. O. Box 531544, Los Angeles 90051-1544
Teléfono (323) 838-7550

Recibe y entrega dinero en cumplimiento de las órdenes de manutención de menores y de cónyuges. El horario de atención al público es de 8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes.

TRIBUNAL DE RECLAMOS MENORES

Dirección de Internet: <http://www.lasuperiorcourt.org/smallclaims>

Atiende reclamaciones de hasta \$7,500. Las partes pueden solicitar consejo a un abogado antes de llevar el caso ante el tribunal, pero no podrán tener un abogado en dicho tribunal.

County Courthouse -
110 N. Grand Ave., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-6135

Palmdale Courthouse -
38256 N. Sierra Hwy., Palmdale 93550
Teléfono (661) 537-2706

Anexo de San Fernando -
120 N. Maclay St., San Fernando 91340
Teléfono (818) 898-2425

San Pedro Courthouse -
505 S. Centre St., San Pedro 90731
Teléfono (310) 519-6014
Van Nuys West Courthouse -
14400 Erwin St. Mall, Piso 2, Van Nuys 91401
Teléfono (818) 374-2901

Existen otros 23 tribunales que también atienden casos de reclamos menores en sus jurisdicciones.

**TRIBUNAL DE RECLAMOS MENORES, PROGRAMA DEL
ASESOR DEL**

(Ver Oficina de Asuntos del Consumidor)

TRIBUNALES, EXPEDIENTES DE LOS

Las copias de documentos de los tribunales – incluidas órdenes judiciales referentes a disoluciones de matrimonios y sentencias de disoluciones, legalización de testamentos, testamentos, cambios de nombre, casos penales y civiles – están disponibles en el tribunal de distrito en el cual se tramitó el caso, o en los archivos del Tribunal Superior del Condado de Los Angeles si se trata de un registro más antiguo. Consulte con el tribunal de distrito; vea “Tribunales Superiores” para obtener un listado de los tribunales de distrito o vaya a <http://www.lasuperiorcourt.org> a fin de determinar el lugar en el que está archivado el registro. Algunos casos civiles pueden descargarse en <http://www.lasuperiorcourt.org/Online/CivilImages>.

Para el Tribunal del Distrito Central, puede visitar o escribir a la Sección de Certificaciones, en la Sala 112 de Los Angeles County Courthouse, 111 N. Hill St., Los Angeles, o llamar al (213) 974- 5191 para obtener información. (No se aceptan pedidos por teléfono).

Para solicitar documentos de los Archivos, será necesario conocer el número del caso, los nombres de las partes y qué documento desea copiar. Si conoce el nombre de las partes y el año en que se presentó el caso, pero desconoce el número del caso, y además se presentó en 1965 o en fecha anterior puede llamar al actuario del índice de archivos al (213) 974-1378. Si el caso se presentó después de 1965, llame al actuario del índice de archivos al (213) 974-5171.

--Puede solicitar copias en persona en las oficinas de los Archivos, 222 N. Hill St., Sala 212, Los Angeles, los días de semana de 8:30 a.m. a 4 p.m., excepto en días festivos. Telefono (213) 974-5191.

--Puede enviar solicitudes por correo a la oficina de Registros del Condado en: County Records Center, 222 N. Hill St., Sala 212, Los Angeles, CA 90012. Adjunte un cheque, pagadero a Los Angeles Superior Court, para cubrir el costo de los documentos, calculando el costo de las copias a 50 centavos por página y una cuota de certificación de \$15 por documento. Si el documento es una sentencia de divorcio, añade \$15 para la cuota de certificación. Si las copias son para uso oficial en otro país, se aplicará una cuota adicional de \$20 por ejemplificación. Si desconoce el número de páginas o el costo de las copias, escriba debajo de la línea de cantidad en el cheque la frase: “Not to exceed \$30” (No excederá \$30). El actuario que procese la solicitud anotará la cantidad real y le enviará las copias con un recibo. Atentamente le solicitamos adjuntar un sobre

de tamaño oficio (*legal*) con el nombre y dirección del solicitante. El trámite demora de 20 días hábiles.

TRIBUNALES DEL CONDADO DE LOS ANGELES

(Ver el listado bajo el título Tribunal Superior)

TRIBUNAL SUPERIOR

Sitio Web en Internet: <http://www.lasuperiorcourt.org>

Distrito Central:

Stanley Mosk Courthouse

Jefatura Administrativa

111 N. Hill St., Los Angeles 90012-3117

Teléfono (213) 974-5411

INFORMACIÓN:

Apelaciones	(213) 974-5791
Archivos (deje solamente mensaje)	(213) 974-5191
Arbitraje	(213) 974-5425
Abogado, Pagos de Expertos y Testigos (PACE) 7:30 a.m. – 9:30 a.m.	(213) 974-7564 (213) 974-7541
Reembolsos de Fianzas	(213) 974-6002
Tribunales Centrales de Procesamiento	(213) 974-6531
Evaluación de la Tutela de Menores	(213) 893-2096
Tutela/Visitas de Menores	(213) 974-5524
Asuntos limitados a Civil	(213) 974-6135
Registros Civiles	(213) 974-5195
Registro Civil del indice de las acciones	(213) 974-5171
Relaciones Comunitarias	(213) 974-5178
Coordinador del Tribunal - Criminal	(213) 974-5511
Información del Tribunal - Civil (grabación)	(213) 974-5411
Información Criminal	(213) 974-6141 o (213) 974-6535
Información sobre faltas de comparecencia	(213) 974-7923
Oficina del Mediador de Derecho Familiar	(213) 974-5004
Información General de lo Civil	(213) 974-5411
Información - General	(213) 893-0129
Deudores por Sentencias	(213) 974-5475
Asignación de Jurados	(213) 974-5811
Jurado / Sanciones	(213) 974-7152

Centro Telefónico de Servicios de Jurados (800) 778-5879
Publicación de Veredictos (213) 974-5475
Funcionario de Información Pública (213) 974-5227
Información sobre Reclamos Menores
(grabadora) (213) 974-6135

Información de Tráfico (mensajes las 24 horas)
(213) 742-1884
TTY Operador para El Incapacitado (888) 354-0441
Detención Ilegal (Desalojos)
y Peticiones Civiles (213) 974-6135
Voluntarios (213) 893-2373
Testamentos (213) 974-5230

Tribunales Centrales de Procesamiento

429 Bauchet St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-6531

Central de lo Civil en el Oeste

600 S. Commonwealth, Sala 314, Los Angeles 90005
Teléfono (213) 351-8712 (casos de lo civil)

Clara Shortridge Foltz Criminal Justice Center

210 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-6147

Este de Los Angeles

214 S. Fetterly, Los Angeles 90022
De lo Civil (323) 780-2017
De lo Criminal (323) 780-2025
Reclamos Menores (323) 780-2012
De Tránsito (323) 780-2086

Hollywood

5925 Hollywood Blvd., Hollywood 90028
Teléfono (323) 856-5747

Área Metropolitana

1945 S. Hill St., Los Angeles 90007
Teléfono (213) 744-4004
De Tránsito (213) 742-1884

Distrito Este:

West Covina

1427 West Covina Pkwy., West Covina 91790

De lo Civil (626) 813-3236

Reclamos Menores (626) 813-3226

De lo Criminal (626) 813-3239

De Tránsito (626) 813-3204

El Monte

11234 E. Valley Blvd., El Monte 91731

Teléfono (626) 575-4117

Norte de Pomona

350 W. Mission Blvd., Pomona 91766

Teléfono (909) 802-9944

Sur de Pomona

400 Civic Center Plaza, Pomona 91766

Teléfono (909) 620-3023

Distrito Central Norte:

Michael D. Antonovich

Antelope Valley Courthouse

42011 4th St., West, Lancaster 93534

Administración (661) 974-7210

Informacion general (661) 974-7200

Burbank

300 E. Olive Ave., Sala 225, Burbank 91502

Teléfono (818) 557-3482

Teléfono (818) 557-3452

De Tránsito (818) 557-3463

De lo Criminal (818) 557-3466

De lo Civil/Reclamos Menores (818) 557-3461

Glendale

600 E. Broadway, Sala 273, Glendale 91206

Teléfono (818) 500 3551

Teléfono (818) 500 3524
De lo Civil (818) 500-3438
De lo Criminal (818) 500-3541
De Tránsito (818) 500-3546
Tribunal Informal y de Tránsito de Menores (818) 500-3540

Distrito Norte del Valle:

Chatsworth

9425 Penfield Ave., Sala 1200, Chatsworth 91311
De lo Criminal (818) 576-8595
De Tránsito (818) 576-8555
De lo Civil (818) 576-8575
Reclamos Menores (818) 576-8586

San Fernando Courthouse

900 Third St., San Fernando 91340
Teléfono (818) 898-2676
(818) 898-2601

Anexo de San Fernando

120 N. Maclay St., San Fernando 91340
Teléfono (818) 898-2401
De lo Criminal (818) 898-2407
De lo Civil/Reclamos Menores (818) 898-2425
De Tránsito (818) 898-2405

Santa Clarita

23747 W. Valencia Blvd., Valencia 91355
Teléfono (661) 253-7311
De lo Civil/Reclamos Menores (661) 253-7313
De lo Criminal (661) 253-7384
De Tránsito (661) 253-7383

Distrito del Norte:

Lancaster

1040 W. Ave. J, Sala 103, Lancaster 93534

Administración (661) 949-6548
Información General (661) 945-6351

Distrito Noreste:

Alhambra

150 W. Commonwealth Ave., Alhambra 91801
Teléfono (626) 308-5309

Pasadena

300 E. Walnut St., Sala 102, Pasadena 91101
Teléfono (626) 356-5691

Distrito Noroeste:

Este de Van Nuys

6230 Sylmar Ave., Sala 107, Van Nuys 91401
Teléfono (818) 374-2208

Oeste de Van Nuys

14400 Erwin St. Mall, Van Nuys 91401
De lo Civil (818) 374-2904
De lo Criminal (818) 374-2903
Reclamos Menores (818) 374-2901
De Tránsito (818) 374-2902

Distrito Sur:

Catalina

215 Sumner Ave., Avalon 90704
Teléfono (310) 510-0026

Long Beach

415 W. Ocean Blvd., Long Beach 90802
Teléfono (562) 491-5926
Teléfono (562) 491-6201
De lo Civil (562) 491-6234

De lo Criminal (562) 491-6227
De Tránsito (562) 491-6211

San Pedro

505 S. Centre St., San Pedro 90731
Teléfono (310) 519-6011
De lo Civil (310) 519-6015
Reclamos Menores (310) 519-6014
De Tránsito (310) 519-6016

Distrito Central Sur (South Central):

Compton

200 W. Compton Blvd., Sala 406, Compton 90220
Teléfono (310) 603-7159
De lo Civil/Reclamos Menores (310) 603-7842
De lo Criminal (310) 603-7204
De Tránsito (213) 763-1644

Distrito Sureste:

Bellflower

10025 E. Flower Ave., Bellflower 90706
Teléfono (562) 804-8005
De lo Civil (562) 804-8009
De lo Criminal (562) 804-8018
Reclamos Menores (562) 804-8011
De Tránsito (562) 804-8024

Downey

7500 E. Imperial Hwy., Downey 90242
De lo Civil/Reclamos Menores (562) 803-7052
De lo Criminal (562) 803-7049
De Tránsito (562) 803-7046

Huntington Park

6548 Miles Ave., Huntington Park 90255
De lo Civil (323) 586-6365
De lo Criminal (323) 586-6362
Reclamos Menores (323) 586-6359

De Tránsito (323) 586-6355

Norwalk

12720 Norwalk Blvd., Norwalk 90650
Teléfono (562) 807-7266

Whittier

7339 S. Painter Ave., Whittier 90602
De lo Civil/Reclamos Menores (562) 907-3127
De lo Criminal (562) 907-3113
De Tránsito (562) 907-3134

Distrito Suroeste:

Inglewood

One West Regent St., Inglewood 90301
Teléfono (310) 419-5127

Torrance

825 Maple Ave., Torrance 90503
Teléfono (310) 222-8809
Teléfono (310) 222-6500

Distrito Oeste:

Airport Courthouse

11701 S. La Cienega Blvd., Los Angeles 90045
Secretaría (310) 727-6020
(310) 727-2450
(310) 727-2451

Beverly Hills

9355 Burton Way, Beverly Hills 90210
Teléfono (310) 288-1288
De Tránsito (310) 276-1243
De lo Criminal (310) 288-1236
De lo Civil/Reclamos Menores (310) 288-1227

Malibu

23525 Civic Center Way, Malibu 90205
Teléfono (310) 317-1335

Santa Monica

1725 Main St., Santa Monica 90401
Teléfono (310) 260-3521
Teléfono (310) 260-3522

West Los Angeles

1633 Purdue Ave., Los Angeles 90025
De lo Civil (310) 445-5030

TUTELA

(Ver Curador Público)

TUTELA, REGISTROS DE

Tribunal Superior
111 N. Hill St., Sala 250, Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-5859

VALUADOR

Oficinas principales
Oficina del Valuador
Kenneth Hahn Hall of Administration
500 W. Temple St., Sala 225, Los Angeles 90012-2770
Teléfono (213) 974-3211
Teléfono sin costo: (888) 807-2111
(si llama de los códigos de área 213, 310, 323, 562, 626, 661 (parcial), 714, 760, 804, 818, 909 ó 949)
Dirección de Internet: <http://assessor.lacounty.gov>

Localiza todas las propiedades imponibles del Condado e identifica a los propietarios. Establece el valor tributario de todas las propiedades sujetas a impuestos. Realiza un avalúo catastral mostrando los valores de avalúo de todas las propiedades. Aplica todas las exenciones legales y produce los mapas de parcelas del valuador.

Se puede obtener información en varios idiomas en los mostradores públicos ubicados en la sala 225 del Kenneth Hahn Hall of Administration, en las oficinas de distrito y en el sitio Web del departamento.

El sitio Web de impuestos de propiedad multidepartamental, www.lacountypropertytax.com, enlaza con los cuatro departamentos encargados de cuestiones impositivas: Valuador, Auditor-Contralor, Tesorero y Recaudador

de Impuestos, y Junta de Apelaciones de Avalúos. Entre la valiosa información que se puede obtener en el portal de impuestos prediales se incluye la descripción de las secciones de una factura de impuestos, las responsabilidades de los cuatro departamentos y respuestas a las preguntas más frecuentes.

Las preguntas pertinentes a los avalúos directos se deben hacer directamente al Auditor-Contralor.

Direcciones y números telefónicos de las oficinas de distrito y regionales

Horario de oficina: de 8 a.m. a 5 p.m., de lunes a viernes.

(La oficina satélite del Servicio Público de Van Nuys abre a las 8:30 a.m. y cierra a las 4:30 p.m. diariamente).

OFICINAS DE DISTRITO:

Oficina del Distrito Sur

Regiones 10, 12, 14, 26

1401 E. Willow St., Signal Hill 90755

Teléfono (562) 256-1701

Oficina del Distrito Este

Regiones 4, 5, 6, 11, 27

1190 Durfee Ave., South El Monte 91733

Teléfono (626) 258-6001

Oficina del Distrito Oeste

Regiones 7, 9, 25

6120 Bristol Pkwy, Culver City 90230

Teléfono (310) 665-5300

Oficina del Distrito Norte

Regiones B1, 2, 3, 24

13800 Balboa Blvd., Sylmar 91342

Teléfono (818) 833-6000

Oficina regional

Lancaster - Región A1

251 E. Ave. K-6, Lancaster 93535

Teléfono (661) 940-6700

Oficinas satélite

Van Nuys

14340 Sylvan St., Van Nuys 91401

Teléfono (818) 901-3455

Horario: de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.

Santa Clarita

25050 Peachland Blvd., #210, Santa Clarita 91321

Teléfono (661) 254-9550

VENDEDORES AMBULANTES DE ALIMENTOS

(Ver Seguridad en los Alimentos)

VENTAS Y DONACIONES DE ARTÍCULOS EXCEDENTES

Oficina de Servicios Internos

1100 N. Eastern Ave., Los Angeles 90063

Teléfono (323) 267-2578

Proporciona guías sobre los procesos de vender o donar artículos excedentes del Condado de conformidad con los códigos del Condado y del gobierno estatal. Establece acuerdos con los subastadores bajo contrato con el Condado para la venta de excedentes, y confirma las calificaciones de beneficiarios potenciales de los artículos excedentes (organizaciones sin fines de lucro y agencias públicas) en cumplimiento de las referencias formales de la Junta de Supervisores.

Los sitios Web descritos a continuación proporcionan información sobre artículos excedentes del Condado, como mobiliario de oficina, computadoras, sistemas de computadoras, equipo y joyería:

<http://isd.co.la.ca.us/pcs/surplus/scripts/sursale.cfm>

VERTIDO ILEGAL

(Ver Derrames de Sustancias Peligrosas)

VÍA PÚBLICA, ÁRBOLES EN LA

(Ver Árboles en la Vía Pública)

VIH, COMISIÓN DE

Departamento de Salud Pública

3530 Wilshire Blvd., Sala 1140, Los Angeles, 90010

Teléfono (213) 738-2816
Fax: (213) 637-4748

Actúa como el cuerpo planificador de la comunidad para los programas VIH/SIDA administrados por el Condado de Los Angeles, en particular el Departamento de Servicios de la Salud Pública. Desarrolla y actualiza un plan integral para la organización y prestación de servicios a las personas que tienen VIH o corren el riesgo de contraerlo. Establece prioridades para la distribución de todos los fondos. Asesora a la Junta de Supervisores sobre asuntos de política pública en relación al SIDA y al VIH.

VIOLENCIA EN EL HOGAR

Las víctimas de la violencia en el hogar pueden obtener información sobre qué hacer y dónde acudir para obtener ayuda llamando gratis al (800) 978-3600, las 24 horas del día, los siete días de la semana. El mensaje grabado se puede escuchar en inglés, español, coreano, vietnamita, mandarín, cantonés, tagalo/filipino, khmer, japonés, tailandés y armenio.

Las víctimas de la violencia en el hogar pueden averiguar si la persona agresora aún se encuentra en la cárcel llamando a la línea directa de Información y Notificación a Víctimas (VINE) del Departamento del Alguacil del Condado al teléfono (877) 846-3452. Las víctimas también pueden registrarse en el sistema VINE al momento de dictarse la sentencia para recibir automáticamente notificación cuando la persona agresora salga en libertad.

VOTACIÓN

Registrador / Actuario del Condado -
Oficinas Electorales Principales
12400 Imperial Hwy., Norwalk 90650
Teléfono (562) 466 -1310
Dirección de Internet: <http://lavote.net>

Requisitos para la inscripción para votar:

Se puede inscribir como votante si es ciudadano de los Estados Unidos, tiene por lo menos 18 años de edad al momento de la próxima elección, y no se encuentra en prisión o bajo libertad condicional por algún delito mayor.

Información sobre elecciones, empadronamiento de votantes, boletas electorales por correo, registradores suplentes, funcionarios de distritos electorales, lugares de votación, presentación de candidatos y estados financieros de campañas electorales.

Inscripción para votar -	(800) 815-2666 - opción 5
Inscripción de votantes / consultas sobre muestras de boletas electorales -	(562) 466-1323
Boletas electorales por correo -	(562) 466-1323
Información electoral -	(562) 466-1310
Funcionarios de distritos electorales/ Lugares de votación -	(562) 462-2509
Procedimientos para la nominación de candidatos -	(562) 462-2317
Divulgación de la campaña electoral -	(562) 462-2339
Línea Directa para Denunciar Casos de Fraude de Votantes -	(800) 815-2666 (opción 6)
Línea de Solicitud de Inscripción de Votantes (24 horas al día, siete días a la semana)	
Multilingüe -	(800) 481-VOTE
TTY (Para personas con problemas auditivos) -	(562) 462-2259

Actualización de la inscripción:

Si ha cambiado de domicilio, de nombre o si desea cambiar su afiliación de partido político será necesario volver a inscribirse.

Cuándo inscribirse:

Para calificar como votante en una elección próxima es necesario que la persona esté inscrita (empadronada) con un mínimo de 15 días de anticipación a la fecha de la elección.

Dónde inscribirse:

Los formularios de inscripción por correo están disponibles en todo el Condado de Los Angeles, incluso en la mayoría de los edificios públicos del Condado, alcaldías, estaciones de bomberos, bibliotecas, oficinas estatales de vehículos motorizados, oficinas de asistencia pública (DPSS, WIC), bancos y oficinas de correo. Si desea obtener información, llame al Registrador de Votantes al (800)

815-2666 en días hábiles, de 8 a.m. a 5 p.m., o a la línea de Solicitud de Inscripción de Votantes (800) 481-VOTE, 24 horas al día, siete días a la semana para obtener un formulario de inscripción por correo.

Día de elecciones primarias:

Las elecciones primarias se celebran, a nivel estatal, el primer martes posterior al primer lunes de junio de cada año par.

Día de elecciones generales:

Las elecciones generales se celebran, a nivel estatal, el primer martes posterior al primer lunes de noviembre de años pares.

WIC, PROGRAMA DE NUTRICIÓN

Solicitudes: (888) WIC-WORKS o 1(888) 942-9675

Ayuda a mujeres embarazadas de bajos ingresos con el cuidado médico y la educación sobre nutrición. Proporciona vales para comprar alimentos saludables a mujeres y a sus hijos de hasta 5 años de edad. El Programa Suplementario de Nutrición para Mujeres, Bebés y Niños lo administra el Departamento de Agricultura federal.

ZONIFICACIÓN, INFORMACIÓN DE

Departamento de Planificación Regional -
Centro de Coordinación de Desarrollo Urbano
Sala 1360, Hall of Records
320 W. Temple St., Los Angeles 90012
Teléfono (213) 974-6411
Fax (213) 626-0434
Dirección de Internet: <http://planning.lacounty.gov>
Correo electrónico: zoningldcc@planning.lacounty.gov

Consultas por teléfono: de 7:30 a.m. a 6 p.m.
En persona y sin cita previa: de 7:30 a.m. a 6 p.m.
De lunes a jueves. Cerrado los viernes.

Oficinas de Campo:

Antelope Valley
335A E. Ave. K-6, Lancaster 93535
Lunes, martes, miércoles y viernes, de 8 a.m. a 4:30 p.m.

Jueves, de 8 a.m. a 12 p.m.
Teléfono (661) 723-4475

Calabasas
26600 Agoura Rd., Calabasas 91302
Lunes, martes, miércoles y viernes, de 8 a.m. a 4:30 p.m.
Jueves, de 8 a.m. a 12 p.m.
Teléfono (818) 880-3799

Este de Los Angeles
4801 E. Third St., Los Angeles 90022
Lunes a viernes, de 8 a.m. a 4:30 p.m.
Teléfono (323) 881-7057

Firestone
7807 S. Compton Ave., Los Angeles 90001
Jueves, de 8 a.m. a 4:30 p.m.
Teléfono (323) 586-6541

La Puente
16005 E. Central Ave., La Puente 91744
Martes, de 8 a.m. a 4:30 p.m.
Teléfono (626) 961-9611

Lomita/Lennox
24320 S. Narbonne Ave., Lomita 90717
Miércoles, de 8 a.m. a 4:30 p.m.
Teléfono (310) 534-3760

Valle de San Gabriel
125 S. Baldwin, Arcadia 91006
Lunes, miércoles y jueves, de 8 a.m. a 4:30 p.m.
Teléfono (626) 447-3575

Valle de Santa Clarita
23757 Valencia Blvd., Valencia 91355-2192
Martes y miércoles, de 8 a.m. a 4:30 p.m.
Jueves, de 8 a.m. a 12 p.m.
Teléfono (661) 222-2570

South Whittier
13523 Telegraph Rd., Whittier 90605
Martes, de 8 a.m. a 4:30 p.m.
Teléfono (562) 946-1390